

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 novembre 2023

PROJET DE LOI

relatif à la détention
des stocks obligatoires de pétrole et
des produits pétroliers, à la détention
de stocks stratégiques additionnels destinés
à l’approvisionnement énergétique du pays
en cas de crise énergétique, à la gestion
de crise d’approvisionnement pétrolière et
à l’organisation d’ASEVA

Sommaire	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet de loi	24
Annexes à l’avant-projet de loi	48
Analyse d’impact	51
Avis du Conseil d’État	61
Projet de loi	75
Annexes au projet de loi	108
Tableau de correspondance directive-projet de loi	115
Tableau de correspondance projet de loi-directive	157
Coordination des articles	161

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L’URGENCE CONFORMÉMENT À
L’ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 november 2023

WETSONTWERP

betreffende de aanhouding
van een verplichte voorraad aardolie en
aardolieproducten, de aanhouding
van bijkomende strategische voorraden
voor de energiebevoorrading van het land
in geval van een energiecrisis, het beheer
van een aardoliebevoorradingscrisis en
de organisatie van ASEVA

Inhoud	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp van wet	24
Bijlagen bij het voorontwerp van wet	48
Impactanalyse	56
Advies van de Raad van State	61
Wetsontwerp	75
Bijlagen bij het wetsontwerp	108
Concordantietabel Richtlijn-wetsontwerp	136
Concordantietabel wetsontwerp-Richtlijn	159
Coördinatie van de artikelen	162

DE URGENTIEVERKLARING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET RÈGLEMENT.

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 novembre 2023.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 20 november 2023 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 20 novembre 2023.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 20 november 2023 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

Ce projet de loi a pour objectif:

1° d'actualiser la loi APETRA au niveau technique et légistique, en conservant la transposition en droit belge la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, et en répondant au Code des sociétés et des associations;

2° d'améliorer l'organisation interne de l'Agence, au regard de l'évolution de ses missions et de son développement interne, dans le respect des principes de bonne gouvernance;

3° d'anticiper d'éventuels stockages stratégiques additionnels liés à la transition énergétique en cours.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp heeft als doel:

1° het actualiseren van de APETRA-wet op technisch en wetgevend niveau, met behoud van de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden, en om te voldoen aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

2° het verbeteren van de interne organisatie van het Agentschap, overeenkomstig de ontwikkeling van zijn taken en zijn interne ontwikkeling, met inachtneming van de beginselen van goed bestuur;

3° het anticiperen op mogelijke bijkomende strategische voorraden in verband met de huidige energietransitie.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Le projet de loi qui est soumis à votre approbation constitue une profonde refonte de l'obligation minimale de stockage de pétrole et de produits pétroliers telle qu'imposée par la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers (ci-après "la directive") et l'Accord relatif à un programme international de l'énergie (ci-après "l'Accord", transposés en Belgique dans la loi du 26 janvier 2006 concernant la détention de stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises (ci-après la "loi APETRA").

Depuis 2006, le changement climatique, la transition énergétique et l'actuelle guerre en Ukraine ont profondément modifié le paysage énergétique. La question du stockage stratégique de produits énergétiques se pose aujourd'hui de manière très différente: la sécurité de notre approvisionnement est remise en cause et notre politique de mitigation des risques de rupture d'approvisionnement doit évoluer.

D'autres produits entrent dans l'équation, les sources d'approvisionnement évoluent, les fragilités se déplacent. Ce projet propose de revoir la politique de stockage organisée par la loi de 2006 et d'y introduire d'autres produits à côté du pétrole. Pour marquer ce changement profond, il est également proposé de changer le nom de l'Agence APETRA en ASEVA, l'Agence de Stockage Énergétique – *Energievoorradenagentschap*. Ce changement de dénomination souligne la volonté des autorités belges de tirer les conclusions des changements intervenus dans le paysage énergétique jusque dans leur politique de stockage de produits énergétiques.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het wetsontwerp dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd, is een ingrijpende herziening van de verplichting om minimumvoorraden van aardolie en aardolieproducten in opslag te houden die wordt opgelegd door de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden (hierna "de Richtlijn") en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma (hierna "de Overeenkomst") omgezet in Belgische wetgeving aan de hand van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraden en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het in opslag houden, en het verkeer daarvan en de controles daarop (hierna de "APETRA-wet").

De klimaatverandering, de energietransitie en de huidige oorlog in Oekraïne hebben het energielandschap sinds 2006 grondig gewijzigd. De kwestie van de strategische opslag van energieproducten stelt zich vandaag op een radicaal andere manier: de veiligheid van onze bevoorrading wordt in vraag gesteld en ons beleid om de risico's op bevoorradingsverstoring te beperken, moet evolueren.

Andere producten doen hun intrede, de bevoorradingsbronnen veranderen en de kwetsbaarheden verschuiven. Dit ontwerp stelt voor om het Belgische opslagbeleid, dat in 2006 wettelijk werd ingevoerd, te herzien en om naast aardolie ook andere producten op te nemen. Om deze ingrijpende verandering ruchtbaar te maken, wordt bijkomend voorgesteld om de naam van het APETRA-agentschap te wijzigen naar ASEVA, l'*Agence de Stockage Énergétique* – *Energievoorradenagentschap*. De naamsverandering benadrukt de bereidheid van de Belgische overheden om ook in hun beleid inzake energieopslag conclusies te trekken op basis van veranderingen in het energielandschap.

INTRODUCTION

Dès la fin des années 70, la Communauté européenne d'alors recommandait à ses membres de maintenir un stock minimum de produits pétroliers. À la suite de la grave crise pétrolière de 1973-74, l'Agence Internationale de l'énergie (AIE) a été créée pour promouvoir la sécurité de l'approvisionnement énergétique en pétrole et produits pétroliers et pour le maintien de stocks minimaux de produits pétroliers afin d'atténuer les effets d'une crise d'approvisionnement. Par la directive, la Communauté européenne a rationalisé la politique d'approvisionnement en pétrole de ses pays membres avec celle de l'AIE en exigeant que chacun de ses membres détienne 90 jours d'importations nettes de pétrole et de produits pétroliers pour faire face à une éventuelle crise d'approvisionnement. La Belgique est par conséquent liée par la législation internationale et européenne relative au maintien de stocks minimaux de pétrole.

Pendant ce temps, le paysage énergétique mondial subit de profonds changements structurels, et cela sera encore le cas à l'avenir. Le pétrole, source d'énergie fossile, perdra de son importance au profit d'autres sources d'énergie à faible émission de carbone. La Belgique restera un importateur net d'énergie pour couvrir tous ses besoins énergétiques.

À ce stade, nous ne pouvons pas déterminer avec précision le profil énergétique futur de la Belgique. Mais il est probable que la Belgique sera dépendante de produits énergétiques autres que le pétrole. Il faut donc se doter des outils nécessaires pour gérer cette nouvelle dépendance. Cela peut éventuellement passer par la constitution de stocks supplémentaires de produits non pétroliers entrant dans l'approvisionnement énergétique du pays. Au vu de l'incertitude quant à l'avenir de l'approvisionnement énergétique belge, la flexibilité et l'anticipation seront importantes pour éviter une dépendance extrême et/ou des coûts excessifs.

Le Parlement belge a adopté en 2006 une loi établissant l'agence APETRA avec l'objectif d'acheter, gérer et vendre les stocks stratégiques de pétrole et produits pétroliers de la Belgique et de contribuer de cette manière à la gestion d'une éventuelle crise d'approvisionnement.

En 2017, un cabinet de conseil indépendant mandaté par l'Union européenne a évalué le système d'obligation de stockage tel qu'imposé par la directive (*"Study in support of the mid-term evaluation of the functioning and the implementation of Council directive 2009/119/EC on Oil Stocks"*). Cette étude confirme l'utilité et la pertinence du système de stocks pétroliers obligatoires.

INLEIDING

Reeds eind de jaren 70 adviseerde de toenmalige Europese Gemeenschap haar leden om een minimumvoorraad aardolieproducten aan te houden. In navolging van de zware aardoliecrisis van 1973-74, werd het Internationaal Energie Agentschap (IEA) opgericht om de continuïteit van de energiebevoorrading van aardolie en aardolieproducten te bevorderen en minimumvoorraden aardolieproducten aan te houden om de gevolgen van een bevoorradingscrisis te beperken. Aan de hand van de Richtlijn stroomlijnde de Europese Gemeenschap het aardoliebevoorradingsbeleid van haar lidstaten met dat van het IEA door te eisen dat elk van haar leden verplicht 90 dagen netto-invoer van aardolie en aardolieproducten aanhoudt om een eventuele bevoorradingscrisis op te vangen. België is bijgevolg gebonden aan internationale en Europese wetgeving inzake het aanhouden van minimumvoorraden aardolie.

Intussen ondergaat het mondiale energielandschap diepgaande structurele veranderingen en dat zal ook in de toekomst zo blijven. Aardolie, een fossiele energiebron, zal aan belang inboeten, ten voordele van andere energiebronnen met lage koolstofemissie. België zal een netto-importeur van energie blijven om aan al zijn energiebehoeften te voldoen.

In dit stadium kunnen wij het toekomstige energieprofiel van België nog niet nauwkeurig bepalen. Maar het is waarschijnlijk dat België afhankelijk zal zijn van andere energieproducten dan aardolie. Bijgevolg moeten wij ons voorzien van de nodige instrumenten om deze nieuwe afhankelijkheid te beheren. Dit kan inhouden dat voor de energiebevoorrading van het land extra voorraden van andere producten dan aardolie moeten worden aangelegd. Gezien de onzekerheid over de toekomst van de Belgische energiebevoorrading, zullen flexibiliteit en anticipatie belangrijk zijn om extreme afhankelijkheid en/of buitensporige kosten te vermijden.

Het Belgische Parlement nam in 2006 een wet aan tot oprichting van het agentschap APETRA met als doel de strategische voorraden aardolie en aardolieproducten van België aan te kopen, te beheren en te verkopen en op die manier bij te dragen tot het beheer van een eventuele bevoorradingscrisis.

In 2017 evalueerde een onafhankelijk studiebureau in opdracht van de Europese Unie het systeem van de opslagverplichting zoals opgelegd door de Richtlijn (*"Study in support of the mid-term evaluation of the functioning and the implementation of Council directive 2009/119/EC on Oil Stocks"*). Deze studie bevestigt het nut en de relevantie van het systeem van verplichte aardolievoorraden.

La guerre en Ukraine a démontré clairement notre dépendance vis-à-vis de la Russie qui s'est révélée être devenue une source d'approvisionnement instable et la nécessité de trouver de nouvelles solutions climatiquement compatibles. Il s'agit donc de transformer une crise en opportunité pour accélérer la transition énergétique.

Au niveau de l'Agence Internationale de l'Énergie et de l'Union européenne, l'intention a été exprimée d'étendre le système des stocks stratégiques à d'autres produits énergétiques pour répondre à cette évolution en cours. Des groupes de travail ad hoc d'experts techniques sont mis en place pour réfléchir à une extension du système des réserves stratégiques de pétrole à d'autres produits énergétiques, bien qu'une stratégie globale et une décision politique fassent encore défaut.

Les années à venir sont cruciales pour éviter de devoir, comme cela a été le cas pour le pétrole, constituer des stocks très importants dans un court délai, ce qui entraîne un effort budgétaire massif. En constituant des stocks de produits énergétiques nouveaux, en parallèle avec l'augmentation de leur consommation, on étale l'effort budgétaire et on le rend supportable.

Le présent projet poursuit trois objectifs:

(i) actualiser la loi APETRA au niveau technique et légistique, pour répondre notamment au Code des sociétés et des associations;

(ii) améliorer l'organisation interne de l'Agence, au regard de l'évolution de ses missions et de son développement interne, dans le respect des principes de bonne gouvernance;

(iii) anticiper d'éventuels stockages stratégiques additionnels liés à la transition énergétique en cours.

Objectif 1: Actualiser la loi APETRA au niveau technique et légistique, pour répondre notamment au Code des sociétés et des associations

Vu tous les changements intervenus depuis 2006, le présent projet de loi poursuit d'abord plusieurs objectifs purement techniques et légistiques:

a. conserver la transposition de la directive qui oblige les États membres à maintenir des stocks minimaux de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, principal objectif de la loi APETRA de 2006;

b. adapter la loi APETRA au nouveau Code des sociétés et associations. Ce nouveau code apporte pour

De oorlog in Oekraïne heeft duidelijk onze afhankelijkheid van Rusland aangetoond, dat een onstabiele voorzieningsbron is gebleken en dat er een noodzaak bestaat om nieuwe, klimaatvriendelijke oplossingen te vinden. Het gaat er dus om de crisis als een opportuniteit te zien om de energietransitie te versnellen.

Op het niveau van het Internationaal Energie Agentschap en de Europese Unie is het voornemen geuit om het systeem van strategische voorraden uit te breiden tot andere energieproducten als reactie op deze lopende ontwikkeling. Er worden ad-hocwerkgroepen van technische deskundigen opgericht die de uitbreiding van het systeem van strategische voorraden tot andere energieproducten overwegen, hoewel een globale strategie en politieke beslissing nog ontbreken.

De komende jaren zijn echter van cruciaal belang om te voorkomen dat er op korte termijn zeer grote voorraden moeten worden aangelegd, zoals bij aardolie het geval was, hetgeen een enorme budgettaire inspanning vergt. Door de aanleg van voorraden van nieuwe energieproducten parallel met de toename van het verbruik ervan, wordt de budgettaire inspanning gespreid en draaglijk gemaakt.

Dit ontwerp heeft drie doelstellingen:

(i) het updaten van de APETRA-wetgeving op technisch en wetgevend niveau, met name om te voldoen aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

(ii) het verbeteren van de interne organisatie van het Agentschap, overeenkomstig de ontwikkeling van zijn taken en zijn interne ontwikkeling, met inachtneming van de beginselen van goed bestuur;

(iii) het anticiperen op mogelijke bijkomende strategische voorraden in verband met de huidige energietransitie.

Doelstelling 1: Het updaten van de APETRA-wetgeving op technisch en wetgevend niveau, met name om te voldoen aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Gezien alle veranderingen die sinds 2006 hebben plaatsgevonden, heeft dit wetsontwerp verschillende zuiver technische en wetgevende doelstellingen:

a. het omzetten van de Richtlijn die de lidstaten verplicht minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden, de belangrijkste doelstelling van de APETRA-wet van 2006;

b. het aanpassen van de APETRA-wet aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Dit

APETRA deux nouveautés importantes: (i) la suppression de la référence “à finalité sociale”, puisque le statut de “société anonyme à finalité sociale” n’existe plus dans le nouveau Code, et (ii) le choix du modèle de gestion “moniste” parmi les trois modèles de gouvernance proposés dans ce nouveau Code;

c. supprimer les dispositions obsolètes, qui concernaient principalement la période de démarrage de l’Agence APETRA. Maintenant qu’APETRA est le gestionnaire de tous les stocks, les dispositions relatives aux obligations de stockage individuelles des entreprises privées ne sont plus nécessaires et sont donc supprimées. De même, l’importance des “tickets” a été fortement réduite et les dispositions juridiques y afférant ont été supprimées ou ramenées à leurs justes proportions;

d. regrouper les dispositions relatives à la politique de crise. Ces dispositions sont actuellement réparties entre les dispositions de la loi APETRA, la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l’Accord relatif à un programme international de l’énergie, et de l’Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974 et leurs arrêtés d’exécution respectifs. Ils sont maintenant tous regroupés dans cette loi. Le projet de loi donne mission à la Direction générale de l’Énergie du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie (ci-après “la Direction générale de l’Énergie”) d’établir un plan d’urgence en cas de crise d’approvisionnement pétrolière, en ce compris la description des mesures de restriction de la demande, et d’établir la liste des consommateurs prioritaires.

Objectif 2: Améliorer l’organisation interne de l’Agence, au regard de l’évolution de ses missions et de son développement interne, dans le respect des principes de bonne gouvernance

Pour contribuer à l’évolution de l’Agence vers une organisation moderne en phase avec son temps, le projet de loi a dès lors comme objectifs:

a. conserver le modèle de gouvernance d’APETRA. À quelques exceptions près, les règles, telles que définies dans la loi APETRA, concernant les pouvoirs respectifs du conseil d’administration, les principes de la gestion financière, la détermination du siège, le capital, les dispositions statutaires, le contrat de gestion, les dispositions légales et réglementaires, le contrôle par les réviseurs aux comptes, le statut fiscal et les règles de dissolution restent inchangées;

nieuw wetboek brengt twee belangrijke nieuwigheden voor APETRA met zich mee: (i) de schrapping van de referentie “met sociaal oogmerk”, aangezien het statuut van “naamloze vennootschap met sociaal oogmerk” niet langer bestaat in het nieuwe wetboek, en (ii) de keuze voor het “monistische” bestuursmodel onder de drie bestuursmodellen die in het wetboek worden voorgesteld. Dit model komt het dichtst in de buurt van het huidige bevredigende bestuursmodel;

c. het schrappen van de achterhaalde bepalingen, die voornamelijk betrekking hadden op de beginperiode van het APETRA-agentschap. Nu APETRA de beheerder is van alle voorraden, zijn de bepalingen over de individuele opslagverplichtingen van particuliere ondernemingen niet langer nodig en worden ze dus geschrapt. Evenzo is het belang van “tickets” sterk verminderd en zijn de wettelijke bepalingen daarover afgeschaft of tot hun juiste omvang teruggebracht;

d. het consolideren van de bepalingen inzake crisisbeleid. Deze bepalingen zijn momenteel verdeeld over de bepalingen van de APETRA-wet, de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974, en hun respectievelijke uitvoeringsbesluiten. Deze zijn nu allemaal in deze wet opgenomen. Het wetsontwerp geeft de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (hierna “de Algemene Directie Energie”) de opdracht een noodplan op te stellen in geval van een aardoliebevoorradingscrisis, met inbegrip van de beschrijving van maatregelen om de vraag te beperken, en een lijst van prioritaire gebruikers op te stellen.

Doelstelling 2: Het verbeteren van de interne organisatie van het Agentschap, overeenkomstig de ontwikkeling van zijn taken en zijn interne ontwikkeling, met inachtneming van de beginselen van goed bestuur

Om bij te dragen aan de evolutie van het Agentschap naar een moderne organisatie die bij de tijd past, heeft het wetsontwerp daarom de volgende doelstellingen:

a. het behouden van het APETRA-bestuursmodel. Op enkele uitzonderingen na, blijven de in de APETRA-wet vastgelegde regels betreffende de respectieve bevoegdheden van de raad van bestuur, de beginselen van financieel beheer, de vaststelling van de zetel, het kapitaal, de statutaire bepalingen, het beheerscontract, de wettelijke en reglementaire bepalingen, de controle door de revisoren, het fiscaal statuut en de ontbindingsregels ongewijzigd;

b. transférer la gestion journalière du comité de direction au seul Directeur général. Dans l'objectif d'établir une meilleure gouvernance dans cette Agence relativement petite (6,15 TFE), et notamment de permettre la prise de décisions rapide, la loi confie les tâches de gestion journalière à un Directeur plutôt qu'à un comité de direction composé de 3 membres.

Objectif 3: Anticiper d'éventuels stockages stratégiques additionnels liés à la transition énergétique en cours

Afin d'anticiper l'évolution possible des obligations internationales en matière de stockages stratégiques ainsi que de l'approvisionnement énergétique en Belgique au regard de la transition énergétique en cours, le présent projet de loi poursuit dès lors également les objectifs suivants:

a. élargir le champ d'application de la loi en donnant au Roi la possibilité de décider, par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres, de la constitution de stocks stratégiques de produits énergétiques additionnels autres que le pétrole et de toutes les modalités relatives à ce stockage.

Afin de tenir compte de l'évolution de notre paysage énergétique, l'article 17 de ce projet de loi habilite le Roi à décider, si nécessaire, de la création de stocks stratégiques de produits énergétiques autres que le pétrole brut, le diesel ou l'essence, qui contribuent directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique.

Il est important de doter le pays dès maintenant des outils nécessaires pour accompagner la consommation croissante de nouveaux produits et la part croissante de ces produits dans le mix énergétique belge. La potentielle constitution progressive de stocks de ces produits permettrait un financement progressif du stock parallèle à l'évolution de l'augmentation de la consommation.

Cette extension peut se faire par arrêté royal adopté après délibération en Conseil des ministres. Par ailleurs, la création de cette possibilité ne constitue pas un pré-supposé sur l'attribution de la gestion des stocks d'un nouveau produit énergétique à ASEVA. La manière la plus appropriée de gérer les stocks devra toujours être examinée au préalable.

Compte tenu du fonctionnement actuel du marché, cette délégation n'est pas accordée pour l'électricité et le gaz naturel;

b. het overdragen van de dagelijkse leiding van het directiecomité aan de algemeen directeur. Om in dit relatief kleine agentschap (6,15 EVA-staten) een beter bestuur tot stand te brengen, en met name om een snelle besluitvorming mogelijk te maken, vertrouwt de wet de dagelijkse beheerstaken toe aan een directeur in plaats van aan een directiecomité met 3 leden.

Doelstelling 3: Het anticiperen op mogelijke bijkomende strategische voorraden in verband met de huidige energietransitie

Om te anticiperen op de mogelijke evolutie van de internationale verplichtingen inzake strategische opslag als ook energiebevoorrading in België, met het oog op de huidige energietransitie, streeft dit wetsontwerp daarom ook de volgende doelstellingen na:

a. het verruimen van het toepassingsgebied van de wet, door de Koning de mogelijkheid te geven om bij in de Ministerraad overlegde koninklijke besluiten te beslissen over de vorming van strategische voorraden van andere energieproducten dan aardolie en over alle modaliteiten in verband met deze opslag.

Om rekening te houden met de evolutie van ons energielandschap, machtigt artikel 17 van dit wetsontwerp de Koning om, indien nodig, te beslissen over de aanleg van strategische voorraden van andere energieproducten dan ruwe aardolie, diesel of benzine, die rechtstreeks bijdragen tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis.

Het is van belang om het land vanaf nu de nodige instrumenten te voorzien om het toenemende verbruik van nieuwe producten en het groeiende aandeel van deze producten in de Belgische energiemix te volgen. De eventuele geleidelijke aanleg van voorraden van deze producten zou een geleidelijke financiering van de voorraad mogelijk maken, parallel met de evolutie van de toename van het verbruik.

Deze uitbreiding kan gebeuren bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Verder vormt het creëren van deze mogelijkheid geen voorafname op de toewijzing van voorraadbeheer van een nieuw energieproduct aan ASEVA. De meest adequate manier waarop voorraden worden beheerd, zal steeds voorafgaand onderzocht moeten worden.

Gelet op de huidige marktwerking wordt deze delegatie tot uitbreiding niet verleend voor elektriciteit en aardgas;

b. changer le nom de l'Agence, d'APETRA pour ASEVA – Agence de Stockage Énergétique – *Energievoorradenagentschap*. Le nom de l'Agence belge de stockage stratégique est modifié en raison de l'évolution possible de sa mission donnée dans le cadre de la transition énergétique. Le nom APETRA faisant exclusivement référence au pétrole, il est important que l'Agence se dote d'un nom reflétant la possible extension de son champ d'application au stockage stratégique de produits énergétiques additionnels.

b. het wijzigen van de naam van het Agentschap van APETRA in ASEVA – *Agence de Stockage Énergétique – Energievoorradenagentschap*. De naam van het Belgisch agentschap voor strategische opslag wordt gewijzigd vanwege de mogelijke evolutie van zijn opdracht in het kader van de energietransitie. Aangezien de naam APETRA uitsluitend verwijst naar aardolie, is het belangrijk dat het agentschap een naam heeft die de mogelijke uitbreiding van zijn werkterrein tot de strategische opslag van bijkomende energieproducten weerspiegelt.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article définit la portée du projet de loi, qui confirme la transposition de la directive, telle que la loi APETRA le prévoyait déjà et propose en plus la possibilité d'élargir le système de stockage à d'autres produits pour faire face aux objectifs de la transition énergétique et à une possible nouvelle dépendance à l'égard de l'étranger. Ce potentiel élargissement des produits stockés vient de réflexions européennes et internationales sur l'approvisionnement énergétique. Des groupes de travail ad hoc d'experts techniques sont mis en place pour réfléchir à une extension du système des réserves stratégiques de pétrole à d'autres produits énergétiques. L'élargissement du stockage stratégique n'aura lieu qu'après une étude approfondie réalisée par la direction générale de l'Énergie, en collaboration avec les acteurs concernés.

Le projet de loi présenté reprend également les dispositions de la loi de 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974.

Art. 2

Cet article reprend toutes les définitions nécessaires à la compréhension totale du présent projet. Est notamment ajoutée à la liste la définition n° 11 "stocks stratégiques additionnels", qui définit les autres produits énergétiques contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, dont le stockage pourrait être envisagé.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van het wetsontwerp, dat de omzetting van de Richtlijn bevestigt, zoals reeds voorzien in de APETRA-wet, en stelt ook voor om de mogelijkheid te geven om het opslagsysteem uit te breiden naar andere producten, om in te spelen op de doelstellingen van de energietransitie en op een mogelijke nieuwe afhankelijkheid van het buitenland. Deze potentiële uitbreiding van opgeslagen producten komt voort uit het Europese en internationale beschouwingen over energiebevoorrading. Er worden ad-hocwerkgroepen van technische deskundigen ingesteld om een uitbreiding van het systeem van strategische voorraden van aardolieproducten tot andere energieproducten te overwegen. De uitbreiding van de strategische opslag zal pas plaatsvinden na een grondige studie door de Algemene Directie Energie, in samenwerking met de betrokken belanghebbenden.

In het wetsontwerp zijn daarenboven de bepalingen opgenomen van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974.

Art. 2

Dit artikel bevat alle definities die nodig zijn voor een volledig begrip van het dit ontwerp. Met name wordt definitie 11 "bijkomende strategische voorraden" aan de lijst toegevoegd, waarin andere energieproducten die op directe wijze aan de energiebevoorrading van het land bijdragen in geval van een energiecrisis worden gedefinieerd en waarvan de opslag overwogen kan worden.

Les définitions 17 à 19 sont ajoutées ou revues: elles concernent la crise énergétique, la crise d'approvisionnement pétrolière et la phase de vigilance.

Une crise énergétique pourra être reconnue par le ministre ayant l'Énergie dans ses attributions (ci-après "le ministre") dans deux hypothèses:

1° lorsqu'une situation d'urgence telle que définie à l'article 1^{er}, 3° de l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national (ci-après "arrêté royal du 22 mai 2019"), fait l'objet d'une coordination opérationnelle par le Dir-PC-Ops et/ou d'une coordination stratégique par un bourgmestre, un gouverneur ou le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et conduit ou peut conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local;

2° dans toute autre situation conduisant ou pouvant conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local.

Les définitions de "crise énergétique" et de "crise d'approvisionnement pétrolière" attribuent au ministre la compétence de déterminer lorsqu'une telle crise a lieu. Cette délégation au ministre est nécessaire car la détermination d'une crise engendre la possibilité de prendre diverses décisions, dont la libération de stocks stratégiques, qui doivent être prises dans l'urgence, donc rapidement. L'objectif est de permettre une prise de décision efficace et efficiente pour une réaction immédiate à la situation de crise.

Seuls les services d'interventions visés par l'arrêté royal du 22 mai 2019 et les autorités administratives compétentes en matière de planification d'urgence et de gestion de crise, à savoir respectivement le bourgmestre au niveau communal, le gouverneur au niveau provincial et le ministre qui a l'Intérieur dans ses compétences au niveau national, sont compétents pour constater l'existence ou non d'une situation d'urgence telle que visée à l'article 1^{er}, 3° dudit arrêté et décider de mettre en place d'une coordination opérationnelle et/ou d'une coordination stratégique.

Si elle peut avoir un impact de fait sur la décision des autorités et service compétents en la matière, la reconnaissance d'une situation comme une crise énergétique

De definities 17 tot en met 19 zijn toegevoegd of herzien: zij hebben betrekking op de energiecrisis, de aardoliebevoorradingscrisis en de fase van waakzaamheid.

Een energiecrisis kan door de minister bevoegd voor Energie (hierna "de minister") worden erkend in 2 gevallen:

1° wanneer een noodsituatie zoals bepaald in artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen (hierna "koninklijk besluit van 22 mei 2019"), het voorwerp uitmaakt van een operationele coördinatie door de Dir-CP-Ops en/of een strategische coördinatie door een burgemeester, een gouverneur of de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en deze leidt of kan leiden tot een crisis in de energiebevoorrading, ongeacht of het om aardolie of niet-aardolie gaat, op internationaal, nationaal of lokaal niveau;

2° in elke andere situatie die bijdraagt of kan bijdragen aan een energiebevoorradingscrisis, al dan niet gerelateerd aan een aardoliebevoorradingscrisis, op internationale, nationale of lokale schaal als dusdanig erkend door de minister.

De definities van "energiecrisis" en "aardoliebevoorradingscrisis" geven de minister de bevoegdheid om te bepalen wanneer een dergelijke crisis zich voordoet. Deze delegatie aan de minister is nodig omdat de vaststelling van een crisis aanleiding geeft tot het nemen van diverse maatregelen, waaronder de vrijgave van strategische voorraden, die in hoogdringendheid, dus snel, moeten worden genomen. Het doel is om in effectieve en efficiënte besluitvorming te voorzien om een onmiddellijke reactie op de crisissituatie mogelijk te maken.

Enkel de interventiediensten bedoeld in het koninklijk besluit van 22 mei 2019 en de bestuurlijke overheden bevoegd voor de noodplanning en crisisbeheersing, namelijk respectievelijk de burgemeester op gemeentelijk niveau, de gouverneur op provinciaal niveau en de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken op nationaal niveau, zijn bevoegd om te bepalen of er al dan niet sprake is van een noodsituatie zoals bedoeld in artikel 1, 3° van voormeld besluit en om te beslissen tot het opzetten van een operationele en/of strategische coördinatie.

Hoewel de erkenning van een situatie als energiecrisis door de minister bevoegd voor Energie weliswaar formeel los staat van de beslissing om een operationele

par le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est indépendante d'un point de vue formel de la décision de mettre en place une coordination opérationnelle ou stratégique au sens de l'arrêté royal du 22 mai 2019. L'attribution de compétence visée ci-dessus ne peut donc être interprétée comme conférant à ce ministre la compétence de mettre en place une coordination opérationnelle ou stratégique de son propre chef ou d'y enjoindre les services et autorités compétents.

Les anciennes définitions faisant référence à l'obligation individuelle de stockage assignée à des entreprises privées ont été supprimées.

CHAPITRE 2

Règles concernant les stocks obligatoires de pétrole et produits pétroliers à détenir par la Belgique pour répondre à ses engagements internationaux

Section 1^{re}

Détermination des stocks à détenir par ASEVA

Art. 3

Cet article définit les trois catégories de produits pétroliers qui feront l'objet de la loi proposée. Il est identique à l'article 3 de la loi APETRA.

Le deuxième paragraphe de cet article donne au ministre le pouvoir de déterminer la liste des codes de la nomenclature combinée ou des produits qui correspondent à ces catégories. Cette délégation était présente à l'article 3, § 2, de la loi APETRA. Un arrêté ministériel étant en vigueur depuis 2006 et ne nécessitant pas de révision, la délégation au ministre a été conservée dans le présent projet de loi dans un souci de constance et de régularité.

Art. 4

Cet article correspond à l'article 3/1 de la loi de 2006 et définit la méthode de calcul des stocks obligatoires. Pour ce qui concerne la Belgique, l'obligation de stockage représente l'équivalent de 90 jours d'importation nette.

of strategische coördinatie in de zin van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 in te stellen, kan deze *de facto* een invloed hebben op de beslissing van de bevoegde overheden en diensten ter zake. De voormelde bevoegdheidsattributie kan dus niet zo worden geïnterpreteerd dat zij aan deze minister de bevoegdheid verleent om uit eigen beweging een operationele of strategische coördinatie in te stellen of om de bevoegde diensten en overheden daartoe opdracht te geven.

De oude definities, waarin werd verwezen naar de aan privéondernemingen toegewezen individuele voorraadplicht, zijn geschrapt.

HOOFDSTUK 2

Regels betreffende de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten door België aan te houden om aan zijn internationale verplichtingen te beantwoorden

Afdeling 1

Vaststelling van de door ASEVA aan te houden voorraden

Art. 3

In dit artikel worden de drie categorieën aardolieproducten omschreven die onder de voorgestelde wet zullen vallen. Het is identiek aan artikel 3 van de APETRA-wet.

Het tweede paragraaf van dit artikel geeft de minister de bevoegdheid om de lijst van codes van de gecombineerde nomenclatuur of van producten die met deze categorieën overeenkomen, vast te stellen. Deze delegatie was reeds aanwezig in artikel 3, § 2, van de APETRA-wet. Aangezien er sinds 2006 een ministerieel besluit van kracht is dat bovendien geen herziening behoeft, is de delegatie aan de minister omwille van diens consistentie en rechtmatigheid in dit wetsontwerp gehandhaafd.

Art. 4

Dit artikel komt overeen met artikel 3/1 van de wet van 2006 en bepaalt de methode voor de berekening van de verplichte voorraden. Voor België komt de voorraadplicht overeen met het equivalent van 90 dagen aan netto-invoer.

Art. 5

Cet article correspond à l'article 4 de la loi APETRA. La référence aux obligations de stockage pour les entreprises privées ayant été supprimée, l'article est simplifié. Les mots "et gérés" sont ajoutés dans son paragraphe 1. Les dispositions relatives à la gestion de crise de loi APETRA ont été déplacées vers le nouveau chapitre 4 "Gestion d'une crise d'approvisionnement pétrolière" (articles 18 à 21).

Le paragraphe 2 de cet article donne au ministre le pouvoir d'autoriser une diminution temporaire des stocks en cas de rafraîchissement des stocks obligatoires ou pour leur adaptation à de nouvelles spécifications des produits. Cette délégation était présente à l'article 4, § 5 de la loi APETRA. La délégation au ministre a été conservée dans le présent projet de loi dans un souci de constance et de régularité. L'objectif est également de permettre une prise de décision rapide dans un tel cas.

Section 2

*Mode de détention
des stocks pétroliers gérés par ASEVA*

Art. 6

Cet article correspond à l'article 5 de la loi APETRA. Il énumère l'ensemble des conditions que les stocks d'ASEVA doivent remplir: composition des stocks, localisation, contrôles, délégation de tâches de gestion à d'autres acteurs, et, en sens inverse, exercice des mêmes tâches de gestion pour le compte d'autres acteurs, conditions à remplir par les stocks mis à disposition etc. Cet article est simplifié par rapport à 2006, notamment parce que les obligations individuelles de stockage sont supprimées.

En particulier:

(i) la désignation d'ASEVA comme entité centrale de stockage est confirmée;

(ii) la référence à des quantités minimum de 5.000 tonnes par contrat de mise à disposition est supprimée, ces contrats étant devenus marginaux par rapport aux autres activités d'ASEVA;

(iii) les paragraphes 8 et 9 de la loi APETRA sont supprimés. Ils concernaient les délais de livraison des stocks mis à disposition et la vérification du standing des contractants d'ASEVA. Ces deux paragraphes

Art. 5

Dit artikel komt overeen met artikel 4 van de APETRA-wet. Aangezien de verwijzing naar de voorraadplicht voor privéondernemingen is geschrapt, wordt het artikel vereenvoudigd. In paragraaf 1 worden de woorden "en beheerd" toegevoegd. De bepalingen inzake crisisbeheer uit de APETRA-wet zijn verplaatst naar het nieuwe hoofdstuk 4 "Beheer van een aardoliebevoorradingscrisis" (artikelen 18 tot en met 21).

Paragraaf 2 van dit artikel geeft de minister de bevoegdheid om een tijdelijke vermindering van de voorraden toe te staan in geval van verversing van de verplichte voorraden of hun aanpassing aan nieuwe productspecificaties. Deze delegatie was aanwezig in artikel 4, § 5, van de APETRA-wet. De delegatie aan de minister werd in dit wetsontwerp gehandhaafd omwille van diens consistentie en rechtmatigheid. Het doel is om, ook in dergelijk geval, een snelle besluitvorming mogelijk te maken.

Afdeling 2

*Wijze van opslag
van de door ASEVA beheerde olievoorraden*

Art. 6

Dit artikel komt overeen met artikel 5 van de APETRA-wet. Daarin worden alle voorwaarden opgesomd waaraan de ASEVA-voorraden moeten voldoen: samenstelling van de voorraden, locatie, controles, delegatie van beheerstaken aan andere actoren en, in omgekeerde richting, uitoefening van dezelfde beheerstaken voor rekening van andere actoren, voorwaarden waaraan de ter beschikking gestelde voorraden moeten voldoen, enz. Dit artikel is vereenvoudigd ten opzichte van 2006, met name omdat individuele voorraadplichten zijn geschrapt.

In het bijzonder:

(i) de aanwijzing van ASEVA als centrale entiteit voor de opslag wordt bevestigd;

(ii) de verwijzing naar minimumhoeveelheden van 5.000 ton per contract over ter beschikking gestelde voorraden wordt geschrapt, aangezien deze contracten marginaal zijn geworden in verhouding tot de andere activiteiten van ASEVA;

(iii) de paragrafen 8 en 9 van de APETRA-wet worden geschrapt. Deze hadden betrekking op de termijnen voor de levering van de ter beschikking gestelde voorraden en op de verificatie van de status van de

ont perdu de leur importance vu l'évolution historique d'ASEVA et sont déplacés vers des dispositions dans le contrat de gestion;

(iv) la responsabilité d'ASEVA en ce qui concerne les contrôles de qualité et de quantité de ses stocks est renforcée;

(v) une nouvelle obligation est introduite pour ASEVA, celle de détenir au moins 2/3 des stocks obligatoires en pleine propriété;

(vi) la certification des gauges et compteurs est supprimée, celle-ci étant comprise dans la certification des inspecteurs;

(vii) la politique d'assurance de stocks est confiée au contrat de gestion, les assurances étant de plus en plus réticentes à assurer les combustibles fossiles;

(viii) l'obligation de raffiner les stocks de pétrole brut dans les 30 jours est supprimée, celle-ci n'étant ni nécessaire ni réaliste.

Art. 7

Cet article établit la manière dont ASEVA est informée chaque année du niveau et de la distribution des stocks à détenir pour remplir les obligations de stockage: il s'agit d'une communication par le ministre, comme le prévoyait l'article 6, § 2, de la loi APETRA. La disparition de l'obligation de stockage individuelle simplifie considérablement cet article.

L'article contient également les conditions à remplir par ASEVA pour reprendre les obligations d'un acteur étranger, public ou privé.

Art. 8

Cet article correspond à l'article 6/1 de la loi APETRA. Il concerne les stocks spécifiques, dont la définition est fixée dans la directive, mais dont les États membres eux-mêmes peuvent déterminer s'ils en détiennent, en plus de l'obligation minimale. Le Roi détermine si ASEVA doit détenir des stocks spécifiques.

contractanten van ASEVA. Deze twee paragrafen hebben hun belang verloren door de historische ontwikkeling van ASEVA en worden verplaatst naar de bepalingen van het beheerscontract;

(iv) de verantwoordelijkheid van ASEVA voor kwaliteits- en kwantiteitscontroles van zijn voorraden wordt versterkt;

(v) er wordt een nieuwe verplichting ingevoerd voor ASEVA om ten minste 2/3 van de verplichte voorraden in volle eigendom te hebben;

(vi) de certificering van meetinstrumenten wordt afgeschaft en opgenomen in de certificering van de inspecteurs;

(vii) het voorraadverzekeringsbeleid wordt overgelaten aan het beheerscontract, aangezien verzekeringsmaatschappijen steeds terughoudender worden om fossiele brandstoffen te verzekeren;

(viii) de eis om de voorraden ruwe aardolie binnen 30 dagen te raffineren wordt geschrapt, omdat deze noch nodig, noch realistisch is.

Art. 7

In dit artikel wordt bepaald hoe ASEVA jaarlijks wordt geïnformeerd over de omvang en de verdeling van de aan te houden voorraden om aan de voorraadplichten te voldoen: het betreft een mededeling van de minister, zoals voorzien in artikel 6, § 2, van de APETRA-wet. Het wegvallen van de individuele voorraadplicht vereenvoudigt aanzienlijk dit artikel.

Het artikel bevat ook de voorwaarden waaraan APETRA moet voldoen om de verplichtingen van een buitenlandse publieke of private actor over te nemen.

Art. 8

Dit artikel komt overeen met artikel 6/1 van de APETRA-wet. Het betreft speciale voorraden, waarvan de definitie is vastgelegd in de Richtlijn, maar waarvan de lidstaten zelf kunnen bepalen of deze worden aangehouden, boven op de minimumverplichting. De Koning bepaalt of ASEVA speciale voorraden moet aanhouden.

Art. 9

Cet article correspond à l'article 7 de la loi APETRA. Il définit le pourcentage maximum des stocks qui peuvent se trouver à l'étranger.

Art. 10 et 11

Ces deux articles correspondent à l'article 8 de la loi APETRA. Ils ne sont pas modifiés. Ils ne demandent pas de commentaire particulier.

Art. 12

Cet article correspond à l'article 9 de la loi APETRA. En sont éliminées les références aux obligations de stockage individuelles. L'article a pour objet d'assurer la disponibilité des stocks, même si les stocks en question servent de garantie pour le crédit qui les a financés.

Art. 13

Cet article établit l'obligation pour les produits qui entrent dans les stocks obligatoires de respecter les conditions légales de mise à la consommation en Belgique. La liste des produits qui ne peuvent pas entrer dans les stocks obligatoires, qui se trouvait à l'article 10 de la loi APETRA, est transférée à l'annexe 3.

Section 3

Stocks pétroliers dans et pour d'autres États membres

Art. 14

Cet article correspond à l'article 13 de la loi APETRA et reste inchangé. Il définit les conditions d'une délégation de ses tâches de gestion par ASEVA à un autre État membre de l'UE, à son entité centrale ou à une entreprise étrangère et inversement, dans le cas où ASEVA reprendrait les tâches de gestion d'un autre État membre, de son entité centrale ou d'une société étrangère.

Art. 9

Dit artikel komt overeen met artikel 7 van de APETRA-wet. Het bepaalt het maximumpercentage van de voorraden die zich in het buitenland mogen bevinden.

Art. 10 en 11

Deze twee artikelen komen overeen met artikel 8 van de APETRA-wet. Ze bleven onveranderd en behoeven geen specifieke commentaar.

Art. 12

Dit artikel komt overeen met artikel 9 van de APETRA-wet. Hierin worden de verwijzingen naar individuele voorraadplichten geschrapt. Het artikel heeft tot doel de beschikbaarheid van de voorraden te waarborgen, ook al dienen de betrokken voorraden als waarborg voor het krediet waarmee deze gefinancierd zijn.

Art. 13

In dit artikel wordt bepaald dat producten die deel uitmaken van de verplichte voorraden, aan de wettelijke voorwaarden moeten voldoen om in België tot verbruik te worden gesteld. De lijst van producten die niet in de verplichte voorraden mogen worden opgenomen, die was opgenomen in artikel 10 van de APETRA-wet, wordt overgedragen naar bijlage 3.

Afdeling 3

Olievoorraden in en voor andere lidstaten

Art. 14

Dit artikel komt overeen met artikel 13 van de APETRA-wet en blijft ongewijzigd. Het bepaalt de voorwaarden voor de delegatie van de beheerstaken door ASEVA aan een andere EU-lidstaat, zijn centrale entiteit of een buitenlandse onderneming en vice versa, ingeval ASEVA de beheerstaken overneemt van een andere lidstaat, zijn centrale entiteit of een buitenlandse onderneming.

Section 4*Obligations en matière d'information et de communication***Art. 15**

Cet article correspond à l'article 14 de la loi APETRA. Le paragraphe 2 de celui-ci a perdu sa raison d'être, l'obligation de stockage individuelle ayant été éliminée. L'article organise les obligations d'information du secteur pétrolier envers la Direction générale de l'Énergie. La référence à l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique remplace celle de l'ancien arrêté royal.

Art. 16

Cet article correspond à l'article 15 de la loi APETRA. Certains éléments de la directive y sont ajoutés sans en modifier le sens. Il reprend les différentes obligations d'information et de contrôle auxquelles les détenteurs de stocks de sécurité doivent se conformer et organise la transmission de ces informations à la Commission européenne.

CHAPITRE 3

**Élargissement du stockage stratégique
à des stocks stratégiques additionnels
de tout autre produit énergétique
contribuant directement
à l'approvisionnement énergétique**

Art. 17

Cet article donne au Roi la possibilité de décider du stockage stratégique d'autres produits énergétiques que des produits pétroliers en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière.

Le Roi détermine les modalités de stockage de chaque produit ainsi que la mission d'ASEVA y afférente.

Le stockage stratégique sera réalisé sur base d'une étude approfondie menée par le SPF Économie – Direction générale de l'Énergie, en collaboration avec les autorités concernées et en s'appuyant sur l'expertise opérationnelle de l'Agence. Cette étude portera sur l'identification des produits énergétiques pouvant être qualifiés de stratégiques pour les besoins vitaux de la nation ainsi que pour la sécurité et santé de la population

Afdeling 4*Informatie- en communicatie verplichtingen***Art. 15**

Dit artikel komt overeen met artikel 14 van de APETRA-wet. Paragraaf 2 van dit artikel is niet langer relevant, aangezien de individuele voorraadplicht wordt opgeheven. Het artikel organiseert de informatieve verplichtingen van de aardolie sector ten opzichte van de Algemene Directie Energie. De verwijzing naar het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong vervangt de verwijzing naar het vroegere koninklijk besluit.

Art. 16

Dit artikel komt overeen met artikel 15 van de APETRA-wet. Sommige elementen van de Richtlijn zijn toegevoegd zonder de betekenis ervan te wijzigen. Het bevat de verschillende informatie- en controleverplichtingen waaraan de houders van veiligheidsvoorraden moeten voldoen en organiseert de doorgave van deze gegevens aan de Europese Commissie.

HOOFDSTUK 3

**Uitbreiding van de strategische opslag
tot bijkomende strategische voorraden
van alle andere energieproducten
die rechtstreeks
aan de energiebevoorrading bijdragen**

Art. 17

Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid te beslissen over de strategische opslag van andere energieproducten dan aardolieproducten, in het kader van de ontwikkeling van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid ter zake.

De Koning bepaalt de opslagvoorwaarden voor elk product en de bijbehorende taak van ASEVA.

De strategische opslag zal gebeuren op basis van een grondige studie van de FOD Economie – Algemene Directie Energie, in samenwerking met de betrokkene autoriteiten en op basis van de operationele expertise van het agentschap. Deze studie zal gericht zijn op de identificatie van energieproducten die gekwalificeerd kunnen worden als strategisch voor de vitale behoeften van de natie, alsook voor de veiligheid en de gezondheid

en cas de crise énergétique, et sur les possibilités ou non de stockage de ceux-ci afin d'être directement et rapidement injectable sur le marché belge.

Cette étude prendra notamment pour base l'étude actuellement menée par la société *Trinomics* sur demande de la Commission européenne qui porte sur la possibilité et l'opportunité de réviser la directive 2009/119/CE, à la lumière des développements récents, mais aussi sur l'impact potentiel sur les stocks stratégiques pétroliers de la transition future d'un système énergétique principalement basé sur les énergies fossiles vers un approvisionnement en énergie renouvelable.

Les produits potentiels pourraient notamment comprendre les produits énergétiques tels que l'hydrogène (liquide), l'ammoniac, les e-carburants. Compte tenu du fonctionnement actuel du marché, l'électricité et le gaz naturel sont exclus du champ d'application de cet article.

Le développement actuel de la technologie de ces produits potentiels ne nous permet pas, à l'heure actuelle, de spécifier davantage cette disposition, comme le Conseil d'État le souhaite. L'avis du Conseil d'État ne peut pas être entièrement suivi. L'évolution du mix énergétique et de l'utilisation de différents types d'énergie et l'augmentation de la consommation des produits y afférent démontreront les opportunités de stockage stratégique. Il s'agit en effet d'une matière en pleine transition.

La consommation de chaque produit est difficilement prévisible et une étude approfondie est nécessaire pour évaluer la possibilité et l'opportunité de stocker tel ou tel produit. L'objectif de cet article est de faciliter le démarrage du processus de stockage en donnant au Roi, dès lors que des produits stratégiques seront identifiés, le pouvoir de décider du stockage et des modalités y afférentes. Ceci afin de permettre un renforcement efficace et efficient de la sécurité énergétique belge.

CHAPITRE 4

Gestion d'une crise d'approvisionnement pétrolière

Art. 18

Cet article établit les missions de la Direction générale de l'Énergie dans le cadre de la gestion de crise: la Direction générale de l'Énergie doit établir un plan d'urgence comprenant les mesures de réduction de la

van de bevolking in geval van een energiecrisis, en op de mogelijkheden om ze al dan niet op te slaan zodat ze rechtstreeks en snel op de Belgische markt kunnen worden gebracht.

Deze studie zal met name gebaseerd zijn op de studie die *Trinomics* momenteel op verzoek van de Europese Commissie uitvoert over de mogelijkheid en wenselijkheid van een herziening van Richtlijn 2009/119/EG, in het licht van de recente ontwikkelingen, maar ook over de mogelijke gevolgen voor de strategische olievoorraden van de toekomstige overgang van een hoofdzakelijk op fossiele brandstoffen gebaseerd energiesysteem naar een hernieuwbare energievoorziening.

Mogelijke producten zijn onder andere energieproducten zoals (vloeibare) waterstof, ammoniak en e-brandstoffen. Rekening houdend met de huidige marktwerking, worden elektriciteit en aardgas uitgesloten van het toepassingsgebied van dit artikel.

De recente technologische ontwikkeling van deze potentiële producten laat op dit moment niet toe om deze bepaling verder te specificeren, zoals de Raad van State wenst. Het advies van de Raad van State kan niet volledig worden gevolgd. De evolutie van de energiemix en het gebruik van verschillende soorten energie, evenals de toename van het verbruik van aanverwante producten, zullen de mogelijkheden voor strategische opslag aantonen. Het betreft een domein dat in volle ontwikkeling is.

Het verbruik van elk respectievelijk product is moeilijk te voorspellen en er is een grondig vooronderzoek nodig om de mogelijkheden evenals de wenselijkheid van het aanleggen van voorraden van een bepaald product, te beoordelen. De doelstelling van dit artikel is om de start van het opslagproces te vereenvoudigen door de Koning de bevoegdheid te geven om te beslissen over het aanleggen van voorraden en de daar bijhorende modaliteiten van zodra strategische producten zijn geïdentificeerd. Dit moet toelaten om de Belgische energiezekerheid effectief en efficiënt te versterken.

CHAPITRE 4

Beheer van een aardoliebevoorradingscrisis

Art. 18

In dit artikel worden de taken van de Algemene Directie Energie in het kader van het crisisbeheer vastgesteld: de Algemene Directie Energie moet een noodplan opstellen met maatregelen om de vraag naar energie te

demande d'énergie ainsi qu'une liste des consommateurs prioritaires. Le plan et la liste seront fixés par un arrêté ministériel. Cette délégation au ministre a été prévue comme une disposition analogue à l'article 15/13 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations qui prévoit que dans le secteur du gaz, "Le plan d'urgence susvisé est arrêté par le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions (...)". L'article 18 du présent projet a été rédigé afin de pas créer de différence de traitement non souhaitable entre les vecteurs énergétiques.

Le Roi détermine les règles de répartition des stocks obligatoires et confirme le rôle du Bureau national du pétrole en cas de crise d'approvisionnement. La présente loi abroge la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974 à l'exception de son article 1^{er} qui ratifie ledit Accord. Cet article 18 servira alors de référence pour les arrêtés d'exécution de cette loi du 13 juillet 1976. Ils organisent la gestion de crise et créent le Bureau national du pétrole.

Art. 19

Cet article autorise le ministre en cas de crise, à utiliser temporairement les stocks obligatoires et à définir les conditions d'utilisation et de reconstitution de ces stocks.

Cette délégation était déjà présente à l'article 4, § 4, de la loi APETRA. La délégation au ministre a été conservée dans le présent projet de loi dans un souci de constance et de régularité. L'objectif est également de permettre une prise de décision rapide dans le cas d'une crise d'approvisionnement pétrolière.

Art. 20

Cet article prévoit que le ministre peut déterminer que les stocks obligatoires stockés à l'étranger doivent être rapatriés en Belgique. Cette délégation était déjà présente à l'article 13, § 4, de la loi APETRA. La délégation au ministre a été conservée dans le présent projet de loi dans un souci de constance et de régularité. L'objectif est également de permettre une prise de décision rapide dans le cas d'une crise d'approvisionnement pétrolière.

verminderen en een lijst van prioritaire gebruikers. Het plan en de lijst zullen worden vastgesteld bij ministerieel besluit. Deze delegatie aan de minister was voorzien als een analoge bepaling met artikel 15/13 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, waarin wordt bepaald dat in de gasector "Bovenvermeld noodplan wordt vastgesteld door de minister bevoegd voor Energie, (...)". Artikel 18 van dit ontwerp is opgesteld om geen ongewenst verschil in behandeling tussen de energiedragers te creëren.

De Koning bepaalt de regels voor de verdeling van de verplichte voorraden en bevestigt de rol van het Nationaal Oliebureau in geval van een bevoorradingscrisis. Bij deze wet wordt de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 ingetrokken, met uitzondering van artikel 1, dat de genoemde Overeenkomst bekrachtigt. Dit artikel 18 dient vervolgens als referentie voor de uitvoeringsdecreten van deze wet van 13 juli 1976. Deze organiseren het crisisbeheer en richten het Nationaal Oliebureau op.

Art. 19

Dit artikel machtigt de minister om in geval van crisis tijdelijk gebruik te maken van de verplichte voorraden en de voorwaarden voor het gebruik en de aanvulling van deze voorraden vast te stellen.

Deze delegatie was reeds aanwezig in artikel 4, § 4, van de APETRA-wet. De delegatie aan de minister is in dit ontwerp gehandhaafd omwille van de consistentie en de rechtmatigheid. Het doel is om een snelle besluitvorming mogelijk te maken in geval van een aardoliebevoorradingscrisis.

Art. 20

Dit artikel voorziet dat de minister kan bepalen dat de verplichte voorraden die in het buitenland zijn opgeslagen, gerepatriëerd moeten worden naar België. Deze delegatie was reeds aanwezig in artikel 13, § 4, van de APETRA-wet. De delegatie aan de minister is in dit wetsontwerp gehandhaafd omwille van de consistentie en de rechtmatigheid. Het doel is om een snelle besluitvorming mogelijk te maken in geval van een aardoliebevoorradingscrisis.

Art. 21

Cet article autorise le ministre à prendre des mesures de restrictions de la demande en produits pétroliers. La délégation au ministre l'est en cohérence avec la délégation qui lui est attribuée à l'article 18 du projet. Le ministre arrêtant le plan d'urgence, il doit également avoir le pouvoir de faire appliquer les mesures urgentes de restriction de la demande qui seront explicitées dans ce plan d'urgence. La délégation est établie de nouveau en analogie avec le plan d'urgence dans le secteur du gaz pour lequel le ministre établit également le plan d'urgence.

CHAPITRE 5

Contrôle des obligations

Art. 22

Cet article correspond à l'article 16 de la loi APETRA. Il ne nécessite pas de commentaire particulier.

CHAPITRE 6

Dispositions institutionnelles concernant ASEVA**Section 1^{re}***Compétences*

Art. 23

Cet article définit les missions de service public d'ASEVA. Celles-ci sont: la gestion des stocks obligatoires et additionnels, la préparation de la gestion des stocks en cas de crise énergétique, la contribution à la gestion de crise et le conseil aux autorités pour la définition d'une stratégie de stockage.

Section 2*Financement*

Art. 24

Cet article établit le financement des frais de fonctionnement d'ASEVA liés aux stocks obligatoires par une contribution sur les produits consommés. Cette disposition était déjà prévue dans la loi APETRA. Elle reste inchangée.

Art. 21

Dit artikel machtigt de minister maatregelen te nemen om de vraag naar aardolieproducten te beperken. De delegatie aan de minister is in overeenstemming met de delegatie die hem wordt verleend in artikel 18 van het ontwerp. Aangezien de minister het noodplan opstelt, moet hij ook de bevoegdheid hebben om dringende vraagbeperkende maatregelen toe te passen die in dit noodplan zijn opgenomen. De delegatie wordt opnieuw vastgesteld naar analogie met het noodplan voor de gassector, waarvoor de minister eveneens het noodplan opstelt.

HOOFDSTUK 5

Controle van de verplichtingen

Art. 22

Dit artikel komt overeen met het artikel 16 in de APETRA-wet. Het behoeft geen specifieke commentaar.

HOOFDSTUK 6

Institutionele bepalingen betreffende ASEVA**Afdeling 1***Bevoegdheden*

Art. 23

In dit artikel worden de openbare taken van ASEVA omschreven. Deze zijn: het beheer van de verplichte en bijkomende voorraden, de voorbereiding van het voorraadbeheer in geval van een energiecrisis, de bijdrage tot het crisisbeheer en het advies aan de overheid bij het bepalen van een opslagstrategie.

Afdeling 2*Financiering*

Art. 24

Dit artikel voorziet in de financiering van de weringskosten van ASEVA in verband met de verplichte voorraden door middel van een bijdrage op de verbruikte producten. Deze bepaling was reeds opgenomen in de APETRA-wet. Het blijft ongewijzigd.

Art. 25

Cet article ne nécessite aucun commentaire particulier, cette disposition était déjà prévue dans la loi APETRA.

Art. 25

Dit artikel behoeft geen bijzondere toelichting, aangezien deze bepaling reeds in de APETRA-wet was opgenomen.

Art. 26

Cet article donne au Roi la possibilité de définir le mode de financement des stocks additionnels, de leurs frais de fonctionnement et les modalités de collecte des données nécessaires pour organiser ces financements. Cet arrêté royal doit être confirmé par une loi dans les douze mois sous peine de n'avoir jamais existé.

Art. 26

Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid om de wijze van financiering van de bijkomende voorraden, van hun werkingskosten en de modaliteiten voor het verzamelen van de gegevens die nodig zijn om deze financiering te organiseren, te bepalen. Dit koninklijk besluit moet binnen twaalf maanden door een wet worden bekrachtigd, anders heeft het nooit bestaan.

Section 6

Organisation

Art. 33

Cet article définit la structure de gouvernance d'ASEVA. La structure est modifiée en ce que le comité de direction est supprimé afin de confier la gestion journalière au seul directeur général. Ce changement de structure a été décidé en comparant l'Agence à d'autres agences de tailles relativement équivalentes. Dans l'optique d'une meilleure gouvernance, il apparaît que la gestion d'une agence composée de six employés ne nécessite pas un comité de direction. La prise de décision par un directeur général est plus appropriée pour une gouvernance efficace et efficiente.

Le vocabulaire est par ailleurs ajusté à celui du Code des sociétés et associations.

Afdeling 6

Organisatie

Art. 33

In dit artikel wordt de bestuursstructuur van ASEVA gedefinieerd. De structuur wordt in die zin gewijzigd dat het directiecomité wordt afgeschaft om het dagelijks bestuur alleen toe te vertrouwen aan de algemeen directeur. Tot deze structuurwijziging werd besloten door het Agentschap te vergelijken met andere agentschappen van relatief vergelijkbare omvang. Uit het oogpunt van beter bestuur, blijkt dat voor het beheer van een agentschap met zes werknemers geen directiecomité nodig is. De besluitvorming door een algemeen directeur is meer geschikt voor een effectief en efficiënt bestuur.

De woordenschat is aangepast aan die van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Art. 34

Cet article correspond à l'article 26 de la loi APETRA. Un changement est introduit par rapport à la loi APETRA: le comité de direction est supprimé et les tâches de gestion journalière sont confiées au directeur général.

Art. 34

Dit artikel komt overeen met artikel 26 van de APETRA-wet. Er wordt een wijziging ingevoerd ten opzichte van de APETRA-wet: het directiecomité wordt opgeheven en de dagelijkse bestuurstaken worden toevertrouwd aan de algemeen directeur.

Art. 35

Cet article correspond à l'article 27 de la loi APETRA. Il est adapté par le remplacement du comité de direction par le directeur général.

Art. 35

Dit artikel komt overeen met artikel 27 van de APETRA-wet. Het is aangepast door de vervanging van het directiecomité door de algemeen directeur.

Art. 36

Cet article correspond à l'article 28 de la loi APETRA. Il ne nécessite aucun commentaire particulier.

Section 7

Statuts

Art. 37

Cet article correspond à l'article 29 de la loi APETRA. Il traite des statuts d'ASEVA. Seules les dispositions relatives à l'ancien Code des sociétés ont été supprimées.

Section 8

Contrat de gestion

Art. 38

Cet article correspond à l'article 30 de la loi APETRA. Cet article et les suivants traitent du contrat de gestion entre ASEVA et le ministre. Ce contrat prévoit: les modalités des missions de service public, les principes de bonne gestion à suivre, les éléments du plan d'entreprise annuel, la procédure d'évaluation annuelle du contrat, la procédure en cas de manquement aux obligations, la manière de garantir les intérêts de l'État, les obligations en matière de contrôles interne et externe, la politique d'assurance des stocks.

Art. 39

Cet article correspond à l'article 31 de la loi APETRA. Il définit les modalités de négociation et de conclusion du contrat de gestion.

Art. 40

Cet article correspond à l'article 32 de la loi APETRA. Il ne nécessite aucun commentaire particulier.

Art. 41

Cet article correspond à l'article 33 de la loi APETRA. Il définit la durée du contrat de gestion et les modalités de sa renégociation, les mesures provisoires en cas

Art. 36

Dit artikel komt overeen met artikel 28 van de wet van APETRA-wet. Het behoeft geen specifieke commentaar.

Afdeling 7

Statuten

Art. 37

Dit artikel komt overeen met artikel 29 van de APETRA-wet. Het behandelt de statuten van ASEVA. Alleen de bepalingen met betrekking tot het vroegere Wetboek van vennootschappen zijn geschrapt.

Afdeling 8

Beheerscontract

Art. 38

Dit artikel komt overeen met artikel 30 van de APETRA-wet. Dit en de volgende artikelen hebben betrekking op het beheerscontract tussen ASEVA en de minister. Dit contract voorziet in: de modaliteiten van de taken van openbare dienst, de te volgen beginselen van goed beheer, de elementen van het jaarlijks ondernemingsplan, de procedure voor de jaarlijkse evaluatie van het contract, de procedure in geval van niet-naleving van verplichtingen, de wijze van waarborging van de belangen van de Staat, de verplichtingen inzake interne en externe controle, het beleid inzake de verzekering van de voorraden.

Art. 39

Dit artikel komt overeen met artikel 31 van de APETRA-wet. Het bepaalt de modaliteiten voor de onderhandelingen over en de sluiting van het beheerscontract.

Art. 40

Dit artikel komt overeen met artikel 32 van de APETRA-wet. Het behoeft geen specifieke commentaar.

Art. 41

Dit artikel komt overeen met artikel 33 van de APETRA-wet. Het bepaalt de termijn van het beheerscontract en de modaliteiten van de heronderhandeling ervan, en

de non-conclusion d'un nouveau contrat avant la fin du contrat précédent. Il précise aussi qu'un contrat de gestion peut être révisé lors de la prise de fonction d'un nouveau directeur général.

Section 9

Dispositions légales et réglementaires

Art. 42

Cet article correspond à l'article 35 de la loi APETRA. Cet article précise les dispositions légales et réglementaires auxquelles ASEVA doit se conformer en tant que société anonyme de droit public et celles dont ASEVA est exemptée. Les différentes références aux dispositions sont adaptées pour reprendre les références du nouveau Code des sociétés et associations. Il n'est pas autrement modifié.

Section 10

Contrôle

Art. 43

Cet article correspond à l'article 36 de la loi APETRA. Il est inchangé. Il établit le contrôle du ministre sur ASEVA et établit la fonction de commissaire du gouvernement.

Art. 44

Le système de contrôle de la situation financière d'ASEVA par un collège de deux réviseurs ne connaît aucune modification par rapport à la loi APETRA. La Cour des Comptes et un réviseur choisi parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprise sont chargés conjointement de ce contrôle.

CHAPITRE 7

Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 49 à 52

Ces articles définissent le régime de sanctions à retenir contre les contrevenants aux dispositions de la présente loi.

ook de voorlopige maatregelen ingeval er geen nieuw contract wordt gesloten vóór het verstrijken van het vorige contract. Tevens wordt bepaald dat een beheerscontract herzien kan worden wanneer een nieuwe algemeen directeur aantreedt.

Afdeling 9

Wettelijke en reglementaire bepalingen

Art. 42

Dit artikel komt overeen met artikel 35 van de APETRA-wet. Dit artikel specificeert de wettelijke en reglementaire bepalingen waaraan ASEVA als naamloze vennootschap moet voldoen en die waarvan ASEVA is vrijgesteld. De verschillende verwijzingen naar de bepalingen zijn aangepast aan de verwijzingen van het nieuwe Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Het is verder niet gewijzigd.

Afdeling 10

Controle

Art. 43

Dit artikel komt overeen met artikel 36 van de APETRA-wet. Het is ongewijzigd. Het bepaalt de controle van de minister over ASEVA en bepaalt de functie van de regeringscommissaris.

Art. 44

Het systeem van controle van de financiële situatie van ASEVA door een college van twee revisoren blijft ongewijzigd ten opzichte van de APETRA-wet. Het Rekenhof en een revisor gekozen onder de leden van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, zijn gezamenlijk belast met deze controle.

HOOFDSTUK 7

Strafbepalingen en administratieve boetes

Art. 49 tot 52

Deze artikelen bepalen de sanctieregeling voor overtreders van de bepalingen van deze wet.

Ils prévoient notamment la sanction des entreprises qui ne paient pas la contribution due sur la quantité de produits pétroliers, de celles qui mettent à la consommation ou sur le marché des produits pétroliers ou autres produits énergétique et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale de l'Énergie, celles qui ne fournissent pas ou fournissent consciemment de façon incomplète ou incorrecte ou fournissent en retard, les données visées aux articles 15 et 16, § 1^{er} et § 4 et celles qui entravent le contrôle visé à l'article 22.

L'article 50, alinéa 1^{er}, prévoit que les sociétés pétrolières qui ne paient pas la contribution prévue sont punies d'une amende. Une sanction analogue est prévue à l'article 50, alinéa 2, pour les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolières qui, lorsqu'un nouveau produit sera stocké, devront certainement également contribuer au financement du produit et qui ne respectent pas leurs obligations liées.

CHAPITRE 8

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 53

Cet article correspond à l'article 50 de la loi APETRA. Il est inchangé. Il établit la possibilité pour le Roi de prendre les mesures destinées à mettre en œuvre des décisions prises au niveau international, à condition qu'elles soient confirmées dans les douze mois par une loi.

Art. 54

Cet article prévoit le remplacement, dans les arrêtés d'exécution, de la référence à la loi APETRA par une référence à la présente loi.

Art. 55

Cet article modifie l'article 180, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour corriger le nom de l'agence en "la société anonyme de droit public ASEVA".

Art. 56

Cet article abroge tous les articles de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits

Ze voorzien in het bijzonder in sancties voor ondernemingen die de verschuldigde bijdrage op de hoeveelheid aardolieproducten niet betalen, voor ondernemingen die aardolieproducten of andere energieproducten in verbruik stellen of op de markt brengen en niet geregistreerd zijn bij de Algemene Directie Energie, voor ondernemingen die de gegevens bedoeld in de artikelen 15 en 16, § 1 en § 4 niet, onvolledig, onjuist of laattijdig verstrekken en voor ondernemingen die de controle bedoeld in artikel 22 belemmeren.

Artikel 50, eerste lid, bepaalt dat aardoliemaatschappijen die de voorziene bijdrage niet betalen, gestraft worden met een boete. Een gelijkaardige sanctie is voorzien in artikel 50, tweede lid, voor ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector die, wanneer er een nieuw product wordt opgeslagen, beslist ook zullen moeten bijdragen tot de financiering van het product en die hun daaraan verbonden verplichtingen, niet nakomen.

HOOFDSTUK 8

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 53

Dit artikel komt overeen met artikel 50 van de APETRA-wet. Het is ongewijzigd. Het voorziet in de mogelijkheid voor de Koning om maatregelen te nemen ter uitvoering van op internationaal niveau genomen besluiten, op voorwaarde dat deze binnen twaalf maanden door een wet bekrachtigd worden.

Art. 54

Dit artikel voorziet in de vervanging van de verwijzing naar de APETRA-wet in de uitvoeringsbesluiten door een verwijzing naar deze wet.

Art. 55

Dit artikel wijzigd artikel 180, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om de naam van het agentschap te corrigeren in "de naamloze vennootschap van publiek recht ASEVA".

Art. 56

Dit artikel voorziet dat alle artikelen van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energie-

à Paris le 18 novembre 1974 à l'exception de l'article 1^{er} qui procédait à la ratification de l'Accord relatif à un Programme International de l'Énergie et son Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974. Il abroge également la loi APETRA. Ces deux lois seront remplacées par le présent projet lorsqu'il aura été approuvé. Il abroge également l'arrêté royal du 15 juin 2006 établissant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle.

Art. 57

Cet article fixe l'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 2024.

Annexe 1

Cette annexe n'est pas modifiée par rapport à celle de la loi APETRA.

Annexe 2

Cette annexe n'est pas modifiée par rapport à celle de la loi APETRA.

Annexe 3

Cette annexe ne change pas sinon qu'elle est complétée par la liste des produits qui ne peuvent être comptabilisés dans les stocks obligatoires, telle qu'elle se trouvait dans l'article 10 de la loi APETRA.

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre des Finances,

Vincent Van Peteghem

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

programma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 worden opgeheven, met uitzondering van artikel 1, dat de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974, bekrachtigt. Ook wordt de APETRA-wet opgeheven. Beide wetten zullen door dit ontwerp worden vervangen zodra het goedgekeurd is. Het heft ook het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele opslagverplichting op.

Art. 57

Dit artikel bepaalt dat de wet op 1 januari 2024 in werking treedt.

Bijlage 1

Deze bijlage is ongewijzigd ten opzichte van de APETRA-wet.

Bijlage 2

Deze bijlage is ongewijzigd ten opzichte van de APETRA-wet.

Bijlage 3

Deze bijlage blijft ongewijzigd, behalve dat het wordt aangevuld met de lijst van producten die niet inbegrepen mogen worden in de verplichte voorraden, zoals het geval was in artikel 10 van de APETRA-wet.

De minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne

De minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA

Chapitre I^{er}. – Dispositions générales.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Elle transpose la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

Elle met en œuvre l'Accord relatif à un programme international de l'énergie et l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974.

Cette loi établit un cadre pour la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière en Belgique et prévoit également la possibilité d'étendre le système de stockage stratégique à tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° "Agence de Stockage Énergétique": la société anonyme de droit public, ci-après dénommée ASEVA et anciennement connue comme APETRA, chargée, en vertu de la présente loi, de la détention et de la gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers comme fixé à l'article 5, § 1^{er}, et de stocks stratégiques additionnels comme fixé au chapitre III de la présente loi;

2° "le ministre": le ministre ayant l'Énergie dans ses attributions;

3° "Direction générale": la Direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

4° "Direction générale de l'Inspection économique": la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

5° "directive 2009/119/CE": la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA

Hoofdstuk I. – Algemene bepalingen.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Zij voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting van de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.

De wet geeft uitvoering aan de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, die op 18 november 1974 in Parijs is gesloten.

Deze wet stelt een kader vast voor het beheer van de aardoliebevoorradingscrisis in België voorziet ook de mogelijkheid om het strategische voorraadsysteem uit te breiden tot alle andere energieproducten die op directe wijze bijdragen tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "Energievoorradenagentschap": de naamloze vennootschap van publiek recht, hierna ASEVA genoemd en voorheen gekend als APETRA, krachtens deze wet belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten zoals bepaald in artikel 5, § 1, alsook de bijkomende strategische voorraden zoals bepaald in hoofdstuk III van deze wet;

2° "de minister": de minister bevoegd voor Energie;

3° "Algemene Directie": de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° "Algemene Directie Economische Inspectie": de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

5° "Richtlijn 2009/119/EG": de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden;

6° “Règlement (CE) n° 1099/2008”: Règlement (CE) n° 1099/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 concernant les statistiques de l'énergie;

7° “l'Accord relatif à un programme international de l'énergie”: l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et son Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974;

8° “AIE”: l'Agence Internationale de l'Énergie;

9° “stocks obligatoires”: les stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers à détenir par la Belgique afin de répondre aux obligations internationales en ce qui concerne la détention d'un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, résultant de la directive 2009/119/CE et de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie;

10° “stocks stratégiques additionnels”: stocks de tout autre produit énergétique non-pétrolier contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique;

11° “stocks mis à disposition”: les stocks de pétrole brut, de produits intermédiaires du pétrole et de produits pétroliers, et les stocks stratégiques additionnels, propriété de la société ou de l'instance qui les met à disposition, qui ont été réservés pour une période déterminée pour ASEVA ou pour une autre entité centrale de stockage avec un droit d'achat au cas où une crise d'approvisionnement surviendrait pendant cette période;

12° “stocks de sécurité”: tous les stocks de pétrole brut et/ou produits pétroliers qu'un autre État membre de l'Union européenne ou son entité centrale et/ou ses entreprises gèrent sur le territoire belge pour respecter la directive 2009/119/CE;

13° “stocks spécifiques”: les stocks de produits clés qui sont la propriété de l'État membre de l'Union européenne ou de l'entité centrale qu'il a établie, et dans lesquels pour chaque produit clé un nombre donné de jours de consommation devra être maintenu. Les stocks spécifiques sont maintenus sur le territoire de l'Union européenne;

14° “stocks commerciaux”: les stocks pétroliers détenus par les sociétés pétrolières enregistrées dont la présente loi n'impose pas le maintien;

15° “Entité centrale de stockage (entité centrale)”: l'organisme ou le service auquel des pouvoirs sont conférés par un État pour acquérir, maintenir ou vendre des stocks obligatoires, stocks de sécurité, stocks spécifiques et stocks stratégiques additionnels de cet État;

16° “crise énergétique”: une situation d'urgence telle que définie à l'article 1^{er}, 3° de l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence, ou toute autre situation conduisant ou pouvant conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local reconnue comme telle par le ministre;

6° “Verordening (EG) nr. 1099/2008”: Verordening (EG) nr. 1099/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende energiestatistiek;

7° “Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma”: de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974;

8° “IEA”: het Internationaal Energie Agentschap;

9° “verplichte voorraden”: de door België aan te houden voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten om aan de internationale verplichtingen tot het aanhouden van een minimumvoorraad ruwe aardolie en/of aardolieproducten, voortvloeiend uit de Richtlijn 2009/119/EG en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, te voldoen;

10° “bijkomende strategische voorraden”: voorraden van alle andere niet-olie gerelateerde energieproducten die op directe wijze aan de energiebevoorrading van het land bijdragen in geval van een energiecrisis;

11° “ter beschikking gestelde voorraden”: de voorraden ruwe aardolie, halffabricaten van aardolie en aardolieproducten en de bijkomende strategische voorraden, eigendom van de ter beschikking stellende onderneming of instantie, die voor een bepaalde periode voor ASEVA of een andere centrale entiteit voor de voorraadvorming gereserveerd zijn met aankooprecht in geval tijdens die periode een bevoorradingscrisis uitbreekt;

12° “veiligheidsvoorraden”: alle voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten die een ander lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit en/of zijn ondernemingen op het Belgisch grondgebied beheren ter naleving van de Richtlijn 2009/119/EG;

13° “speciale voorraden”: de voorraden sleutelproducten die eigendom zijn van de lidstaat van de Europese Unie of de door hem ingestelde centrale entiteit, en waarbij er voor elk sleutelproduct een bepaald aantal verbruikersdagen voorraden dient te worden aangehouden. De speciale voorraden worden op het grondgebied van de Europese Unie aangehouden;

14° “commerciële voorraden”: de aardolievoorraden van geregistreerde aardoliemaatschappijen die niet krachtens een in deze wet vervatte verplichting worden aangehouden;

15° “Centrale entiteit voor de voorraadvorming (centrale entiteit)”: de instelling of dienst waaraan door een Staat de bevoegdheid wordt gegeven met het oog op het kopen, in stand houden en verkopen van verplichte, speciale en bijkomende strategische voorraden van deze Staat;

16° “energiecrisis”: een noodsituatie zoals bepaald in artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning, of elk andere situatie die bijdraagt of kan bijdragen aan een energiebevoorradingscrisis, al dan niet gerelateerd aan een aardoliebevoorradingscrisis, op internationale, nationale of lokale schaal als dusdanig erkend door de minister;

17° “crise d’approvisionnement pétrolière”: une réduction de l’approvisionnement pétrolier dépassant les seuils visés aux articles 13, 14 et 17 de l’Accord relatif à un programme international de l’énergie, ou une situation internationale, nationale ou locale reconnue comme telle par:

- a) une décision du Conseil d’Administration de l’AIE, ou par
- b) une décision de la Commission européenne, ou par
- c) une décision du ministre. Le ministre détermine également la fin de la crise d’approvisionnement;

18° “phase de vigilance”: période précédant une crise d’approvisionnement pétrolière caractérisée par la reconnaissance, par le Bureau national du pétrole, de tout élément susceptible d’indiquer, au sein du contexte local, national ou international, des difficultés d’approvisionnement, y compris des pénuries, une mobilité et/ou une accessibilité réduite des stocks pétroliers;

19° “société pétrolière enregistrée”: toute personne physique ou morale, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises belge, qui pour son compte propre ou pour le compte de tiers, produit, achète, importe, exporte, raffine, détient, transforme, emploie, répartit, offre en vente, vend, livre ou transporte du pétrole et/ou des produits pétroliers, et qui se fait enregistrer auprès de la Direction générale;

20° “mise à la consommation”: la quantité de produits pétroliers mise à la consommation au sens des articles 6, 35, 36 et 37 de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d’accise, y compris les quantités qui sont livrées à l’aviation internationale;

21° “accord intergouvernemental”: un accord, quel que soit sa désignation, entre la Belgique et un autre État relatif à la détention de stocks obligatoires, de stocks de sécurité, de stocks spécifiques ou de stocks stratégiques additionnels;

22° “année de référence”: l’année civile des données de consommation ou d’importation nette utilisées pour calculer le niveau de stocks à détenir ou le niveau des stocks effectivement détenus à un moment déterminé;

23° “année de stockage”: période de 12 mois commençant le 1^{er} juillet de l’année;

24° “soutes maritimes internationales”: les stocks définis à l’annexe A, point 2.1.5, du Règlement (CE) n° 1099/2008;

25° “consommation intérieure”: le total des quantités livrées en Belgique pour l’ensemble des usages énergétiques et non énergétiques, calculé conformément à l’annexe II de la présente loi. Il comprend les livraisons au secteur de la transformation, à l’industrie, au secteur des transports, aux ménages et aux secteurs pour consommation finale. Il comprend également

17° “aardoliebevoorradingscrisis”: een vermindering van de olievoorziening die de drempelwaarden, zoals bedoeld in de artikelen 13, 14 en 17 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, overschrijdt, of een situatie op internationaal, nationaal of lokaal niveau als dusdanig erkend door:

- a) een beslissing van de Raad van Bestuur van het IEA of
- b) een beslissing van de Europese Commissie of
- c) een beslissing van de minister. De minister bepaalt ook het einde van de bevoorradingscrisis;

18° “fase van waakzaamheid”: periode die voorafgaat aan een aardoliebevoorradingscrisis, die wordt gekenmerkt door de vaststelling door het Nationaal Olie Bureau van alle elementen binnen de lokale, nationale of internationale context die kunnen wijzen op bevoorradingsproblemen, waaronder tekorten, een verminderde mobiliteit en/of toegankelijkheid van de aardolievoorraden;

19° “geregistreerde aardoliemaatschappij”: elke in de Belgische Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor eigen rekening of voor rekening van derden, aardolie en/of aardolieproducten produceert, aankoopt, invoert, uitvoert, raffineert, in opslag houdt, verwerkt, verbruikt, verdeelt, te koop aanbiedt, verkoopt, levert of vervoert, en die zich bij de Algemene Directie laat registreren;

20° “uitslag tot verbruik”: de hoeveelheid aardolieproducten die in verbruik wordt gesteld in de betekenis van de artikelen 6, 35, 36 en 37 van de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen, met inbegrip van de hoeveelheden die geleverd worden aan de internationale luchtvaart;

21° “intergouvernementele overeenkomst”: een akkoord, ongeacht de benaming ervan, tussen België en een andere Staat, betreffende de aanhouding van verplichte, veiligheids-, of speciale voorraden of bijkomende strategische voorraden;

22° “referentiejaar”: het kalenderjaar waarvan de verbruiks- of netto-invoercijfers worden gebruikt voor de berekening van het niveau van de aan te houden voorraden of het niveau van de werkelijke, op een bepaald moment, aangehouden voorraden;

23° “voorraadjaar”: periode van 12 maanden die aanvangt op 1 juli van het jaar;

24° “bunkervoorraden voor de internationale zeescheepvaart”: de voorraden zoals gedefinieerd in bijlage A, punt 2.1.5, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

25° “binnenlands verbruik”: het overeenkomstig bijlage II van deze wet berekende totaal van alle in België geleverde hoeveelheden voor alle energie- en niet-energiedoeleinden; in dit totaal zijn inbegrepen de leveringen aan de omzettingsector, de industrie, de vervoersector, de huishoudens en andere sectoren met het oog op “eindverbruik”; dit totaal

la consommation propre du secteur de l'énergie, à l'exception du combustible de raffinerie;

26° “produits clés”: les produits pétroliers dont la consommation intérieure en équivalent pétrole brut, pour l'année de référence, représente au moins 75 pour cent de la consommation intérieure totale.

L'équivalent en pétrole brut visé au premier alinéa est calculé en appliquant un coefficient multiplicateur de 1,2 à la somme des “livraisons intérieures brutes observées” agrégées, telles que définies à l'annexe C, section 3.2.2.11 du Règlement (CE) n° 1099/2008, pour les produits inclus dans les catégories utilisées ou concernées. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul. Les produits clés ne peuvent se composer que d'un ou de plusieurs produits listés à l'article 9 de la directive 2009/119/CE et définis à l'annexe A, chapitre 3.4., du Règlement (CE) n° 1099/2008;

27° “tâches de gestion”: les tâches ayant trait à la gestion des stocks obligatoires, des stocks de sécurité et des stocks spécifiques, à l'exception de la vente ou de l'acquisition de ces derniers.

Chapitre II. – Règles concernant les stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers à détenir par la Belgique pour répondre à ses engagements internationaux.

Section I. – Détermination des stocks pétroliers à détenir par ASEVA.

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, les produits pétroliers énumérés à l'annexe A, chapitre 3.4. du Règlement (CE) n° 1099/2008 sont répartis dans les catégories suivantes:

1° 1^{re} catégorie: essences pour véhicules à moteur et carburants pour avions (essences pour avions et carburateurs du type essence);

2° 2^e catégorie: gasoil de chauffage, gasoil-diesel, pétrole lampant et carburateurs du type kérosène;

3° 3^e catégorie: combustibles résiduels.

§ 2. Le ministre détermine la liste des codes de la nomenclature combinée ou des produits qui correspondent à ces catégories.

Art. 4. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont au moins égaux à la plus grande des quantités suivantes: soit 90 jours d'importations journalières moyennes nettes, soit 61 jours de consommation intérieure journalière moyenne.

§ 2. Les importations journalières moyennes nettes à prendre en compte sont calculées sur la base de l'équivalent en pétrole brut des importations durant l'année civile précédente, établie selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe I de la présente loi.

omvat ook het eigen verbruik van de energiesector zelf, met uitzondering van het verbruik van raffinaderijbrandstof;

26° “sleutelproducten”: de aardolieproducten waarvan het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik, voor het referentiejaar, ten minste 75 procent bedraagt van het totale binnenlands verbruik.

Het ruwe aardolie-equivalent als bedoeld in het eerste lid wordt berekend door de som van het aggregaat “waargenomen bruto binnenlandse leveringen”, in de zin van punt 3.2.2.11 van bijlage C van de Verordening (EG) nr. 1099/2008, voor de producten van de gebruikte of betrokken categorieën, te vermenigvuldigen met een factor 1,2. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend. De sleutelproducten bestaan uitsluitend uit één of meerdere producten vermeld in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/CE en gedefinieerd in bijlage A, hoofdstuk 3.4, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

27° “taken van beheer”: de taken betreffende het beheer van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden en speciale voorraden, met uitzondering van verkoop of aankoop van speciale voorraden.

Hoofdstuk II. – Regels betreffende de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten door België aan te houden om aan zijn internationale verplichtingen te voldoen.

Afdeling I. – Bepaling van de door ASEVA aan te houden olievoorraden.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze wet worden aardolieproducten gedefinieerd zoals in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008 en verdeeld in de volgende categorieën:

1° 1^{ste} categorie: benzines voor motorvoertuigen en brandstoffen voor vliegtuigen (vliegtuigbenzine en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het benzinetype);

2° 2^{de} categorie: gasolie verwarming, gasolie-diesel, lampolie en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het kerosinetype;

3° 3^e categorie: residuele brandstoffen.

§ 2. De minister bepaalt de lijst met codes van de gecombineerde nomenclatuur of van de producten die met deze categorieën overeenkomen.

Art. 4. § 1. De verplichte voorraden zijn ten minste gelijk aan de grootste van de volgende hoeveelheden: 90 maal het daggemiddelde van de netto-invoer of 61 maal het daggemiddelde van het binnenlands verbruik.

§ 2. Het daggemiddelde van de netto-invoer dat in aanmerking moet worden genomen wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar ingevoerde ruwe aardolie-equivalent, bepaald volgens de in bijlage I van deze wet uiteengezette regels en methode.

La consommation intérieure journalière moyenne à prendre en compte est calculée sur la base de l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure durant l'année civile précédente, établie et calculée selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe II de la présente loi.

§ 3. Au moins un tiers des stocks obligatoires sont maintenus sous forme de produits clés.

Art. 5. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont détenus et gérés par ASEVA.

§ 2. En cas de rafraîchissement des stocks obligatoires ou pour leur adaptation à de nouvelles spécifications des produits, le ministre peut autoriser une diminution temporaire des stocks. Il fixe le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire, fixé par l'article 4, jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées. La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne de la quantité de stocks utilisée.

§ 3. Si les stocks d'ASEVA sont mis sur le marché, ils sont vendus au prix du marché.

Section II. – Mode de détention des stocks pétroliers gérés par ASEVA.

Art. 6. § 1^{er}. ASEVA est désignée comme entité centrale.

§ 2. ASEVA peut gérer ses stocks sous la forme de:

1° pétrole brut;

2° produits pétroliers appartenant aux trois catégories de l'article 3, § 1^{er};

3° biocarburants et additifs conformément aux dispositions de l'article 7, § 3.

§ 3. ASEVA peut détenir les différentes formes de stocks, visées au paragraphe 2, soit en pleine propriété soit sous forme de stocks mis à disposition. ASEVA détient au moins deux tiers des stocks obligatoires en pleine propriété.

Sauf en cas de rafraîchissement des stocks, ASEVA ne peut faire appel à des stocks mis à sa disposition que si:

1° le contrat prend effet le premier jour d'un mois;

2° le contrat s'étend sur des mois entiers;

3° les stocks mis à disposition remplissent les exigences relatives aux stocks obligatoires stipulées dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

Het daggemiddelde van het binnenlands verbruik dat in aanmerking moet worden genomen wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar binnenlands verbruikte ruwe aardolie- equivalent, bepaald en berekend volgens de in bijlage II van deze wet uiteengezette regels en methode.

§ 3. Ten minste een derde van de verplichte voorraden wordt aangehouden in de vorm van sleutelp producten.

Art. 5. § 1. De verplichte voorraden worden door ASEVA aangehouden en beheerd.

§ 2. Bij het verversen van de verplichte voorraden of hun aanpassing aan nieuwe productspecificaties, kan de minister toelaten dat de voorraden tijdelijk verminderd worden. Hij legt het tijdschema en de modaliteiten vast voor de heropbouw van deze voorraden.

Het voorraadniveau mag onder het verplichte minimum-niveau, bepaald in artikel 4, dalen tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren. De Algemene Directie stelt de Europese Commissie onmiddellijk in kennis van de hoeveelheid gebruikte voorraden.

§ 3. Indien de voorraden van ASEVA op de markt worden gebracht, worden ze aan de marktprijs verkocht.

Afdeling II. - Wijze van opslag van de door ASEVA beheerde olievoorraden.

Art. 6. § 1. ASEVA wordt aangeduid als centrale entiteit.

§ 2. ASEVA kan zijn voorraden beheren in de vorm van:

1° ruwe aardolie;

2° aardolieproducten behorende tot de drie categorieën bedoeld in artikel 3, § 1;

3° biobrandstoffen en additieven overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, § 3.

§ 3. ASEVA kan de verschillende vormen van voorraden zoals bedoeld in paragraaf 2 aanhouden, hetzij in volle eigendom, hetzij in de vorm van ter beschikking gestelde hoeveelheden. ASEVA houdt ten minste twee derde van de verplichte voorraden in volle eigendom aan.

Behalve in het geval van verversing van de voorraden, kan ASEVA enkel beroep doen op ter beschikking gestelde voorraden indien:

1° de overeenkomst ingaat de eerste dag van een maand;

2° de overeenkomst loopt over volledige maanden;

3° de ter beschikking gestelde voorraden voldoen aan de eisen van de verplichte voorraden, gesteld in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten;

4° ces stocks sont en propriété de la société pétrolière enregistrée ou étrangère et ne concernent que des quantités de stocks dont cette même société dispose au-delà des stocks qui servent pour couvrir l'obligation d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 4. Dans la composition de ses stocks, ASEVA prend en compte les produits-clés qu'elle doit détenir conformément à l'article 4, § 3, et la décision sur les stocks spécifiques visés à l'article 8. Les stocks gérés par ASEVA sont constitués pour un maximum de 60 pour cent de stocks de pétrole brut. ASEVA prend les mesures nécessaires afin de faire transformer en cas de crise d'approvisionnement pétrolière ce pétrole brut, en produits pétroliers finis.

§ 5. ASEVA prend les dispositions nécessaires pour garantir la quantité et la qualité de ses stocks. La vérification au minimum annuelle peut être effectuée par tout organisme d'inspection public ou privé certifié en vertu de la norme NBN EN-17020, désignés par ASEVA. L'analyse de la qualité des stocks d'ASEVA est effectuée par des laboratoires certifiés en vertu de la norme NBN EN-17025, également désignés par ASEVA.

Si ASEVA détient des stocks en dehors du territoire belge et si les contrôles par les autorités compétentes des États membres concernés ne permettent pas de vérifier à la fois les aspects quantitatifs et qualitatifs des stocks détenus, ceux-ci sont effectués par les inspecteurs désignés par ASEVA.

ASEVA communique un rapport de ces inspections au moins une fois par an à la Direction générale.

§ 6. ASEVA peut déléguer des tâches de gestion pour une période déterminée:

1° à un autre État membre de l'Union européenne sur le territoire duquel les stocks se trouvent ou à l'entité centrale instaurée par cet État membre ou;

2° à des sociétés pétrolières enregistrées ou;

3° à des sociétés pétrolières étrangères.

Inversement ASEVA peut effectuer des tâches de gestion au bénéfice d'un autre État membre de l'Union européenne ou de son entité centrale pour une période déterminée.

Une délégation de tâches de gestion entre États membres de l'Union européenne ou leurs entités centrales ne peut être subdéléguée à d'autres États ou à leurs entités centrales; une délégation de tâches de gestion d'ASEVA à une société pétrolière enregistrée ou société pétrolière étrangère ne peut aucunement être subdéléguée.

4° deze voorraden eigendom zijn van de geregistreerde of buitenlandse aardoliemaatschappij en enkel betrekking hebben op hoeveelheden voorraden waarover deze onderneming beschikt bovenop voorraden die worden aangehouden ter invulling van de voorraadplicht van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 4. In de samenstelling van zijn voorraden houdt ASEVA rekening met de sleutelproducten die zij overeenkomstig artikel 4, § 3, dient aan te houden en de beslissing inzake speciale voorraden bedoeld in artikel 8. De voorraden die ASEVA beheert, bestaan voor maximaal 60 procent uit ruwe aardolie. ASEVA neemt de nodige maatregelen om in het geval van een bevoorradingscrisis deze ruwe aardolie naar afgewerkte aardolieproducten te kunnen omzetten.

§ 5. ASEVA neemt de nodige maatregelen om de kwantiteit en de kwaliteit van zijn voorraden te garanderen. De controle gebeurt tenminste jaarlijks en kan uitgevoerd worden door elke openbare of particuliere controle-instantie die gecertificeerd is volgens de NBN EN-17020-norm en die door ASEVA is aangewezen. De kwaliteitsanalyse van de voorraden van ASEVA wordt volgens de NBN EN-17025-norm verricht door gecertificeerde laboratoria die eveneens door ASEVA worden aangewezen.

Indien ASEVA voorraden aanhoudt buiten het Belgische grondgebied en indien de controles door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten niet toelaten zowel de kwantitatieve als de kwalitatieve aspecten van de aangehouden voorraden na te gaan, worden deze door de door ASEVA aangestelde inspecteurs verricht.

ASEVA brengt minstens eenmaal per jaar een verslag uit over deze inspecties en legt dit voor aan de Algemene Directie.

§ 6. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn delegeren:

1° aan een andere lidstaat van de Europese Unie op het grondgebied waarvan de voorraden zich bevinden of aan de door die lidstaat ingestelde centrale entiteit of;

2° aan geregistreerde aardoliemaatschappijen of;

3° aan buitenlandse aardoliemaatschappijen.

Omgekeerd kan ASEVA taken van beheer voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit uitvoeren.

Een delegatie van taken van beheer tussen lidstaten van de Europese Unie of hun centrale entiteiten mag niet verder worden gedelegeerd aan andere lidstaten of hun centrale entiteiten; een delegatie van taken van beheer van ASEVA naar een geregistreerde aardoliemaatschappij of buitenlandse aardoliemaatschappij mag in het geheel niet verder worden gedelegeerd.

Si une délégation des tâches de gestion a pour effet que des stocks gérés par ASEVA se situent en dehors du territoire belge, ASEVA respecte les dispositions de l'article 14, § 1^{er}.

Art. 7. § 1^{er}. Le ministre informe par écrit ASEVA au plus tard le 30 avril de chaque année:

1° du niveau de stocks obligatoires qu'ASEVA doit gérer pendant l'année de stockage à venir;

2° afin de se conformer à l'article 4, § 3:

a) la nature des produits pétroliers qui ensemble forment les produits-clés ainsi que leur consommation journalière moyenne calculée sur base de leur équivalent pétrole brut;

b) le niveau des stocks de produits-clés qu'ASEVA doit au minimum détenir durant l'année de stockage à venir.

§ 2. Le niveau de stocks détenus est calculé conformément aux méthodes exposées à l'annexe III. Pour le calcul du niveau des stocks détenus pour chaque produit clé, ces méthodes ne s'appliquent qu'aux produits relevant de la catégorie concernée.

§ 3. Les biocarburants et les additifs sont pris en compte dans les calculs du niveau de stocks effectivement maintenus si:

1° ils ont été mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, ou

2° ils doivent encore être mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, à condition que:

a) ils soient stockés sur le territoire belge;

b) le lieu où ils sont stockés, soit approprié au (transport à un lieu de) mélange et;

c) les stocks détenus ainsi le sont en proportion des produits pétroliers qu'ASEVA gère et en proportion des additifs et des biocarburants qui peuvent y être ajoutés selon les spécifications.

§ 4. Tout stock pétrolier peut être pris en compte simultanément tant dans le calcul des stocks obligatoires que dans celui des stocks spécifiques, à condition que ce stock réponde à l'ensemble des conditions imposées par la présente loi pour chacun de ces stocks.

§ 5. En plus des stocks obligatoires, ASEVA peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, à condition que:

1° ASEVA ait préalablement annoncé sa volonté de reprendre cette obligation et;

Indien een delegatie van taken van beheer tot gevolg heeft, dat voorraden beheerd door ASEVA zich buiten het Belgisch grondgebied bevinden respecteert ASEVA de bepalingen van artikel 14, § 1.

Art. 7. § 1. De minister maakt ten laatste op 30 april van elk jaar aan ASEVA schriftelijk bekend:

1° het niveau van de verplichte voorraden dat ASEVA tijdens het komende opslagjaar dient te beheren;

2° ter naleving van artikel 4, § 3:

a) de aard van de aardolieproducten die samen de sleutelproducten vormen en hun daggemiddelde van het verbruik berekend op basis van hun ruwe aardolie-equivalent;

b) het niveau van de voorraden sleutelproducten die ASEVA gedurende het komende voorraadjaar ten minste dient aan te houden.

§ 2. Het niveau van de aangehouden voorraden wordt berekend volgens de in bijlage III uiteengezette methoden. Bij de berekening van het voorraadniveau dat voor elk sleutelproduct wordt aangehouden zijn deze methoden uitsluitend van toepassing op de producten van de betreffende categorie.

§ 3. Biobrandstoffen en additieven worden eveneens meegeteld bij de berekening van het niveau van de effectief aangehouden voorraden indien:

1° ze vermengd zijn met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, of

2° ze nog vermengd moeten worden met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, onder de voorwaarden dat:

a) ze zich op Belgisch grondgebied bevinden;

b) de locatie waar ze opgeslagen liggen geschikt is voor (transport naar een plaats van) bijmenging en;

c) de aldus aangehouden voorraden in verhouding zijn tot de aardolieproducten die ASEVA beheert en in verhouding tot de additieven en biobrandstoffen die hieraan volgens de specificaties kunnen worden toegevoegd.

§ 4. Alle aardolievoorraden kunnen tegelijkertijd worden meegeteld in de berekening van zowel de verplichte voorraden als de speciale voorraden, mits zij voldoen aan alle voorwaarden die in deze wet met betrekking tot respectievelijk elk van deze voorraadsoorten zijn vastgesteld.

§ 5. Boven op de verplichte voorraden, kan ASEVA een deel of de gehele van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, mits:

1° ASEVA zich hiertoe voorafgaand bereid heeft verklaard en;

2° les dispositions de l'article 14 § 1^{er}, soient respectées.

§ 6. ASEVA rend public:

a) continuellement, par produit, toutes les données concernant le volume des stocks qu'elle peut se déclarer prête à maintenir en faveur des sociétés pétrolières étrangères ou d'entités centrales de stockage.

b) au moins 7 mois à l'avance, les conditions dans lesquelles ASEVA est disposée à fournir des services visant à maintenir les stocks pour des sociétés pétrolières étrangères. Les conditions dans lesquelles des services peuvent être fournis, y compris les conditions concernant le calendrier, peuvent aussi être fixées à la suite d'une procédure de mise en concurrence destinée à établir quelle est la meilleure offre présentée par les entreprises ou, le cas échéant, par les entités centrales intéressées.

ASEVA accepte ces délégations dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. La rémunération versée par la société pétrolière étrangère n'excède pas le coût total des services fournis par ASEVA et ne peut être réclamée tant que les stocks ne sont pas constitués. ASEVA peut subordonner son acceptation d'une délégation à la présentation par l'entreprise d'une caution ou d'une autre forme de garantie.

Les stocks de sécurité gérés dans ce contexte ne peuvent pas être comptés comme couverture des obligations découlant du paragraphe 1^{er}.

Art. 8. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après une analyse coûts-bénéfices effectuée par ASEVA, décider qu'ASEVA détienne des stocks spécifiques. Cet arrêté contient aussi le nombre minimum de jours de consommation qui doit être détenu par produit-clé ainsi que la période de détention qui doit être au minimum d'un an.

La Direction générale informe la Commission européenne de toute décision relative aux stocks spécifiques, tel que spécifié par l'article 9 de la directive 2009/119/CE.

Art. 9. Le Roi détermine le pourcentage maximal de stocks qu'ASEVA peut détenir à l'étranger conformément aux conditions stipulées dans l'article 14. Ce pourcentage maximal n'est pas d'application pour le pétrole brut en propriété qu'ASEVA stocke souterrainement à l'étranger. Le pétrole brut qui se trouve à Rotterdam au début du Rotterdam-Amsterdam Pipeline, propriété de raffineries belges et destiné à être raffiné en Belgique, est assimilé à une quantité se trouvant sur le territoire belge.

Art. 10. Les stocks qu'ASEVA gère se trouvent dans des "dépôts éligibles". Le Roi fixe les conditions auxquelles ces dépôts doivent répondre et la procédure d'éligibilité pour ces dépôts.

Art. 11. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles additionnelles concernant le mode

2° de bepalingen van artikel 14, § 1, worden gerespecteerd.

§ 6. ASEVA maakt openbaar:

a) voortdurend, per product, alle gegevens inzake de volumes van de voorraden die zij kan toezeggen in stand te houden ten behoeve van buitenlandse aardoliemaatschappijen of centrale opslagentiteiten.

b) ten minste 7 maanden van tevoren, de voorwaarden waaronder ASEVA bereid is om diensten aan buitenlandse aardoliemaatschappijen, in verband met het aanhouden van voorraden, te verlenen. De voorwaarden waaronder deze diensten kunnen worden verleend, met inbegrip van de voorwaarden inzake de tijdsplanning, kunnen eveneens worden vastgesteld na een mededingingsprocedure waarin de onderneming of, in voorkomend geval, de betrokken centrale entiteiten met de beste offerte wordt aangewezen.

ASEVA aanvaardt dergelijke delegaties onder objectieve, transparante en niet-discriminerende voorwaarden. Voor de verrichte diensten wordt door ASEVA aan de buitenlandse aardoliemaatschappijen ten hoogste het volledige bedrag van de kostprijs aangerekend, dat pas opeisbaar wordt als de voorraden zijn opgebouwd. ASEVA kan aan het aannemen van een delegatie de voorwaarde verbinden dat de onderneming een garantie of andere zekerheid stelt.

De in deze context beheerde veiligheidsvoorraden mogen niet meegeteld worden ter indekking van de verplichtingen voortvloeiend uit paragraaf 1.

Art. 8. De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na een kosten-baten analyse opgesteld door ASEVA, besluiten dat ASEVA speciale voorraden aanhoudt. Dit besluit bevat tevens het minimum aantal verbruiksdagen dat per sleutelproduct dient te worden aangehouden en de termijn van aanhouding, die ten minste een jaar bedraagt.

De Algemene Directie informeert de Europese Commissie over elke beslissing inzake de speciale voorraden, zoals bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/EG.

Art. 9. De Koning bepaalt het maximum percentage voorraden dat ASEVA in het buitenland mag aanhouden overeenkomstig de voorwaarden gestipuleerd in artikel 14. Dit maximum percentage is niet van toepassing op de ruwe aardolie in eigendom van ASEVA die zij ondergronds in het buitenland aanhoudt. De ruwe aardolie die zich in Rotterdam aan het begin van de Rotterdam-Antwerpen pijpleiding bevindt en die eigendom is van Belgische raffinaderijen en bestemd is om in België geraffineerd te worden, wordt beschouwd als hoeveelheid die zich op Belgisch grondgebied bevindt.

Art. 10. De voorraden die ASEVA beheert bevinden zich in "in aanmerking komende depots". De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan deze depots dienen te beantwoorden en de erkenningsprocedure voor deze depots.

Art. 11. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de verdere regels met betrekking

de détention des stocks de pétrole et produits pétroliers gérés par ASEVA.

Art. 12. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont en permanence disponibles et physiquement accessibles.

Les stocks obligatoires sont insaisissables par des tiers. Ils ne peuvent pas être grevés d'une sûreté réelle ou personnelle.

En cas de stocks mis à disposition d'ASEVA, cette garantie ne peut néanmoins pas nuire au droit d'ASEVA d'acheter ces stocks en cas de crise d'approvisionnement pétrolière.

§ 2. Les stocks obligatoires mis à disposition d'ASEVA sont la propriété de la société pétrolière enregistrée qui met à disposition.

§ 3. Les stocks spécifiques de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne maintenus ou transportés sur le territoire belge bénéficient d'une immunité inconditionnelle contre des mesures d'exécution.

Art. 13. § 1^{er}. Les produits finaux repris dans les stocks obligatoires doivent répondre aux dénominations et caractéristiques légales au moment de leur mise à la consommation en Belgique.

§ 2. Le Roi peut formuler des règles spécifiques concernant le pétrole et les produits pétroliers qui entrent en ligne de compte pour les stocks obligatoires.

Section III. – Stocks pétroliers dans et pour d'autres États.

Art. 14. § 1^{er}. ASEVA peut, pour une durée déterminée, déléguer des tâches de gestion à un autre État membre de l'Union européenne, à l'entité centrale de cet État membre ou à une société pétrolière étrangère, pour autant que:

1° le pourcentage maximum définis par le Roi en vertu de l'article 9, demeure respecté;

2° les stocks gérés se trouvent sur le territoire de l'Union Européenne dans des dépôts qui satisfont aux conditions visées à l'article 10, et;

3° l'approbation préalable de cette délégation ou sa modification ou son extension par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Dans le cas où ASEVA, conformément à l'article 7, § 5, reprend tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, il faut une approbation préalable de reprise d'obligation de stockage de la Direction générale et de l'instance compétente de l'autre État membre. Dans le cas où la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, il faut qu'un accord intergouvernemental existe entre la Belgique et le pays de cette société.

tot de wijze waarop ASEVA zijn voorraden van aardolie en aardolieproducten aanhoudt.

Art. 12. § 1. De verplichte voorraden zijn permanent beschikbaar en fysiek toegankelijk.

De verplichte voorraden zijn niet vatbaar voor beslag door derden. Ze mogen niet met enige zakelijke of persoonlijke zekerheid worden bezwaard.

Bij voorraden die aan ASEVA ter beschikking gesteld worden kan deze garantie evenwel geen afbreuk doen aan het recht van ASEVA om deze voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebevoorradingscrisis.

§ 2. De verplichte voorraden die ter beschikking gesteld worden van ASEVA zijn eigendom van de geregistreerde aardoliemaatschappij die ze ter beschikking stelt.

§ 3. De speciale voorraden van België¹ of van een andere lidstaat van de Europese Unie die opgeslagen of vervoerd worden op het Belgische grondgebied genieten onvoorwaardelijke bescherming tegen uitvoeringsmaatregelen.

Art. 13. § 1. De in de verplichte voorraden opgenomen eindproducten dienen te beantwoorden aan de wettelijke benamingen en kenmerken op het moment van hun uitslag tot verbruik in België.

§ 2. De Koning kan specifieke regels formuleren inzake de aardolie en aardolieproducten die tot de verplichte voorraden worden gerekend.

Afdeling III. – Olievoorraden in en voor andere lidstaten.

Art. 14. § 1. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn aan een andere lidstaat van de Europese Unie, centrale entiteit van die lidstaat of buitenlandse aardoliemaatschappij delegeren, voor zover dat:

1° het maximumpercentage dat door de Koning krachtens artikel 9 wordt vastgesteld, gerespecteerd blijft;

2° de beheerde voorraden zich op het grondgebied van de Europese Unie bevinden, in depots die aan de voorwaarden bepaald in artikel 10 voldoen, en;

3° de voorafgaandelijke goedkeuring van deze delegatie of haar wijziging of uitbreiding door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie in de andere lidstaat is gekomen.

Indien ASEVA overeenkomstig artikel 7, § 5, alle of een deel van een voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overneemt, dan kan dit slechts mits voorafgaandelijke goedkeuring van overname van voorraadplicht door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat. Wanneer de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, kan dit enkel mits er een intergouvernementele overeenkomst is tussen België¹ en het land van deze onderneming.

§ 2. Une société pétrolière enregistrée peut, pour une durée déterminée, exercer des tâches de gestion concernant des stocks de sécurité pour un autre État membre de l'Union européenne ou pour l'entité centrale de celui-ci, si la délégation, sa modification ou son extension a été préalablement approuvée par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre.

Une société pétrolière enregistrée peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, si:

1° elle dispose de stocks excédentaires ou de capacités de stockage disponibles et;

2° en ce qui concerne la délégation, une approbation préalable par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Une délégation de tâches de gestion ou une délégation d'obligation de stockage concernant des stocks de sécurité ne peut pas être déléguée à son tour.

Dans le cas où l'autre pays, l'entité centrale ou la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, la délégation ne peut alors avoir lieu que s'il existe un accord intergouvernemental entre la Belgique et le pays de cette entreprise.

§ 3. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les stocks obligatoires ou les stocks de sécurité se trouvant sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne et sur le territoire belge sur ordre d'un autre État membre, de son entité centrale ou d'une entreprise.

§ 4. Les stocks détenus en Belgique en application du présent article pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne n'entrent pas en ligne de compte pour remplir les obligations prévues à la présente loi.

La Belgique ne peut pas s'opposer au transport de ces produits vers les pays de destination et exercera, dans la mesure du possible, un contrôle sur ces stocks.

Section IV. – Obligations en matière d'information et de communication.

Art. 15. Toutes les sociétés pétrolières enregistrées fournissent à la Direction générale toutes les données nécessaires pour l'établissement du bilan pétrolier selon les modalités de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique. La société pétrolière enregistrée fait état dans le bilan pétrolier de tous les stocks qui ont été stockés sous son numéro d'accise.

Art. 16. § 1^{er}. ASEVA, les sociétés pétrolières enregistrées qui gèrent des stocks de sécurité conformément à l'article 14, § 2, les propriétaires ou gérants de dépôts où sont stockés

§ 2. Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan taken van beheer betreffende veiligheidsvoorraden voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of diens centrale entiteit uitvoeren, indien de delegatie of zijn wijziging of uitbreiding voorafgaandelijk is goedgekeurd door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat.

Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan een deel of het geheel van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, indien:

1° zij over surplusvoorraden of beschikbare opslagcapaciteit beschikt en;

2° voor de delegatie de voorafgaandelijke goedkeuring door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie van de andere lidstaat is gekomen.

Een delegatie van taken van beheer of van voorraadplicht betreffende veiligheidsvoorraden kan niet op zijn beurt worden gedelegeerd.

Wanneer het andere land, de centrale entiteit of de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, dan kan de delegatie bovendien enkel plaatsvinden mits een intergouvernementele overeenkomst tussen België en het land van deze onderneming.

§ 3. De Koning bepaalt de verdere regels inzake verplichte voorraden of veiligheidsvoorraden op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie en op het Belgische grondgebied in opdracht van een andere lidstaat, zijn centrale entiteit of een onderneming.

§ 4. De bij toepassing van dit artikel in België aangehouden voorraden voor rekening van onderneming of instantie gevestigde in een andere lidstaat van de Europese Unie komen niet in aanmerking om de in deze wet opgelegde verplichtingen na te komen.

België mag zich niet verzetten tegen het vervoer van deze producten naar de bestemmingslanden en zal in de mate van het mogelijke toezicht over deze voorraden houden.

Afdeling IV. – Informatie- en communicatieverplichtingen.

Art. 15. Elke geregistreerde aardoliemaatschappij verstrekt aan de Algemene Directie alle gegevens noodzakelijk voor het opstellen van de petroleumbalans volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong. In de petroleumbalans maakt de geregistreerde aardoliemaatschappij alle voorraden bekend die onder haar accijnnummer zijn opgeslagen.

Art. 16. § 1. ASEVA, de geregistreerde aardoliemaatschappijen die veiligheidsvoorraden aanhouden overeenkomstig artikel 14, § 2, de depoteigenaars of -uitbaters die verplichte

des stocks obligatoires ou de sécurité, informent la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition des stocks obligatoires et/ou des stocks de sécurité qu'ils détiennent.

Ils autorisent les personnes mandatées par la Commission européenne à cette fin, à contrôler les stocks obligatoires et de sécurité et leur apportent assistance. Ces personnes peuvent inspecter tous les documents et registres concernant les stocks et peuvent avoir accès à tous les endroits où des stocks obligatoires et stocks de sécurité sont stockés et à tous les documents les concernant.

§ 2. La Direction générale établit un rapport détaillé, mis à jour en permanence, de tous les stocks obligatoires qui ne constituent pas des stocks spécifiques. Ledit rapport contient notamment les informations nécessaires afin de localiser le dépôt, la raffinerie ou l'installation de stockage où les stocks en question se trouvent, ainsi que pour en déterminer les quantités et la nature, en référence aux catégories visées à l'annexe A, chapitre 3.4. du Règlement (CE) n° 1099/2008.

Chaque année, le 25 février au plus tard, la Direction générale communique à la Commission un résumé du rapport des stocks, indiquant au moins le volume et la nature des stocks obligatoires présents en Belgique le dernier jour de l'année civile précédente.

La Direction générale tient également un rapport détaillé, mis à jour en permanence, qui indique l'emplacement exact de tous les stocks spécifiques détenus sur le territoire belge.

A la demande de la Commission européenne, la Direction générale communique à la Commission endéans les quinze jours un exemplaire complet des deux rapports visés dans ce paragraphe.

§ 3. La Direction générale communique à la Commission européenne les relevés statistiques mensuels relatifs aux stocks obligatoires et aux stocks spécifiques situés en Belgique et à l'étranger de même que les stocks commerciaux en Belgique; ce relevé reflète la situation de la fin du mois. Ce relevé est communiqué à la Commission au plus tard:

a) dans les 55 jours qui suivent le mois auquel ce relevé des stocks obligatoires se rapporte ou dans les deux mois suivants toute demande de la Commission et

b) endéans le mois qui suit celui auquel le relevé des stocks spécifiques se rapporte.

Les relevés précisent de manière détaillée les stocks obligatoires maintenus hors du territoire belge, par un État membre de l'Union européenne ou une entité centrale.

of veiligheidsvoorraden in hun depot beheren, verstrekken aan de Algemene Directie de gegevens inzake de locatie, omvang en samenstelling van de verplichte voorraden en/of veiligheidsvoorraden die zij aanhouden.

Zij laten de personen, die de Europese Commissie daartoe gemachtigd heeft, toe om controle op de verplichte voorraden en de veiligheidsvoorraden te verrichten en verlenen hun assistentie. Deze personen kunnen inzage nemen van alle documenten en registers betreffende de voorraden en kunnen toegang krijgen tot alle locaties waar verplichte en veiligheidsvoorraden worden aangehouden en tot alle desbetreffende documenten.

§ 2. De Algemene Directie houdt een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij van alle verplichte voorraden anders dan de speciale voorraden. Dit verslag bevat met name de nodige informatie waarmee kan worden bepaald in welk depot of welke raffinaderij of opslagplaats de voorraden in kwestie worden aangehouden, over welke hoeveelheden het gaat en wat de aard ervan is, in verwijzing naar de categorieën bedoeld in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008.

Een samenvatting van dit verslag van de voorraden, waarin ten minste de hoeveelheid en de aard van de verplichte voorraden zijn aangegeven die op het einde van het vorige kalenderjaar in België aanwezig zijn, wordt uiterlijk op 25 februari van elk jaar door de Algemene Directie aan de Commissie bezorgd.

De Algemene Directie houdt tevens een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij, met opgave van de exacte locatie, van alle speciale voorraden die op het Belgische grondgebied worden aangehouden.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie binnen vijftien dagen een volledig exemplaar van de twee in deze paragraaf bedoelde verslagen aan de Commissie.

§ 3. De Algemene Directie bezorgt de Europese Commissie maandelijks statistische overzichten van de verplichte voorraden en van de speciale voorraden op of buiten het grondgebied van België en van de commerciële voorraden op Belgische grondgebied die aangehouden worden op het einde van de maand. Deze communicatie aan de Commissie gebeurt uiterlijk:

a) binnen 55 dagen volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de verplichte voorraden of binnen de twee maanden na een verzoek van de Commissie en

b) binnen de maand volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de speciale voorraden.

Deze overzichten duiden, in detail, de verplichte voorraden aan die buiten het Belgisch grondgebied door een lidstaat van de Europese Unie of een centrale entiteit worden aangehouden.

Sur demande de la Commission européenne, la Direction générale lui transmet immédiatement une copie des relevés statistiques concernant les stocks spécifiques.

Les demandes de la Commission visées aux alinéas 1 et 3 peuvent être adressées dans un délai maximal de cinq ans à compter de la date à laquelle les données demandées se rapportent.

Suite à une décision prise au niveau européen, le ministre peut modifier la fréquence et la date limite de communication des relevés.

§ 4. Le Roi peut fixer la collecte auprès des opérateurs des marchés de l'énergie les données nécessaires au suivi de l'approvisionnement énergétique.

§ 5. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les obligations d'information et d'administration.

Chapitre III. – Élargissement du stockage stratégique à des stocks stratégiques additionnels de tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique.

Art. 17. Excepté pour l'électricité et le gaz naturel, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, désigner chaque produit énergétique additionnel contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, considéré comme stratégique et identifié en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière.

Le Roi détermine les modalités de stockage de chaque produit énergétique désigné conformément au premier alinéa ainsi que la mission éventuelle d'ASEVA y afférente.

Chapitre IV. – Gestion d'une crise d'approvisionnement pétrolière.

Art. 18. § 1^{er}. La Direction générale est chargée des missions suivantes:

1° la mise en place d'un plan d'urgence pour la gestion de la sécurité de l'approvisionnement en pétrole et en produits pétroliers, qui contient notamment les mesures de restriction de la demande de pétrole;

2° l'établissement d'une procédure d'identification des consommateurs prioritaires de produits pétroliers sur base de laquelle elle établit une liste des consommateurs prioritaires.

La Direction générale peut consulter, dans le cadre de l'évaluation des risques ainsi que de la mise en place d'un plan d'urgence et de l'établissement de la liste de consommateurs prioritaires, ASEVA et tout acteur représentatif du marché pétrolier, et travaille en concertation avec le Bureau national du pétrole et dans le respect des compétences de chacun.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie haar onmiddellijk een kopie van de statistische overzichten van de speciale voorraden.

De in de leden 1 en 3 bedoelde verzoeken van de Commissie kunnen worden gedaan binnen een maximumtermijn van vijf jaar vanaf de datum waarop de gevraagde gegevens betrekking hebben.

De minister kan de frequentie en uiterste datum van indiening wijzigen ingevolge een beslissing op Europees niveau.

§ 4. De Koning kan bepalen dat bij de operatoren op de energiemarkten de gegevens worden verzameld die nodig zijn voor de opvolging van de energiebevoorrading.

§ 5. De Koning bepaalt de verdere regels met betrekking tot de informatie- en administratieverplichtingen.

Hoofdstuk III. – Uitbreiding van de strategische opslag tot bijkomende strategische voorraden van alle andere energieproducten die rechtstreeks aan de energiebevoorrading bijdragen.

Art. 17. Met uitzondering van elektriciteit en aardgas, kan de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, elk bijkomend energieproduct aanduiden dat op directe wijze bijdraagt tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, dat strategisch beschouwd wordt in het kader van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid terzake.

De Koning bepaalt de nadere regels van opslag van elk energieproduct aangeduid overeenkomstig het eerste lid en de daarmee samenhangende mogelijke opdracht van ASEVA.

Hoofdstuk IV. – Beheer van een aardoliebevoorradingscrisis.

Art. 18. § 1. De Algemene Directie is belast met de volgende taken:

1° Het opstellen van een noodplan voor het beheer van de bevoorradingzekerheid van aardolie en aardolieproducten, dat met name maatregelen ter beperking van de vraag naar aardolie bevat;

2° het opstellen van een procedure voor de identificatie van de prioritaire consumenten van aardolieproducten, op basis waarvan het een lijst van prioritaire consumenten in geval van aardoliebevoorradingscrisis wordt bepaald.

De Algemene Directie kan in het kader van de risicobeoordeling en de opstelling van een noodplan en een lijst van prioritaire consumenten, ASEVA en elke representatieve speler actief op de aardoliemarkt raadplegen en werkt in overleg met het Nationaal Oliebureau en overeenkomstig de bevoegdheden van elk van diens leden.

Le plan d'urgence et la liste des consommateurs prioritaires sont arrêtés par le ministre, sur proposition de la Direction générale.

§ 2. Pour pallier une éventuelle crise d'approvisionnement pétrolière le Roi détermine les règles, visées aux articles 6 et 7 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, relatives à l'utilisation des stocks obligatoires et à la répartition internationale et nationale de pétrole et de produits pétroliers ainsi que les règles d'approvisionnement équitable applicables aux sociétés pétrolières enregistrées.

§ 3. Lors d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le Bureau national du pétrole, créé par l'arrêté royal du 19 décembre 2018 portant création et réglant la composition, les missions et le fonctionnement du Bureau national du pétrole, veille à l'exécution des règles visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

Art. 19. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que les stocks obligatoires sont utilisés temporairement à concurrence d'une partie à déterminer par lui. Le ministre décide de la nature et de la quantité des stocks à utiliser, ainsi que du délai dans lequel les stocks sont utilisés.

Le ministre détermine le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks, y compris son financement au prix du marché.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire fixé par l'article 4 jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées.

La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne et l'AIE de la décision d'utilisation temporaire des stocks obligatoires et des quantités concernées.

Art. 20. Lors d'une phase de vigilance ou d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que tout ou partie des stocks obligatoires de produits pétroliers non situés sur le territoire belge soient transférés en Belgique dans un délai qu'il détermine. Dans sa décision, le ministre tient compte du délai nécessaire au rapatriement du pétrole brut détenu et géré par ASEVA, qui se situe dans des cavernes de sel à l'étranger.

Art. 21. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre, sur base de l'avis du Bureau national du pétrole et de l'analyse réalisée par la Direction générale, peut prendre une ou plusieurs mesures de restriction de la demande telles que prévues dans le plan d'urgence visé à l'article 18, § 1^{er}, 1^o.

Chapitre V. – Contrôle des obligations.

Art. 22. § 1^{er}. Le contrôle relatif aux obligations résultant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution est effectué par

Het noodplan en de lijst van prioritaire consumenten worden op voorstel van de Algemene Directie door de minister vastgesteld.

§ 2. Teneinde een eventuele aardoliebevoorradingscrisis aan te pakken, bepaalt de Koning de regels, bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, met betrekking tot het gebruik van de verplichte voorraden en tot de internationale en nationale toedeling van aardolie en aardolieproducten, alsmede de regels inzake billijke bevoorrading die van toepassing zijn op de geregistreerde aardoliemaatschappijen.

§ 3. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis waakt het Nationaal Oliebureau, opgericht bij het koninklijk besluit van 19 december 2018 houdende de oprichting, de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van het Nationaal Oliebureau, over de uitvoering van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde maatregelen en regels.

Art. 19. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister besluiten dat de verplichte voorraden tijdelijk worden aangewend tot een door hem nader te bepalen hoeveelheid. De minister beslist over de aard en de hoeveelheid van de te gebruiken voorraden, alsmede over de termijn waarbinnen de voorraden moeten worden gebruikt.

De minister bepaalt de termijn en nadere regels voor de heropbouw van de voorraden, met inbegrip van de financiering ervan aan marktprijzen.

Het niveau van de voorraden kan verlaagd worden tot onder de drempelhoeveelheid, zoals vastgelegd in artikel 4, tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren.

De Algemene Directie stelt de Europese Commissie en het IEA onmiddellijk in kennis van het besluit tot het tijdelijk inzetten van de verplichte voorraden en van de betrokken hoeveelheden.

Art. 20. Tijdens een fase van waakzaamheid of een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister beslissen dat alle of een deel van de verplichte voorraden aardolieproducten, die zich niet op Belgisch grondgebied bevinden, naar België worden overgebracht binnen een termijn die hij vaststelt. In zijn beslissing, houdt de minister bij de vaststelling rekening met de tijd die nodig is voor het terugbrengen van de door ASEVA aangehouden en beheerde voorraden ruwe aardolie, die zich in zoutcavernes in het buitenland bevinden.

Art. 21. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister, op basis van het advies van het Nationaal Oliebureau en de analyse uitgevoerd door de Algemene Directie, een of meer maatregelen nemen om de vraag te beperken zoals voorzien in het noodplan bedoeld in artikel 18, § 1, 1^o21.

Hoofdstuk V. – Controle van de verplichtingen.

Art. 22. § 1. Het toezicht over de uit deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voortvloeiende verplichtingen geschiedt

les agents mandatés par le ministre de la Direction générale et de la Direction générale de l'Inspection économique.

§ 2. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de ce contrôle.

Chapitre VI. – Dispositions institutionnelles concernant ASEVA.

Section I. – Compétences.

Art. 23. § 1^{er}. Conformément aux modalités de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, ASEVA a la compétence exclusive de l'exécution, à l'intérieur et à l'extérieur du territoire de la Belgique, des missions de service public suivantes:

1° détenir et gérer les stocks obligatoires et les stocks stratégiques additionnels;

2° préparer une gestion efficace et efficiente des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels en cas de crise énergétique, notamment le cas échéant par une mise sur le marché lisse et organisée de ses stocks.

ASEVA est également compétente pour les missions complémentaires suivantes:

1° contribuer, en appui des autorités compétentes, à la gestion d'une crise énergétique;

2° conseiller avec son expertise, les autorités compétentes à la définition d'une stratégie de stockage efficace et efficiente.

§ 2. ASEVA peut accomplir tout acte, toute activité et toute opération qui contribue directement ou indirectement à la réalisation des missions visées au paragraphe 1^{er}.

Section II. – Financement.

Art. 24. § 1^{er}. Les frais de fonctionnement d'ASEVA liés aux stocks obligatoires sont couverts par une contribution perçue sur chaque litre de produit pétrolier visé à l'article 3, § 1^{er}, mis à la consommation. La société pétrolière enregistrée verse la contribution relative à sa mise à la consommation à ASEVA.

Les sociétés pétrolières enregistrées mettant à la consommation un volume correspondant, sur le total des catégories, à une contribution d'un montant inférieur ou égal à 1.000 euros par trimestre ne sont pas soumises à la contribution.

§ 2. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de calcul et de perception de cette contribution. Tout arrêté pris en vertu de cet alinéa est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

door de daartoe door de minister gemachtigde ambtenaren van de Algemene Directie en van de Algemene Directie Economische Inspectie.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de wijze waarop dit toezicht wordt uitgeoefend.

Hoofdstuk VI. – Institutionele bepalingen betreffende ASEVA.

Afdeling I. – Bevoegdheden.

Art. 23. § 1. Overeenkomstig de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, heeft ASEVA de exclusieve bevoegdheid om binnen en buiten het grondgebied van België de volgende taken van openbare dienst uit te voeren:

1° aanhouden en beheren van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden;

2° voorbereiden van een doeltreffend en efficiënt beheer van de verplichte en bijkomende strategische voorraden in geval van een energiecrisis, met inbegrip van een vlotte en georganiseerde afzet op de markt van zijn voorraden.

ASEVA is ook bevoegd voor de volgende aanvullende taken:

1° bijdragen, ter ondersteuning van de bevoegde autoriteiten, bij het beheer van een energiecrisis;

2° deskundig advies verlenen aan de bevoegde autoriteiten bij het bepalen van een doeltreffende en efficiënte opslagstrategie.

§ 2. ASEVA mag elke handeling, activiteit en operatie verrichten die, rechtstreeks of onrechtstreeks, bijdraagt tot de verwezenlijking van de taken bedoeld in de eerste paragraaf.

Afdeling II. – Financiering.

Art. 24. § 1. De werkingskosten van ASEVA gerelateerd aan de verplichte voorraden worden gedekt door een bijdrage die wordt geheven op elke in verbruik gestelde liter aardolie-product zoals bedoeld in artikel 3, § 1. De geregistreerde aardoliemaatschappij stort de bijdrage in verhouding tot haar uitslag tot verbruik aan ASEVA.

De geregistreerde aardoliemaatschappijen die een volume in verbruik stellen, op het totaal van de categorieën, overeenkomstig met een bijdrage kleiner of gelijk aan een bedrag van 1.000 euro, zijn niet onderworpen aan de bijdrage.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de regels voor de berekening en inning van deze bijdrage. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding.

§ 3. La contribution est recouvrée par ASEVA sur base des données par société pétrolière enregistrée qu'elle reçoit de la Direction générale et de l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances. La contribution précitée est toujours mentionnée sur la facture lors de toute vente de produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, entre les entreprises du secteur. La contribution est toujours mentionnée dans la chaîne de commercialisation de manière détaillée. Elle est communiquée au consommateur et répercutée sur celui-ci via la structure du prix prévue dans le contrat programme relatif à un régime des prix de vente maxima des produits pétroliers.

§ 4. La contribution visée dans le paragraphe 1^{er} n'est pas perçue sur les produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, que le ministère de la Défense utilise pour les véhicules à moteur ou les avions de caractère militaire.

§ 5. ASEVA est assimilée à l'État pour l'application des lois et des règlements relatifs aux contributions, taxes, droits et cotisations de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.

Art. 25. § 1^{er}. L'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances transmet au plus tard le dernier jour ouvrable du deuxième mois suivant un trimestre, à la Direction générale et à ASEVA, la mise à la consommation par chaque personne physique ou morale au cours de ce trimestre.

L'Administration générale des Douanes et Accises donne à la Direction générale et à ASEVA accès à la liste des entreprises ayant un numéro d'accises pour le pétrole et les produits pétroliers.

§ 2. La Direction générale complète les informations qu'elle a obtenues de l'Administration générale des Douanes et Accises, au moyen des données résultant du bilan pétrolier mensuel qui est établi en vertu de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique.

Art. 26. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels, les modalités de financement des frais de fonctionnement et les modalités de collecte de données nécessaires à ce financement. Tout arrêté pris en vertu de cet article est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Section III. – Principes de gestion financière.

Art. 27. ASEVA, est soumise au livre III, Titre 3, Chapitre 2 "Comptabilité des entreprises" du Code de droit économique. Elle établit sa comptabilité par année civile.

Art. 28. ASEVA ne poursuit aucun but lucratif.

§ 3. De bijdrage wordt geïnd door ASEVA op basis van gegevens per geregistreerde aardoliemaatschappij die zij bekomt van de Algemene Directie en van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën. De bovenvermelde bijdrage wordt steeds op de factuur vermeld bij elke verkoop van de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, tussen ondernemingen van de sector. De bijdrage wordt steeds op gedetailleerde wijze binnen de gehele handelsketen vermeld. Zij wordt aan de consument meegedeeld en aan hem doorgerekend via de prijsstructuur van de programma-overeenkomst betreffende een stelsel van maximumverkoopprijzen voor aardolieproducten.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde bijdrage wordt niet geheven op aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, die het Ministerie van Defensie aanwendt voor motorvoertuigen en vliegtuigen van militaire aard.

§ 5. ASEVA wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

Art. 25. § 1. De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën meldt uiterlijk op de laatste werkdag van de tweede maand die volgt op een kwartaal, aan de Algemene Directie en aan ASEVA de uitslag tot verbruik van iedere natuurlijke of rechtspersoon in de loop van dat kwartaal.

De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen geeft de Algemene Directie en ASEVA toegang tot de lijst van de ondernemingen die een accijnnummer voor aardolie en aardolieproducten hebben.

§ 2. De Algemene Directie vult de informatie die zij heeft ontvangen van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen aan door middel van de gegevens van de maandelijke petroleumbalans die is opgemaakt krachtens het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong.

Art. 26. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze van financiering van de bijkomende strategische voorraden, de wijze van financiering van de werkingskosten, alsmede de wijze van inzameling van de voor deze financiering benodigde gegevens. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit artikel wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na datum van inwerkingtreding.

Afdeling III. - Beginselen van financieel beheer.

Art. 27. ASEVA is onderworpen aan boek III, titel 3, hoofdstuk 2 "Bedrijfsboekhouding" van het Wetboek van economisch recht. Het stelt zijn rekeningen per kalenderjaar op.

Art. 28. ASEVA streeft geen winstoogmerk na.

Section IV. – Siège.

Art. 29. Le siège de la société est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, au lieu fixé par le conseil d'administration.

Section V. – Capital.

Art. 30. Le capital d'ASEVA est fixé initialement à soixante-deux mille euros. Il est représenté par soixante-deux actions entièrement libérées, sans mention de valeur nominale, représentant chacune 1/62^e du capital.

Art. 31. Toute émission de nouvelles actions est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. De nouvelles actions ne peuvent être souscrites que par l'État fédéral.

Art. 32. L'État fédéral ne peut céder ni les actions qui lui ont été attribuées lors de la création d'ASEVA, ni les actions résultant d'une augmentation du capital.

Section VI. – Organisation.

Art. 33. § 1^{er}. Les organes d'ASEVA sont:

1° l'assemblée générale;

2° le conseil d'administration.

§ 2. Le ministre ou son délégué, représente l'État fédéral à l'assemblée générale. L'assemblée générale n'exerce aucune autre attribution que celles qui lui sont réservées par les dispositions du Code des sociétés et des associations qui s'appliquent aux sociétés anonymes. L'assemblée générale nomme et révoque le président et les membres du conseil d'administration.

Art. 34. § 1^{er}. Le conseil d'administration est composé d'un président et de six membres:

1° le président et trois membres sont proposés par le gouvernement fédéral;

2° deux membres sont proposés par les fédérations professionnelles nationales représentatives du secteur pétrolier;

3° un membre est proposé par une fédération professionnelle nationale représentative de l'industrie.

Le directeur général participe au conseil d'administration avec voix consultative.

§ 2. Les mandats du président et des membres du conseil d'administration sont de cinq ans, renouvelables. Les mandats des membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

Afdeling IV. – Zetel.

Art. 29. De zetel van de vennootschap is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op de plaats die wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

Afdeling V. – Kapitaal.

Art. 30. Het kapitaal van ASEVA wordt aanvankelijk vastgesteld op tweeënzestigduizend euro. Het wordt vertegenwoordigd door tweeënzestig volledig volgestorte aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, die elk 1/62^e van het kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 31. Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Nieuwe aandelen kunnen niet worden opgenomen door andere personen dan de Federale Staat.

Art. 32. De Federale Staat mag de aandelen die hem bij de oprichting van ASEVA werden toegekend, evenals de aandelen voortkomend uit een kapitaalsverhoging, niet overdragen.

Afdeling VI. – Organisatie.

Art. 33. § 1. De organen van ASEVA zijn:

1° de algemene vergadering;

2° de raad van bestuur.

§ 2. De minister, of zijn afgevaardigde, vertegenwoordigt de Federale Staat op de algemene vergadering. De algemene vergadering oefent geen andere bevoegdheden uit dan deze welke haar zijn voorbehouden bij de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en Verenigingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen. De algemene vergadering benoemt en ontslaat de voorzitter alsmede de leden van de raad van bestuur.

Art. 34. § 1. De raad van bestuur bestaat uit een voorzitter en zes leden:

1° de voorzitter en drie leden worden voorgedragen door de overheid;

2° twee leden worden voorgedragen door de nationale beroepsfederaties die de aardolie-sector vertegenwoordigen;

3° één lid wordt voorgedragen door een nationale beroepsfederatie die de industrie vertegenwoordigt.

De algemeen directeur neemt deel aan de raad van bestuur met een adviesstem.

§ 2. Het mandaat van voorzitter of lid van de raad van bestuur bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar. De mandaten van de leden van de raad van bestuur zijn onbezoldigd.

§ 3. Le conseil d'administration détermine la politique d'ASEVA afin de réaliser ses missions de service public et surveille les activités du directeur général. Il peut conférer au directeur général des délégations supplémentaires allant au-delà de sa gestion journalière.

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui organise son fonctionnement.

Le conseil d'administration établit, sur proposition du directeur général, les conditions et règles spécifiques pour l'achat, la vente et le rafraîchissement des stocks propres.

§ 4. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le fonctionnement et les autres compétences du conseil d'administration, ainsi que les incompatibilités avec le mandat de président et de membre du conseil d'administration.

Art. 35. § 1^{er}. Le directeur général est chargé, conformément à l'article 7:121 du Code des sociétés et des associations, de la gestion journalière des activités d'ASEVA et de la mise en œuvre des décisions du conseil d'administration. Les statuts prévoient la manière dont ASEVA est valablement représentée pour sa gestion journalière.

Le directeur général est nommé, renouvelé et révoqué par le conseil d'administration. Il n'est pas actif dans une *entreprise au sens de l'article 1.4/1 du Code de droit économique*. Le mandat du directeur général est de six ans et est renouvelable une fois.

Le directeur général est soumis à une évaluation annuelle par le conseil d'administration.

§ 2. Les droits, y compris la rémunération, et obligations du directeur général, sont réglés dans une convention particulière. Cette convention est conclue entre le directeur général et le conseil d'administration.

Le contrat du directeur général est approuvé par le conseil d'administration et signé par le président. La rémunération du directeur général est à charge d'ASEVA. Le Roi fixe les incompatibilités complémentaires avec le mandat de directeur général.

Art. 36. Le personnel d'ASEVA est recruté et employé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Section VII. – Statuts.

Art. 37. Les statuts d'ASEVA sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Toute modification des statuts est décidée par l'assemblée générale mais ne produit ses effets qu'après leur approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt het beleid van ASEVA teneinde zijn taken van openbare dienst te verwezenlijken en houdt toezicht op de activiteiten van de algemeen directeur. Hij kan aan de algemeen directeur bijkomende bevoegdheden toekennen die verder gaan dan het dagelijks bestuur.

De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op, dat zijn werking organiseert.

Op voorstel van de algemeen directeur, stelt de raad van bestuur de voorwaarden en specifieke regels vast voor de aankoop, verkoop en verversing van de eigen voorraden.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werking en verdere bevoegdheden van de raad van bestuur, evenals de onverenigbaarheden met het mandaat van voorzitter en van lid van de raad van bestuur.

Art. 35. § 1. Overeenkomstig artikel 7:121 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is de algemeen directeur belast, met het dagelijks bestuur van de activiteiten van ASEVA en met de tenuitvoerlegging van de besluiten van de raad van bestuur. De statuten bepalen de wijze waarop ASEVA geldig vertegenwoordigd is door zijn dagelijks bestuur.

De algemeen directeur wordt benoemd, zijn mandaat hernieuwd en ontslagen door de raad van bestuur. Hij is niet actief in een onderneming in de zin van Art. 1, 4/1 van het Wetboek van economisch recht. Het mandaat van algemeen directeur bedraagt zes jaar en is eenmaal hernieuwbaar.

De algemeen directeur wordt jaarlijks onderworpen aan een evaluatie door de raad van bestuur.

§ 2. De rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de algemeen directeur worden geregeld door een bijzondere overeenkomst die wordt afgesloten tussen de algemeen directeur en de raad van bestuur.

Het contract van de algemeen directeur wordt goedgekeurd door de raad van bestuur en ondertekend door de voorzitter. De bezoldiging van de algemeen directeur is ten laste van ASEVA. De Koning bepaalt de bijkomende onverenigbaarheden met het mandaat van algemeen directeur.

Art. 36. Het personeel van ASEVA wordt aangeworven en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Afdeling VII. – Statuten.

Art. 37. De statuten van ASEVA worden door de Koning bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De algemene vergadering beslist over iedere wijziging van de statuten. De wijzigingen hebben evenwel slechts uitwerking na hun goedkeuring door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Section VIII. – Contrat de Gestion.

Art. 38. Un contrat de gestion est conclu entre l'État fédéral et ASEVA, qui règle notamment les matières suivantes:

1° les modalités et conditions spécifiques des missions de service public visées à l'article 23;

2° les principes à suivre pour la bonne gestion d'ASEVA, notamment la libre concurrence entre fournisseurs, l'égalité de traitement entre les acteurs, la transparence des procédures, la vente des produits aux prix du marché, l'absence de spéculation, la mise en place d'un système de contrôle interne et externe, la coopération active entre ASEVA et l'État, la mise à disposition d'ASEVA des données nécessaires à l'exercice de ses missions de service public;

3° les éléments que le plan d'entreprise doit contenir et ses dates limites de communication et d'approbation;

4° la procédure de l'évaluation annuelle du contrat de gestion visée à l'article 41;

5° la procédure en cas de manquement par une partie de ses engagements résultant du contrat de gestion;

6° la manière dont les intérêts financiers de l'État fédéral sont garantis;

7° les obligations en matière de contrôle interne et externe pour toute matière ayant des répercussions financières ou concernant le personnel ou les marchés publics, notamment en ce qui concerne l'information préalable au commissaire du gouvernement, visés à l'article 44;

8° la politique à suivre pour l'assurance des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels.

Art. 39. § 1^{er}. Le contrat de gestion est négocié entre l'État fédéral, représenté par le ministre ou son délégué, et ASEVA, représentée par son directeur général.

§ 2. Le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration d'ASEVA et est signé par le ministre et le président du conseil d'administration.

§ 3. Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 40. La mise en œuvre du contrat de gestion est évaluée chaque année dans le plan d'entreprise.

Art. 41. § 1^{er}. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de six ans et est révisable tous les deux ans, sur proposition d'une des parties ou des deux parties, selon la procédure prévue à l'article 39. Il peut être révisé à l'occasion de l'entrée en fonction d'un nouveau directeur général.

Afdeling VIII. – Beheerscontract.

Art. 38. Tussen de federale overheid en ASEVA wordt een beheerscontract gesloten, dat onder andere het volgende regelt:

1° de specifieke regels en voorwaarden van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 23;

2° de principes die moeten worden nageleefd voor een goed beheer van ASEVA, met name de vrije concurrentie tussen de leveranciers, de gelijke behandeling van de actoren, de transparantie van de procedures, de verkoop van producten aan marktprijzen, de afwezigheid van speculatie, het opzetten van een intern en extern controlesysteem, de actieve samenwerking tussen ASEVA en de Staat, ASEVA voorzien van de gegevens die nodig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst;

3° de elementen die het ondernemingsplan moet bevatten en de termijnen voor mededeling en goedkeuring;

4° de procedure voor de jaarlijkse evaluatie van het beheerscontract bedoeld in artikel 41;

5° de procedure in geval van niet-naleving door een partij van haar verbintenissen onder het beheerscontract;

6° de wijze waarop de financiële belangen van de Federale Staat worden gewaarborgd;

7° de interne en externe controleverplichtingen voor alle aanlegenheden met financiële gevolgen of betreffende het personeel of de overheidsopdrachten, inzonderheid met betrekking tot de voorafgaande informatie aan de Regeringscommissaris, bedoeld in artikel 44;

8° het te volgen beleid voor de verzekering van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden.

Art. 39. § 1. Het beheerscontract wordt onderhandeld tussen de Federale Staat, vertegenwoordigd door de minister of zijn vertegenwoordiger, en ASEVA, vertegenwoordigd door zijn algemeen directeur.

§ 2. Het beheerscontract wordt ter goedkeuring aan de raad van bestuur van ASEVA voorgelegd en door de minister en de voorzitter van de raad van bestuur getekend.

§ 3. Het beheerscontract treedt slechts in werking na goedkeuring door de Koning, bij in de Ministerraad overlegd besluit.

Art. 40. De uitvoering van het beheerscontract wordt jaarlijks geëvalueerd in het ondernemingsplan.

Art. 41. § 1. Het beheerscontract wordt gesloten voor een periode van zes jaar en kan om de twee jaar worden herzien op voorstel van één of beide partijen, overeenkomstig de procedure van artikel 39. Het kan worden herzien ter gelegenheid van het aantreden van een nieuwe algemeen directeur.

§ 2. Au plus tard six mois avant l'expiration d'un contrat de gestion, le directeur général prépare un projet de nouveau contrat de gestion. Le nouveau contrat de gestion est négocié, approuvé et signé conformément à l'article 39.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge*.

Si un an après la prorogation visée à l'alinéa précédent, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le ministre fixe des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 38. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément à l'article 39.

Section IX. – Dispositions légales et réglementaires.

Art. 42. § 1^{er}. ASEVA est soumise aux dispositions légales et réglementaires qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi ou d'une autre loi.

§ 2. Les articles 7:55 et 7:59, alinéa 2, du Code des sociétés et des associations ne sont pas applicables à ASEVA.

§ 3. ASEVA n'est pas soumise aux dispositions du livre XX "Insolvabilité des entreprises" du Code de droit économique, ses modifications ultérieures et tout acte ultérieur remplaçant le présent livre.

§ 4. ASEVA bénéficie de l'immunité d'exécution pour les biens entièrement ou partiellement affectés à la mise en œuvre de ses missions de service public.

Section X. – Contrôle.

Art. 43. § 1^{er}. ASEVA est soumise au pouvoir de contrôle du ministre. Ce contrôle est exercé par l'intervention d'un commissaire du gouvernement, nommé et révoqué par le Roi sur la proposition du ministre.

§ 2. Le commissaire du gouvernement veille au respect de la loi, des statuts d'ASEVA et du contrat de gestion.

§ 3. Le Roi fixe les modalités concernant ce contrôle.

Art. 44. § 1^{er}. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts d'ASEVA, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié au sein d'ASEVA à un collège de deux réviseurs:

1° la Cour des comptes, qui nomme un réviseur parmi ses membres;

§ 2. Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van een beheerscontract, bereidt de algemeen directeur een ontwerp van nieuw beheerscontract voor. Het nieuwe beheerscontract wordt onderhandeld, goedgekeurd en getekend overeenkomstig artikel 39.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking getreden is, wordt het contract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract is in werking getreden. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien een jaar na de verlenging waarvan sprake in voorgaand lid, geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de minister voorlopige regels vaststellen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 38. Deze voorlopige regels gelden als nieuw beheerscontract en zijn van toepassing tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig artikel 39, in werking treedt.

Afdeling IX. - Wettelijke en reglementaire bepalingen.

Art. 42. § 1. ASEVA is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet of welke bijzondere wet dan ook wordt afgeweken.

§ 2. Artikelen 7:55 en 7:59, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn niet van toepassing op ASEVA.

§ 3. ASEVA is niet onderworpen aan de bepalingen van Boek XX. "Insolventie van ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht, de latere wijzigingen ervan en elke latere akte die dit Boek vervangt.

§ 4. ASEVA geniet immuniteit van tenuitvoerlegging voor de goederen die geheel of gedeeltelijk zijn bestemd voor de uitvoering van zijn taken van openbare dienst.

Afdeling X. – Controle.

Art. 43. § 1. ASEVA staat onder de controlebevoegdheid van de minister. Deze controle wordt uitgeoefend door middel van een regeringscommissaris, benoemd en ontslagen door de Koning op voordracht van de minister.

§ 2. De regeringscommissaris waakt over de naleving van de wet, de statuten van ASEVA en het beheerscontract.

§ 3. De Koning stelt de regels vast voor deze controle.

Art. 44. § 1. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van ASEVA, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt in de schoot van ASEVA opgedragen aan een college van twee revisoren:

1° een revisor door het Rekenhof onder zijn leden benoemd;

2° un réviseur nommé par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Instituts des réviseurs d'entreprise.

§ 2. La rémunération des réviseurs est à charge d'ASEVA.

§ 3. Le rapport visé à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations est transmis au conseil d'administration et au ministre.

§ 4. La Cour des comptes exerce son contrôle exclusivement sur la base du paragraphe 5.

§ 5. Avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre communique les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des réviseurs à la Cour des comptes pour vérification.

La Cour des comptes peut, à l'intervention de son représentant dans le collège des réviseurs, organiser un contrôle sur place des comptes et opérations ayant trait à l'exécution des missions de service public. La Cour peut publier les comptes dans son Cahier d'observations. La Cour des comptes établit chaque année, à l'attention du Sénat et de la Chambre des représentants, un rapport relatif à la mise en œuvre des missions de service public.

Section XI. – Statut fiscal et dispositions diverses.

Art. 45. ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 6 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'article 7 de la loi du 28 décembre 1992.

Art. 46. ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 161 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 47. ASEVA peut recevoir des dons et legs.

Section XII. – Dissolution.

Art. 48. La dissolution d'ASEVA ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi. La loi règle le mode et les conditions de la liquidation.

Chapitre VII. – Dispositions pénales et amendes administratives.

Art. 49. § 1^{er}. Les infractions suite au non-respect des obligations de la présente loi et de ses arrêtés peuvent indistinctement faire l'objet:

1° d'une poursuite administrative immédiate ou, après renvoi du ministère public;

2° d'une poursuite pénale.

2° één revisor door de raad van bestuur benoemd, onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

§ 2. De vergoeding van de revisoren is ten laste van ASEVA.

§ 3. Het in artikel 3:74 van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen bedoelde verslag wordt overgezonden aan de raad van bestuur en aan de minister.

§ 4. Het Rekenhof oefent zijn toezicht uit uitsluitend op grond van paragraaf 5.

§ 5. Voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, maakt de minister de jaarrekening, het beleidsverslag en het verslag van het college van revisoren ter nazicht over aan het Rekenhof.

Het Rekenhof kan door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger in het college van revisoren een toezicht ter plaatse inrichten op de rekeningen en verrichtingen die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst. Het Hof kan de rekeningen in zijn Opmerkingenboek bekendmaken. Het Rekenhof stelt jaarlijks een verslag op bestemd voor de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers over de uitvoering van de taken van openbare dienst.

Afdeling XI. – Fiscaal statuut en diverse bepalingen.

Art. 45. ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 6 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van belasting op de toegevoegde waarde, vervangen bij artikel 7 van de wet van 28 december 1992.

Art. 46. ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 161 van het koninklijk besluit nr.64 van 30 november 1939 houdende het wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierrechten.

Art. 47. ASEVA kan schenkingen of legaten ontvangen.

Afdeling XII. – Ontbinding.

Art. 48. De ontbinding van ASEVA kan slechts bij of krachtens de wet worden uitgesproken. De wet regelt de wijze en voorwaarden van de vereffening.

Hoofdstuk VII. – Strafbepalingen en administratieve boetes.

Art. 49. § 1. Inbreuken die voortvloeien uit de niet-naleving van de verplichtingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kunnen, zonder onderscheid, het onderwerp uitmaken van:

1° een onmiddellijke administratieve vervolging of, na verwijzing door het openbaar ministerie;

2° een strafrechtelijke procedure.

La Direction générale peut fixer le montant de la sanction administrative.

Lorsque la voie judiciaire est choisie par les agents désignés à l'article 22 de la présente loi, le procès-verbal est adressé au ministère public territorialement compétent. Le ministère public notifie aux agents compétents visés à l'article 22 sa décision d'intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code. Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code, ou lorsque le ministère public n'a pas pris de décision dans un délai de 60 jours à compter du jour de la réception du procès-verbal de constatation de l'infraction, le directeur général ou son délégué décide s'il y a lieu d'entamer la procédure de sanction administrative.

La décision infligeant une amende administrative comprend notamment les éléments suivants:

1° les dispositions qui constituent la base juridique de la décision infligeant une amende administrative;

2° les références du procès-verbal constatant l'infraction et relatant les faits à propos desquels la procédure infligeant une amende administrative a été entamée;

3° la date de la notification de la possibilité de présenter des moyens de défense;

4° le cas échéant, la date à laquelle les moyens de défense ont été présentés, un relevé des moyens de défense présentés et la réplique à ces moyens de défense;

5° le montant de l'amende administrative, celle-ci devant être multipliée par les décimes additionnels en vigueur;

6° le cas échéant, la mesure dans laquelle et la manière dont il a été tenu compte des mesures prises;

7° les dispositions relatives au paiement de l'amende.

Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende administrative dans le délai de trois mois, le directeur général ou son délégué, transmet le dossier à l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales en vue du recouvrement de cette amende.

À cet effet, le directeur général ou son délégué transmet une copie de la décision administrative à l'administration du SPF Finances. Les recouvrements à intenter par l'administration visée à l'alinéa 1^{er} se déroulent conformément aux articles 3 et 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949;

De Algemene Directie kan het bedrag van de administratieve sanctie vaststellen.

Wanneer de in artikel 22 van deze wet aangewezen gemachtigden ervoor kiezen gerechtelijke stappen te ondernemen, wordt het proces-verbaal toegezonden aan het territoriaal bevoegde parket van de procureur des Konings. Het openbaar ministerie stelt de in artikel 22 bedoelde bevoegde ambtenaren in kennis van zijn beslissing om al dan niet een strafvervolgung in te stellen of om een schikking in de zin van artikel 216*bis* van het wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling in de zin van artikel 216*ter* van datzelfde wetboek voor te stellen. Wanneer het openbaar ministerie afziet van strafvervolgung en geen schikking voorstelt als bedoeld in artikel 216*bis* van het Wetboek van Strafvordering of een strafbemiddeling als bedoeld in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van 60 dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de aangifte van de inbreuk, beslist de algemeen directeur of zijn afgevaardigde of de procedure van de administratieve sanctie al dan niet wordt ingeleid.

Het besluit waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd, bevat het volgende

1° de bepalingen die de rechtsgrondslag vormen voor de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete;

2° de referenties van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld en de feiten worden opgesomd op grond waarvan de procedure tot oplegging van een administratieve geldboete is ingeleid;

3° de datum van de kennisgeving van de mogelijkheid tot het indienen van een verweerschrift;

4° in voorkomend geval, de datum waarop de verweerschriften zijn ingediend, een lijst van de ingediende verweerschriften en het antwoord op deze verweerschriften;

5° het bedrag van de administratieve geldboete, dat moet worden vermenigvuldigd met de geldende opdecimen;

6° in voorkomend geval, de mate waarin en de wijze waarop met de genomen maatregelen rekening is gehouden;

7° de bepalingen betreffende de betaling van de boete.

Als de overtreder de administratieve boete niet binnen drie maanden betaalt, stuurt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde het dossier door naar de financiële administratie van de FOD Financiën die belast is met de inning en invordering van niet-fiscale schulden, met het oog op de inning van de boete.

Daartoe zendt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde een afschrift van de administratieve beslissing naar de financiële administratie van de FOD Financiën. De terugvorderingen die door de in lid 1 bedoelde administratie moeten worden uitgevoerd, geschieden overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de Wet op de staatseigendommen van 22 december 1949;

8° la disposition relative concernant le recours contre la décision, soit que le contrevenant qui conteste la décision infligeant une amende administrative introduit, à peine de forclusion, dans un délai de soixante jours à compter de la notification de la décision, un recours devant le Conseil d'État en application de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Art. 50. § 1^{er}. Sont punis d'une amende égale à dix fois la contribution due sur la quantité de produits pétroliers pour lesquels la contribution n'est pas versée à ASEVA, avec un minimum de cinq cents euros et un maximum de cent mille euros: ceux qui ne respectent pas les dispositions liées à cette obligation.

§ 2. Les mêmes sanctions sont prévues pour les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolière qui ne respectent pas les dispositions des arrêtés royaux afférant à cette obligation.

Art. 51. Sont punis d'une amende de cinq cents à cent mille euros ou 10 % du chiffre d'affaires du contrevenant, calculé sur l'année qui a précédé l'infraction, sans toutefois dépasser cent mille euros:

1° ceux qui mettent à la consommation et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

2° ceux qui mettent sur le marché tout autre produit non pétrolier contribuant à l'approvisionnement énergétique et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

3° ceux qui ne fournissent pas ou fournissent consciemment de façon incomplète ou incorrecte ou fournissent en retard, les données visées aux articles 15 et 16, § 1^{er} et § 4;

4° ceux qui entravent le contrôle visé à l'article 22. En cas de récidive, l'amende sera doublée.

Art. 52. § 1^{er}. Les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables aux infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

§ 2. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de la Direction générale de l'Inspection économique, les agents de la Direction générale sont compétents pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ces agents peuvent:

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles et consulter sur place ou emporter contre remise d'un récépissé des documents, pièces, livres et registres nécessaires à l'enquête et à la constatation.

8° de la bepaling betreffende het beroep tegen de beslissing, namelijk dat de overtreder die de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete betwist, op straffe van verval binnen zestig dagen na de betekening van de beslissing beroep instelt bij de Raad van State, in toepassing van artikel 14, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Art. 50. § 1. Worden gestraft met een geldboete gelijk aan tienmaal de bijdrage verschuldigd op de hoeveelheid aardolieproducten waarvoor de bijdrage niet aan ASEVA werd doorgestort, met een minimum van vijfhonderd euro en een maximum van honderdduizend euro's: zij die de bepalingen verbonden met deze verplichting overtreden.

§ 2. Dezelfde sancties zijn van toepassing op de ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector die de bepalingen van de koninklijke besluiten betreffende deze verplichting niet naleven.

Art. 51. Worden gestraft met een geldboete van vijfhonderd tot honderdduizend euro of 10 % van de omzet van de overtreder, berekend over het jaar voorafgaand aan de overtreding, maar niet meer dan honderdduizend euro:

1° zij die uitslaan tot verbruik en niet geregistreerd zijn bij de Algemene Directie;

2° zij die andere niet-aardolie gerelateerde producten die bijdragen tot de energiebevoorrading op de markt brengen en die niet bij de Algemene Directie zijn geregistreerd;

3° zij die niet, of bewust op onvolledige of incorrecte wijze of laattijdig de gegevens verstrekken bedoeld in de artikelen 15 en 16 § 1 en § 4;

4° zij die het toezicht bedoeld in artikel 22 verhinderen. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld.

Art. 52. § 1. De bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en de agenten van de Algemene Directie van de economische inspectie, zijn de agenten van de Algemene Directie bevoegd om overtredingen van deze wet en de ter uitvoering ervan uitgevaardigde besluiten te onderzoeken en vast te stellen. Deze agenten kunnen:

1° toegang hebben tot gebouwen, werkplaatsen en hun bijgebouwen tijdens de openingsuren of de werkuren, wanneer dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun opdracht;

2° alle nuttige vaststellingen te doen en ter plaatse overleg te plegen of, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, de voor het onderzoek en de vaststelling nodige documenten, boeken en registers mee te nemen.

Lorsque les actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les fonctionnaires visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, que sur autorisation du juge d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

Chapitre VIII. – Dispositions modificatives et abrogatoires.

Art. 53. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du conseil d'administration d'ASEVA, prendre, en matière de stocks obligatoires et de stocks additionnels, toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation, la modification, l'addition et le remplacement de dispositions législatives existantes.

Lors de la demande d'avis au conseil d'administration, le ministre fixe le délai dans lequel l'avis du conseil d'administration doit être donné. Si aucun avis n'est donné dans ce délai, il est réputé d'avoir été donné.

Tout arrêté pris en vertu du premier alinéa est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 54. Les dispositions législatives, réglementaires et administratives existantes qui font référence à la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, abrogée par la présente loi sont interprétées comme faisant référence à la présente loi.

Art. 55. Dans l'article 180, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2022, le 13° est remplacé par ce qui suit:

"13° la société anonyme de droit public ASEVA."

Art. 56. Sont abrogés:

1° les articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974;

2° la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises;

Wanneer de handelingen het karakter van een huiszoeking hebben, mogen zij door de in paragraaf 2, lid 1, bedoelde ambtenaren alleen worden verricht met machtiging van de onderzoeksrechter of van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarbij op verzoek de zaak aanhangig is gemaakt.

Hoofdstuk VIII. – Overgangs- en slotbepalingen.

Art. 53. De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de raad van bestuur van ASEVA, op het gebied van verplichte en bijkomende voorraden, elke maatregel nemen, die nodig is om de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen of internationale akten die op grond daarvan zijn vastgesteld, te waarborgen. Deze maatregelen kunnen de opheffing, wijziging, aanvulling en vervanging van bestaande wettelijke bepalingen omvatten.

Bij de adviesaanvraag aan de raad van bestuur stelt de minister de termijn vast binnen dewelke het advies moet worden gegeven. Indien er binnen deze termijn geen advies wordt gegeven, is het geacht gegeven te zijn.

Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens het eerste lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding.

Art. 54. Bestaande wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die verwijzen naar de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, die bij deze wet wordt ingetrokken, worden geïnterpreteerd als verwijzingen naar de huidige wet.

Art. 55. In artikel 180, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2022, wordt 13° vervangen als volgt:

"13° de naamloze vennootschap van publiek recht ASEVA."

Art. 56. Opgeheven worden:

1° artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974;

2° de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

3° l'arrêté royal du 15 juin 2006 fixant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle.

Art. 57. À l'exception du présent article le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date de l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi.

3° het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht.

Art. 57. Met uitzondering van dit artikel bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet.

Annexe I**MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DES IMPORTATIONS DES PRODUITS PÉTROLIERS**

L'équivalent en pétrole brut des importations de produits pétroliers visé à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, doit être établi selon la méthode suivante:

1) on calcule la somme des importations nettes de pétrole brut, liquides de gaz naturel (LGN), produits d'alimentation des raffineries et autres hydrocarbures, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, ajustée pour prendre en compte des éventuelles variations de stocks. De la valeur obtenue est soustraite la valeur la plus haute des valeurs suivantes pour le rendement de naphta: 4 %; taux moyen de rendement en naphta; consommation effective nette de naphta.

2) l'on calcule la somme des importations nettes de tous les autres produits pétroliers, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, hormis le naphta, ajustée pour prendre en compte les variations de stocks, et multipliée par 1,065.

La somme des valeurs obtenues aux points 1) et 2) représente l'équivalent en pétrole brut.

Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Annexe II**MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE**

Aux fins de l'article 4, § 2, deuxième alinéa, l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure doit être calculé selon la méthode suivante:

La consommation intérieure est établie par l'addition des "livraisons intérieures brutes observées" agrégées, visées à l'annexe C, section 3.2.2.11., du Règlement (CE) n° 1099/2008, des seuls produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphta ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé) et fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre) tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du Règlement. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

L'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure est calculé par l'application d'un coefficient multiplicateur de 1,2.

Bijlage I**WIJZE VAN BEREKENING VAN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUCTEN**

Het in artikel 4, § 2, eerste lid, bedoelde ruwe aardolie-equivalent van de ingevoerde aardolieproducten moet als volgt worden bepaald:

1) de som van de netto-invoer van ruwe aardolie, vloeibare aardgassen (LNG), raffinagegrondstoffen en overige koolwaterstoffen als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen. Van het verkregen getal wordt het hoogste van de volgende getallen afgetrokken voor het rendement van nafta: 4 %; het gemiddelde rendement van nafta; het werkelijke netto-verbruik van nafta.

2) de som van de netto-invoer van alle overige aardolieproducten als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, zonder nafta, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen en vermenigvuldigd met factor 1,065.

Het ruwe aardolie-equivalent wordt verkregen door de eindbedragen van de stappen 1) en 2) bij elkaar op te tellen.

Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Bijlage II**WIJZE VAN BEREKENING VAN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT VAN HET BINNENLANDS VERBRUIK**

Voor de toepassing van artikel 4, § 2, tweede lid, moet het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik als volgt worden berekend:

Het binnenlandse verbruik wordt gevormd door de som van uitsluitend de volgende producten uit het aggregaat "waargenomen bruto binnenlandse leveringen", bedoeld in bijlage C, sectie 3.2.2.11 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met hoog en laag zwavelgehalte) als gedefinieerd in de bijlage A, hoofdstuk 3.4 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik wordt berekend door vermenigvuldiging met een factor 1,2.

Annexe III**MÉTHODES DE CALCUL DU NIVEAU DE STOCKS DÉTENUS**

Les méthodes suivantes doivent être appliquées pour le calcul du niveau de stocks:

Sans préjudice du cas visé à l'article 7, § 4, aucune quantité ne peut être prise plusieurs fois en compte en tant que stock. Les stocks de pétrole brut sont diminués de 4 %, correspondant à un taux moyen de rendement en naphta.

Les stocks de naphta, de même que les stocks de produits pétroliers pour les soutes maritimes internationales, ne sont pas pris en compte. Les stocks des produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphta ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé), fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre), sont comptabilisés dans les stocks en établissant l'équivalent en pétrole brut de ceux-ci et en multipliant les quantités par 1,2.

Lors du calcul de stocks, les quantités de stocks calculées selon ce qui précède doivent être réduites de 10 %. Ce pourcentage de réduction s'applique à l'ensemble des quantités prises en compte dans un calcul déterminé. Cependant, la réduction de 10 % n'est pas appliquée pour le calcul du niveau des stocks spécifiques ni pour le calcul du niveau des différentes catégories de stocks spécifiques, lorsque ces stocks spécifiques ou catégories sont considérés séparément des stocks obligatoires, notamment dans le but de vérifier que le niveau minimal de jours de consommation que le ministre peut décider conformément à l'article 8, est respecté.

Peuvent être prises en compte dans le calcul des stocks obligatoires les quantités détenues:

- 1° dans les réservoirs des raffineries;
- 2° dans les terminaux de charge;
- 3° dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs;
- 4° dans les chalands;
- 5° dans les caboteurs-citernes pétroliers;
- 6° dans les pétroliers séjournant dans les ports;
- 7° dans les soutes des bateaux de navigation intérieure;
- 8° dans le fond des réservoirs;
- 9° sous forme de stocks d'exploitation;

Bijlage III**METHODEN VOOR HET BEREKENEN VAN HET NIVEAU VAN DE AANGEHOUDEN VOORRADEN**

De onderstaande methoden moeten worden gebruikt voor het berekenen van het niveau van de voorraden:

Onverminderd het in artikel 7, § 4, bedoelde geval, kan geen enkele hoeveelheid meer dan eenmaal als voorraad worden meegerekend. Op de voorraden ruwe aardolie wordt 4 % in mindering gebracht, een percentage dat overeenkomt met een gemiddeld rendementsniveau van nafta.

De voorraden nafta en de voorraden aardolieproducten die bestemd zijn als bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend. De voorraden van de volgende producten: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met laag en hoog zwavelgehalte), mogen in de voorraden worden opgenomen door het equivalent in ruwe aardolie daarvan te berekenen en de hoeveelheden met een factor 1,2 te vermenigvuldigen.

Bij het berekenen van de voorraden worden de voorraden die overeenkomstig het bovenstaande zijn berekend met 10 % verminderd. Dit percentage dient op het totaal van de hoeveelheden, die in een bepaalde berekening zijn meegenomen, in mindering te worden gebracht. De vermindering van 10 % wordt evenwel niet toegepast bij het berekenen van het niveau van de speciale voorraden, noch bij het berekenen van de verschillende categorieën speciale voorraden, indien deze speciale voorraden of categorieën afzonderlijk van de verplichte voorraden worden beschouwd, met name om te controleren of het minimumaantal verbruiksdagen dat de minister overeenkomstig artikel 8 kan bepalen in acht wordt genomen.

De volgende hoeveelheden kunnen in aanmerking worden genomen bij de berekening van de verplichte voorraden:

- 1° in de tanks van raffinaderijen;
- 2° in laadterminals;
- 3° in aanvoertanks voor pijpleidingen
- 4° in schuiten;
- 5° in olietankers voor de kust
- 6° in olietankers in havens
- 7° in de bunkers van binnenschepen
- 8° in de bodem van tanks;
- 9° in de vorm van werkvoorraden;

10° par d'importants consommateurs en vertu d'obligation légales ou d'autres prescriptions des pouvoirs publics.

Toutefois, ces quantités, à l'exception de celles qui pourraient être détenues dans les réservoirs des raffineries, dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs ou dans les terminaux de charge, ne peuvent pas être prises en compte dans le calcul des niveaux des stocks spécifiques, lorsque les niveaux de ces derniers sont calculés séparément des stocks obligatoires.

Ne peuvent pas être comptés parmi les stocks obligatoires:

- 1° le pétrole brut se trouvant dans les gisements;
- 2° les quantités destinées aux soutes pour la navigation maritime;
- 3° les quantités en transit direct;
- 4° les quantités se trouvant dans les oléoducs et dans les camions-citernes et wagons-citernes;
- 5° les quantités se trouvant dans les réservoirs des stations-service et auprès des petits consommateurs;
- 6° les quantités dans les conduites et les installations de traitement des raffineries;
- 7° les quantités se trouvant sur des barges à l'intérieur du pays;
- 8° les quantités détenues par les forces armées, ainsi que celles réservées contractuellement pour ces dernières par les sociétés pétrolières;
- 9° les quantités réservées contractuellement pour la pétrochimie ou autres grands consommateurs.

10° door grootverbruikers uit hoofde van wettelijke verplichtingen of andere vereisten van overheidsinstanties.

Deze hoeveelheden, met uitzondering van de hoeveelheden die kunnen worden opgeslagen in tanks van raffinaderijen, aanvoertanks voor pijpleidingen of laadterminals, mogen echter niet worden meegeteld bij de berekening van het niveau van de speciale voorraden, wanneer het niveau van deze laatste afzonderlijk van de verplichte voorraden wordt berekend.

Kunnen niet tot de verplichte voorraden worden gerekend:

- 1° de ruwe aardolie welke in bodemlagen voorkomen;
- 2° de hoeveelheden die bestemd zijn voor bunkervoorraden voor de zeevaart;
- 3° de hoeveelheden die zich in rechtstreeks doorvoerkeer bevinden;
- 4° de hoeveelheden die zich in de oliepijpleidingen en de tankwagens en tankwagons bevinden;
- 5° de hoeveelheden die aanwezig zijn in de reservoirs van de benzinestations en kleine gebruikers;
- 6° de hoeveelheden in de leidingen en de proceseenheden van raffinaderijen;
- 7° de hoeveelheden die zich bevinden op binnenschepen binnen 's Lands grenzen;
- 8° de hoeveelheden die door de strijdkrachten worden gehouden, alsmede de hoeveelheden die voor deze laatste bij de aardoliemaatschappijen contractueel zijn gereserveerd;
- 9° de hoeveelheden die contractueel voor de petrochemie of andere grootverbruikers worden gereserveerd.

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA - (v1) - 04/05/2023 10:15

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Ministre de l'Energie, Tinne Van der Straeten

Contact cellule stratégique

Nom : Benoit Ramacker

E-mail : Benoit.Ramacker@vanderstraeten.belgium.be

Téléphone : +32 475 94 06 55

Administration

Service public Fédéral Economie, P.M.E, Classes Moyennes et Energie

Contact administration

Nom : Nancy Mahieu

E-mail : nancy.mahieu@economie.fgov.be

Téléphone : +3222778287

B. Projet

Titre de la réglementation

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA - (v1). - 04/05/2023 10:15

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

Cet avant-projet de loi transpose la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux Etats membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

Trois objectifs sont visés par cet avant-projet :

1. Actualiser la loi APETRA au niveau technique et légistique, à savoir :

o conserver la transposition de la directive européenne 2009/119/CE ;

o adapter la loi APETRA au nouveau Code des sociétés et associations ;

o supprimer les dispositions obsolètes, qui concernaient principalement la période de démarrage de l'Agence APETRA ; et

o regrouper les dispositions relatives à la politique de crise.

2. Améliorer l'organisation interne de l'Agence, au regard de l'évolution de ses missions et de son développement interne, dans le respect des principes de bonne gouvernance.

3. Anticiper d'éventuels stockages stratégiques additionnels liés à la transition énergétique en cours.

Pour ceci, le présent avant-projet de loi poursuit également l'objectif d'élargir le champ d'application de la loi en donnant au Roi la possibilité de décider, par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres, de la constitution de stocks stratégiques de produits énergétiques additionnels autres que le pétrole et de toutes les modalités relatives à ce stockage.

L'identification des produits énergétiques additionnels éventuellement susceptibles de faire l'objet d'un stockage stratégique sera réalisée dans le cadre d'analyse approfondie menée par le SPF Economie – DG Energie, en collaboration avec les autorités concernées et en s'appuyant sur l'expertise opérationnelle de l'Agence.

La Ministre de l'Energie veillera à la réalisation de celle-ci ainsi qu'à son actualisation tous les 5 ans. Le champ des possibilités est donc ouvert et peut comprendre notamment les produits énergétiques tels que l'hydrogène (liquide), l'ammoniac, les e-carburants,....

L'avant-projet de loi propose également la modification du nom de l'Agence, d'APETRA pour ASEVA - Agence de Stockage Energétique - Energie VoorraadenAgentschap, en raison de l'évolution possible de sa mission donnée dans le cadre de la transition énergétique.

Analyses d'impact déjà réalisées :

☐ Oui ☒ Non

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

Avis de l'Inspecteur des finances accrédité auprès du SPF Economie, avis du Conseil d'Etat

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

Pas d'application

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA - (v1) - 04/05/2023 10:15

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

☐ Des personnes sont concernées. | ☒ Aucune personne n'est concernée.

Expliquez pourquoi :

Pas d'application

4. Santé

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

5. Emploi

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

6. Modes de consommation et production

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

7. Développement économique

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Objectif de sécuriser l'approvisionnement énergétique (stocks de pétrole et produits pétroliers) et d'anticiper la transition énergétique en cours en permettant au Roi de décider du stockage d'autres produits directement lié à la sécurité d'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise.

8. Investissements

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

9. Recherche et développement

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

☒ Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | ☐ Aucune entreprise n'est concernée.

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (

la société anonyme de droit public ASEVA
+ les sociétés pétrolières enregistrées

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA - (v1) - 04/05/2023 10:15

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

Les sociétés pétrolières enregistrées doivent communiquer certaines informations à la DG Energie, et sont soumises à une contribution (pas de changement par rapport à la loi du 26 janvier 2006)

☐ Il y a des impacts négatifs.

11. Charges administratives

☐ Des entreprises/citoyens sont concernés. ☒ Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

12. Énergie

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Objectif de sécuriser l'approvisionnement énergétique (stocks de pétrole et produits pétroliers) et d'anticiper la transition énergétique en cours en permettant au Roi de décider du stockage d'autres produits directement lié à la sécurité d'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise.

13. Mobilité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

14. Alimentation

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

15. Changements climatiques

☒ Impact positif ☐ Impact négatif | ☐ Pas d'impact

Expliquez

Objectif d'anticiper la transition énergétique en cours en permettant au Roi de décider du stockage d'autres produits directement lié à la sécurité énergétique du pays en cas de crise. Ces produits pourraient inclure des produits de sources d'énergie renouvelables.

16. Ressources naturelles

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

17. Air intérieur et extérieur

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

18. Biodiversité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

19. Nuisances

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

20. Autorités publiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

Avant projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA - (v1) - 04/05/2023 10:15

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

☐ Impact sur les pays en développement. | ☒ Pas d'impact sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Pas d'application

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA - (v1) -
Geïntegreerde impactanalyse 04/05/2023 10:15

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

Minister van Energie, Tinne Van der Straeten

Contactpersoon beleidscel

Naam : Benoit Ramacker

E-mail : Benoit.Ramacker@vanderstraeten.belgium.be

Tel. Nr. : +32 475 94 06 55

Overheidsdienst

Federale overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : Nancy Mahieu

E-mail : nancy.mahieu@economie.fgov.be

Tel. Nr. : +3222778287

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA - (v1) - Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Dit voorontwerp van wet strekt tot omzetting van Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.

Het huidige voorontwerp heeft drie doelstellingen:

1. Het updaten van de APETRA-wetgeving op technisch en wetgevend niveau, met name:
 - Het handhaven van de omzetting van de Europese Richtlijn 2009/119/EG ;
 - Het aanpassen van de APETRA-wet aan het nieuwe Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen;
 - Het schrappen van de achterhaalde bepalingen, die voornamelijk betrekking hadden op de opstartperiode van het APETRA-agentschap;
 - Het groeperen van de bepalingen betreffende het crisisbeleid.

2. Het verbeteren van de interne organisatie van het Agentschap, overeenkomstig de ontwikkeling van zijn taken en zijn interne ontwikkeling, met inachtneming van de beginselen van goed bestuur.

3. Het anticiperen op mogelijke bijkomende strategische voorraden in verband met de huidige energietransitie.

Daartoe beoogt dit voorontwerp van wet tevens de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet door de Koning de mogelijkheid te geven om bij koninklijke besluiten, beraadslaagd in de Ministerraad, te beslissen over de vorming van strategische voorraden van andere energieproducten dan aardolie en over alle modaliteiten betreffende deze opslag.

De identificatie van bijkomende energieproducten, die mogelijk het voorwerp uitmaken van strategische opslag, zal worden uitgevoerd in het kader van een grondige analyse door de FOD Economie - AD Energie, in samenwerking met de betrokkene autoriteiten en op basis van de operationele expertise van het Agentschap.

Om de 5 jaar zal de minister van Energie toezien op de uitvoering en actualisering ervan. Het veld van mogelijkheden is dus open en kan energieproducten omvatten zoals (vloeibare) waterstof, ammoniak, e-brandstoffen,...

In het voorontwerp van wet wordt ook voorgesteld de naam van het Agentschap te wijzigen van APETRA in ASEVA - AAgence de Stockage Energétique - Energie Voorraden Agentschap, met het oog op de mogelijke evolutie van zijn opdracht in het kader van de energietransitie.

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

☐ Ja ☒ Nee

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de FOD Economie, advies van de Raad van State

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Niet van toepassing

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingcrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA - (v1) - :15

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

☐ Er zijn personen betrokken. | ☒ Personen zijn niet betrokken.

Leg uit waarom:

Niet van toepassing

4. Gezondheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

5. Werkgelegenheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

6. Consumptie- en productiepatronen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

7. Economische ontwikkeling

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Doelstelling: de energiebevoorrading veiligstellen (olievoorraden en aardolieproducten) en vooruitlopen op de lopende energietransitie door de Koning in staat te stellen te beslissen over de opslag van andere producten die rechtstreeks verband houden met de energiebevoorradingsekerheid van het land in geval van crisis.

8. Investerings

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

9. Onderzoek en ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

☒ Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | ☐ Ondernemingen zijn niet betrokken.

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA - (v1) - Beschrijft de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (04/05/2023 10:15)

de naamloze vennootschap ASEVA
+ geregistreerde aardoliemaatschappijen

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij het punt 11 gedetailleerd worden

Geregistreerde aardolieoliemaatschappijen moeten AD Energie bepaalde informatie verstrekken en zijn onderworpen aan een bijdrage (geen wijziging ten opzichte van de wet van 26 januari 2006)

☐ Er is een negatieve impact.

11. Administratieve lasten

☐ Ondernemingen of burgers zijn betrokken. ☒ Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

12. Energie

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Doelstelling: de energiebevoorrading veiligstellen (olievoorraden en aardolieproducten) en vooruitlopen op de lopende energietransitie door de Koning in staat te stellen te beslissen over de opslag van andere producten die rechtstreeks verband houden met de energiebevoorradingszekerheid van het land in geval van crisis.

13. Mobiliteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

14. Voeding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

15. Klimaatverandering

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☐ Geen impact

Leg uit

Doelstelling: vooruitlopen op de lopende energietransitie door de Koning in staat te stellen te beslissen over de opslag van andere producten die rechtstreeks verband houden met de energiebevoorradingszekerheid van het land in geval van crisis.

16. Natuurlijke hulpbronnen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

17. Buiten- en binnenlucht

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

18. Biodiversiteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

19. Hinder

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

20. Overheid

4/5

Voorontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingsscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA - (v1) -

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

04/05/2023 10:15

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

☐ Impact op ontwikkelingslanden. | ☒ Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Niet van toepassing

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 73.949/1/V DU 30 AOÛT 2023

Le 26 juin 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre de l'Énergie à communiquer un avis dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 10 août 2023^{**}, sur un avant-projet de loi 'relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre des vacations le 24 août 2023. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, président de chambre, Kaat LEUS et Koen MUYLLE, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Yves DEPOORTER, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Arne CARTON, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Toon MOONEN, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 30 août 2023.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de transposer la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 'faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers' et pourvoit en outre à l'exécution de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, fait à Paris le 18 novembre 1974. L'avant-projet contient un régime légal pour

^{**} Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité avec les normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 73.949/1/V VAN 30 AUGUSTUS 2023

Op 26 juni 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 10 augustus 2023, een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA'.

Het voorontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 24 augustus 2023. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamervoorzitter, Kaat LEUS en Koen MUYLLE, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Yves DEPOORTER, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Arne CARTON, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Toon MOONEN, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 30 augustus 2023.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot de omzetting van richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 'houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden' en geeft daarnaast uitvoering aan de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974. Het voorontwerp

^{*} Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

la détention de stocks de produits pétroliers et éventuellement aussi d'autres produits énergétiques qui peuvent être utilisés en cas de crise d'approvisionnement ou de crise énergétique.

La directive 2009/119/CE, qui a notamment apporté des modifications à la loi du 26 janvier 2006 'relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises'¹ a déjà été transposée. Cette loi a créé la société anonyme de droit public à finalité sociale APETRA et l'a chargée de la détention et gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers. En outre, les articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976 'portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974' contiennent également des règles relatives aux stocks de produits pétroliers.

La réglementation en projet se substitue à la loi du 26 janvier 2006 et aux articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976, qui sont abrogés (article 56 de l'avant-projet)². Les dispositions législatives et administratives existantes, qui font référence à la loi du 26 janvier 2006, doivent être lues comme des références à la loi dont l'adoption est envisagée (article 54 de l'avant-projet).

Par rapport au cadre légal existant, l'avant-projet contient un certain nombre de modifications, dont les points essentiels peuvent être résumés comme suit:

— la création d'ASEVA, l'Agence de stockage énergétique, comme successeur juridique d'APETRA (article 2, 1°, de l'avant-projet);

— l'habilitation au Roi lui permettant, à l'exception de l'électricité et du gaz naturel, de désigner des produits énergétiques additionnels qui contribuent directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique et qui sont considérés comme stratégiques (article 17);

¹ Voir la loi du 13 juin 2013 'modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises', ainsi que la loi du 15 mars 2020 'modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises et la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974'.

² La disposition précitée de l'avant-projet vise également à abroger l'arrêté royal du 15 juin 2006 'fixant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle'.

bevat een wettelijke regeling voor het aanhouden van voorraden van aardolieproducten en mogelijk ook van andere energieproducten die in het geval van een bevoorradingscrisis of een energiecrisis kunnen worden aangesproken.

Richtlijn 2009/119/EG werd reeds omgezet, waarbij onder meer wijzigingen werden aangebracht in de wet van 26 januari 2006 'betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop'.¹ Bij die wet werd de naamloze vennootschap van publiekrecht met sociaal oogmerk APETRA opgericht en belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten. Voorts bevatten de artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976 'houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974' eveneens regels inzake de voorraden van aardolieproducten.

De ontworpen regeling komt in de plaats van de wet van 26 januari 2006 en van de artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976, die worden opgeheven (artikel 56 van het voorontwerp).² Bestaande wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die verwijzen naar de wet van 26 januari 2006, moeten worden gelezen als verwijzingen naar de aan te nemen wet (artikel 54 van het voorontwerp).

In vergelijking met het bestaande wettelijke kader bevat het voorontwerp een aantal wijzigingen, waarvan de hoofdpunten als volgt kunnen worden samengevat:

— het instellen van ASEVA, het Energievoorradenagentschap, als rechtsopvolger van APETRA (artikel 2, 1°, van het voorontwerp);

— de machtiging aan de Koning om, met uitzondering van elektriciteit en aardgas, bijkomende energieproducten aan te duiden die op directe wijze bijdragen tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis en als strategisch beschouwd worden (artikel 17);

¹ Zie de wet van 13 juni 2013 'tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop', alsook de wet van 15 maart 2020 'tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop en de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974'.

² De voormelde bepaling van het voorontwerp strekt eveneens tot opheffing van het koninklijk besluit van 15 juni 2006 'tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht'.

— l'insertion d'un nouveau chapitre IV relatif à la gestion d'une crise d'approvisionnement pétrolière, dont certaines dispositions sont nouvelles par rapport au cadre légal actuel (articles 18 à 21);

— l'extension des compétences d'ASEVA, notamment à la gestion de stocks stratégiques additionnels (article 23);

— l'habilitation au Roi lui permettant de déterminer les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels, les modalités de financement des frais de fonctionnement ainsi que les modalités de collecte de données nécessaires à ce financement (article 26);

— la création de la nouvelle fonction de directeur général au sein d'ASEVA (articles 34, 35, 39 et 41);

— l'apport d'un certain nombre de modifications concernant les dispositions pénales et les amendes administratives (articles 49 à 52).

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 1^{er} à 56 de la loi dont l'adoption est envisagée (article 57 de l'avant-projet).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3. Dès lors que l'avant-projet reproduit dans une large mesure des dispositions existantes de la loi du 26 janvier 2006 et des articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976, on se reportera tout d'abord aux observations formulées dans les avis sur (les modifications de) ces textes³.

4.1. Plusieurs dispositions de l'avant-projet contiennent une délégation directe de pouvoirs réglementaires accordée par le législateur au ministre qui a l'Énergie dans ses attributions⁴. L'octroi par le législateur d'une délégation directe de pouvoirs réglementaires à un ministre signifierait en principe que le législateur empiéterait sur une prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution). En outre, il ne semble pas y avoir de motifs

³ Voir, par exemple, l'avis C.E. 52.491/3 du 18 décembre 2012 sur un avant-projet devenu la loi du 13 juin 2013 'modifiant la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises', *Doc. parl.*, Chambre, 2012-13, n° 53-2690/001, pp. 29-32. Voir également l'avis C.E. 38.596/3 du 23 juin 2005 sur un avant-projet devenu la loi du 26 janvier 2006 'relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises', *Doc. parl.*, Chambre, 2004-05, n° 51-1968/001, pp. 45-50 (pour les dispositions qui n'ont pas été modifiées par des lois modificatives ultérieures).

⁴ Voir, par exemple, les articles 3, § 2, 18, § 1^{er}, et 21, de l'avant-projet.

— de l'invoeging van een nieuw hoofdstuk IV inzake het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis, waarvan een aantal bepalingen in vergelijking met het huidige wettelijke kader nieuw zijn (artikelen 18 tot 21);

— de uitbreiding van de bevoegdheden van ASEVA, onder meer tot het beheer van bijkomende strategische voorraden (artikel 23);

— de machtiging aan de Koning om de wijze van financiering van de bijkomende strategische voorraden, de wijze van financiering van de werkingskosten, alsmede de wijze van inzameling van de voor deze financiering benodigde gegevens te bepalen (artikel 26);

— het creëren van de nieuwe functie van algemeen directeur binnen ASEVA (artikelen 34, 35, 39 en 41);

— het aanbrengen van een aantal wijzigingen inzake strafbepalingen en administratieve boetes (artikelen 49 tot 52).

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 tot 56 van de aan te nemen wet (artikel 57 van het voorontwerp).

ALGEMENE OPMERKINGEN

3. Aangezien het voorontwerp in grote mate bestaande bepalingen van de wet van 26 januari 2006 en van de artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976 herneemt, wordt in de eerste plaats verwezen naar wat in adviezen over (de wijzigingen van) die teksten is uiteengezet.³

4.1. Verschillende bepalingen van het voorontwerp omvatten een rechtstreekse delegatie van regelgevende bevoegdheden door de wetgever aan de minister bevoegd voor energie.⁴ Een rechtstreekse delegatie van regelgevende bevoegdheden aan een minister door de wetgever komt in principe neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet) toebehoort. Bovendien lijken er geen objectieve

³ Zie bijvoorbeeld adv.RvS 52.491/3 van 18 december 2012 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 13 juni 2013 'tot wijziging van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop', *Parl. St. Kamer* 2012-13, nr. 53-2690/001, 29-32. Zie eveneens adv. RvS 38.596/3 van 23 juni 2005 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 26 januari 2006 'betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop', *Parl. St. Kamer* 2004-05, nr. 51-1968/001, 45-50 (voor de bepalingen die niet zijn gewijzigd door latere wijzigingswetten). Zie bijvoorbeeld de artikelen 3, § 2, 18, § 1, en 21 van het voorontwerp.

objectifs requérant une intervention urgente du pouvoir exécutif sans qu'une intervention du Roi puisse suffire⁵.

En outre, la question peut se poser de savoir quelle est l'articulation entre de tels arrêtés ministériels et les règles que le Roi pourrait édicter sur la base du pouvoir général d'exécution consacré par l'article 108 de la Constitution.

Ces délégations doivent dès lors être transformées en délégations au Roi.

4.2. L'avant-projet contient également des délégations directes au ministre qui a l'Énergie dans ses attributions, lui permettant de prendre des arrêtés qui ne peuvent pas être considérés comme réglementaires.

Ainsi, l'article 2, 16°, de l'avant-projet définit par exemple la notion de "crise énergétique" comme "une situation d'urgence telle que définie à l'article 1^{er}, 3° de l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence, ou toute autre situation conduisant ou pouvant conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local reconnue comme telle par le ministre". En effet, la constatation d'une situation d'urgence ou de crise n'est pas une règle de droit, mais une décision individuelle qui a simplement pour effet que le Roi peut prendre des mesures prévues à l'article 17 de l'avant-projet⁶.

Les articles 2, 17°, 5, § 2, 7, § 1^{er}, 19 et 20 de l'avant-projet contiennent d'autres exemples d'habilitations au ministre qui a l'Énergie dans ses attributions, lui permettant de prendre des décisions individuelles.

Les mêmes objections que celles émises à l'encontre des délégations de pouvoir réglementaire, déjà citées dans l'observation 4.1., peuvent être formulées au regard de telles délégations. En outre, en ce qui concerne le premier exemple, la question peut se poser de savoir si le Roi peut prendre les mesures prévues à l'article 17 de l'avant-projet lorsque le ministre qui a l'Énergie dans ses attributions n'a pas (encore) pris la décision visée à l'article 2, 16°, de l'avant-projet.

Par conséquent, ces délégations doivent elles aussi être transformées en délégations au Roi, qui pourra alors décider d'une autre délégation dans le cadre du pouvoir exécutif.

5. Plusieurs dispositions en projet font référence à des services administratifs comme l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances.

Selon l'article 37 de la Constitution, le pouvoir exécutif fédéral, tel qu'il est réglé par la Constitution, appartient au Roi. Il en découle qu'il revient au Roi de régler l'organisation et le

redenen voorhanden te zijn die een dringend optreden van de uitvoerende macht vereisen zonder dat kan worden volstaan met een optreden van de Koning.⁵

Daar komt nog bij dat de vraag kan rijzen naar de verhouding tussen dergelijke ministeriële besluiten en regels die de Koning zou kunnen uitvaardigen op basis van de algemene uitvoeringsbevoegdheid vervat in artikel 108 van de Grondwet.

Deze delegaties moeten dan ook worden omgevormd tot delegaties aan de Koning.

4.2. Het voorontwerp bevat eveneens rechtstreekse delegaties aan de minister bevoegd voor energie voor het nemen van besluiten die niet als regelgevend kunnen worden beschouwd.

Zo definieert artikel 2, 16°, van het voorontwerp bijvoorbeeld het begrip "energiecrisis" als "een noodsituatie zoals bepaald in artikel 1, 3° van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning, of elk andere situatie die bijdraagt of kan bijdragen aan een energiebevoorradingscrisis, al dan niet gerelateerd aan een aardoliebevoorradingscrisis, op internationale, nationale of lokale schaal als dusdanig erkend door de minister". De vaststelling van een nood- of crisissituatie is immers geen rechtsregel, maar een individuele beslissing die louter tot gevolg heeft dat de Koning de maatregelen kan nemen waarin artikel 17 van het voorontwerp voorziet.⁶

Andere voorbeelden van machtigingen aan de minister bevoegd voor energie voor het nemen van individuele beslissingen komen voor in de artikelen 2, 17°, 5, § 2, 7, § 1, 19 en 20 van het voorontwerp.

Tegen dergelijke delegaties rijzen dezelfde bezwaren als tegen de delegaties van regelgevende bevoegdheid die reeds werden aangehaald in opmerking 4.1. Bovendien kan, wat betreft het eerste voorbeeld, de vraag rijzen of de Koning de maatregelen kan nemen waarin artikel 17 van het voorontwerp voorziet wanneer de minister bevoegd voor energie de in artikel 2, 16°, van het voorontwerp bedoelde beslissing (nog) niet heeft genomen.

Ook deze delegaties moeten bijgevolg worden omgevormd tot delegaties aan de Koning, die dan kan beslissen over een verdere delegatie binnen de uitvoerende macht.

5. In verscheidene ontworpen bepalingen wordt verwezen naar bestuursdiensten zoals de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Luidens artikel 37 van de Grondwet berust de federale uitvoerende macht, zoals zij door de Grondwet is geregeld, bij de Koning. Daaruit volgt dat de regeling van de organisatie en

⁵ Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 'relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique', *Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, pp. 88-93 (observations 58 à 67).

⁶ *Ibid.*, pp. 102-104 (observation 82).

⁵ Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 'betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie', *Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 88-93 (opmerkingen 58 tot 67).

⁶ *Ibid.*, 102-104 (opmerking 82).

fonctionnement des services administratifs. Le législateur ne peut déroger à ce principe que pour une raison impérieuse, lorsqu'une norme supérieure l'y oblige ou lorsque cette intervention est motivée par la préservation des droits du citoyen⁷.

Par conséquent, les organes chargés de l'exécution des dispositions légales doivent en principe être désignés d'une manière générique, comme par exemple en faisant référence à "l'administration compétente pour...". Une autre solution consiste à habiliter expressément le Roi à désigner chaque fois les organes concernés, même s'il peut le faire en vertu de son pouvoir précité, combiné ou non au pouvoir général d'exécution.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé et article 2

6. Dès lors que le terme "ASEVA" est utilisé dans la suite de l'avant-projet, mieux vaudrait rédiger la définition figurant à l'article 2, 1°, de l'avant-projet, comme suit:

"1° ASEVA: l'Agence de stockage énergétique, connue précédemment sous la dénomination d'APETRA, qui en tant que société anonyme de droit public est chargée, en vertu de la présente loi, de (...)".

Dans le prolongement de ce qui précède, on écrira dans l'intitulé "ASEVA" au lieu de "l'agence ASEVA".

Article 2

7. Alors qu'une définition transposant la notion d'"additifs" mentionnée à l'article 2, b), de la directive 2009/119/CE a été inscrite dans la loi du 26 janvier 2006⁸, une définition de cette notion fait défaut à l'article 2 de l'avant-projet. D'autres définitions inscrites dans la loi du 26 janvier 2006, comme la définition de "biocarburant" (qui a transposé l'article 2, c), de la directive 2009/119/CE)⁹, ne sont pas non plus mentionnées dans l'avant-projet.

La Cour de justice estime cependant que "les dispositions d'une directive doivent être mises en œuvre avec une force

⁷ Avis C.E. 71.176/1 du 18 mars 2022 sur des amendements à un projet de loi devenu la loi du 18 mai 2022 'modifiant la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession', *Doc. parl.*, Chambre, 2021-22, n° 55-2496/004, p. 12 (observation 11); avis C.E. 71.635/1 du 4 juillet 2022 sur une proposition de loi 'modifiant la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi et l'arrêté royal du 24 mai 1976 sur les licenciements collectifs, afin d'affiner les règles en matière de protection de l'emploi en cas de licenciement collectif', *Doc. parl.*, Chambre, 2021-22, n° 55-1928/003, p. 4 (observation 4).

⁸ Voir l'article 2, 29°, de la loi du 26 janvier 2006. L'avant-projet mentionne à maintes reprises la notion d'"additifs", mais ne la définit pas.

⁹ Voir l'article 2, 28°, de la loi du 26 janvier 2006.

de la werking van de bestuursdiensten zaak is van de Koning. Van dit beginsel kan de wetgever slechts afwijken wanneer daartoe een dwingende reden bestaat, wanneer een hogere rechtsnorm daartoe zou verplichten of wanneer dit ingrijpen zijn reden vindt in het vrijwaren van de rechten van de burger.⁷

In beginsel moeten de met de uitvoering van wetsoepalingen belaste organen bijgevolg op een generieke wijze worden aangewezen, zoals bijvoorbeeld door te verwijzen naar "de administratie bevoegd voor ...". Een alternatief is om de Koning uitdrukkelijk te machtigen om telkens de betrokken organen aan te wijzen, ook al kan hij dit doen op grond van zijn voormelde bevoegdheid, al dan niet in samenhang met de algemene uitvoeringsbevoegdheid.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift en artikel 2

6. Aangezien verder in het voorontwerp de term "ASEVA" wordt gebruikt, wordt de definitie in artikel 2, 1°, van het ontwerp beter als volgt geredigeerd:

"1° ASEVA: het Energievoorradenagentschap, voorheen gekend als APETRA, dat als naamloze vennootschap van publiek recht krachtens deze wet belast is met (...)".

In het verlengde daarvan schrijve men in het opschrift "ASEVA" in plaats van "het agentschap ASEVA".

Artikel 2

7. Terwijl in de wet van 26 januari 2006 een definitie ter omzetting van het in artikel 2, b), van richtlijn 2009/119/EG vermelde begrip "toevoegingen" is opgenomen,⁸ ontbreekt een definitie van dit begrip in artikel 2 van het voorontwerp. Ook andere in de wet van 26 januari 2006 opgenomen definities, zoals de definitie van "biobrandstof" (waarmee artikel 2, c), van richtlijn 2009/119/EG werd omgezet),⁹ worden niet vermeld in het voorontwerp.

Het Hof van Justitie is nochtans van oordeel dat "de bepalingen van een richtlijn moeten worden uitgevoerd met

⁷ Adv.RvS 71.176/1 van 18 maart 2022 over amendementen op een wetsontwerp dat heeft geleid tot de wet van 18 mei 2022 'tot wijziging van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten en de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten', *Parl.St.* Kamer 2021-22, nr. 55-2496/004, 12 (opmerking 11); adv.RvS 71.635/1 van 4 juli 2022 over een wetsvoorstel 'tot wijziging van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling en van het koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende het collectief ontslag, teneinde de regels met betrekking tot de bescherming van de werkgelegenheid bij collectief ontslag te verfijnen', *Parl.St.* Kamer 2021-22, nr. 55-1928/003, 4 (opmerking 4).

⁸ Zie artikel 2, 29°, van de wet van 26 januari 2006. In het voorontwerp wordt het begrip "additieven" herhaaldelijk vermeld, maar niet gedefinieerd.

⁹ Zie artikel 2, 28°, van de wet van 26 januari 2006.

contraignante incontestable, avec la spécificité, la précision et la clarté requises, afin que soit satisfaite l'exigence de sécurité juridique"¹⁰. Cela vaut également pour les définitions de notions dans une directive, qui concernent en effet également le champ d'application et la portée de dispositions de la directive.

Les auteurs de l'avant-projet devront dès lors compléter l'article 2 de l'avant-projet par toutes les définitions nécessaires à la transposition intégrale de la directive 2009/119/CE.

Article 6

8. L'article 6, § 5, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet fait référence à l'obligation de certification selon la "norme NBN EN-17025".

Par le passé, le Conseil d'État a déjà mentionné à plusieurs reprises le problème des normes techniques visées dans la législation et la réglementation qui ne sont pas publiées au *Moniteur belge*, qui ne sont pas rédigées ni traduites en langue néerlandaise, ni en langue française, ni, si possible, en langue allemande, et qui ne sont en général disponibles que contre une certaine rémunération¹¹.

L'article VIII.2 du Code de droit économique vise à répondre à la problématique de l'absence de publication de normes techniques auxquelles des règles de droit belges font référence. Les prescriptions figurant dans la disposition précitée du Code de droit économique concernant la consultation et la mise à disposition des normes concernées devront évidemment être respectées.

Article 13

9. À l'article 13, § 2, de l'avant-projet, on écrira "fixer" au lieu de "formuler".

Article 16

10. L'article 16, § 3, alinéa 3, de l'avant-projet dispose que les demandes de la Commission européenne visées aux alinéas 1^{er} et 3 (lire: aux alinéas 1^{er} et 2) "peuvent être adressées dans un délai maximal de cinq ans à compter de la date à laquelle les données demandées se rapportent". Cette règle est également inscrite à l'annexe IV de la directive 2009/119/CE.

Or, le législateur ne peut pas donner d'instructions à la Commission européenne. Les dispositions de directives contenant des obligations à l'égard d'organes de l'Union européenne ne peuvent, pour ce motif, être transposées par

een onbetwistbare dwingende kracht en met de specificiteit, nauwkeurigheid en duidelijkheid die nodig zijn om te voldoen aan het vereiste van rechtszekerheid".¹⁰ Dat geldt ook voor definities van begrippen in een richtlijn, die immers mee het toepassingsgebied en de draagwijdte van richtlijnbepalingen betreffen.

De stellers van het voorontwerp moeten dan ook artikel 2 van het voorontwerp aanvullen met alle definities die nodig zijn om richtlijn 2009/119/EG volledig om te zetten.

Artikel 6

8. In artikel 6, § 5, eerste lid, van het voorontwerp wordt verwezen naar de verplichting tot certificatie volgens de "NBN EN-17025-norm".

In het verleden heeft de Raad van State al herhaaldelijk gewezen op het probleem dat technische normen waarnaar wordt verwezen in wet- en regelgeving, niet in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, dat ze niet in het Nederlands, in het Frans en zo mogelijk in het Duits zijn gesteld of vertaald en dat ze in de regel enkel beschikbaar zouden zijn tegen een bepaalde vergoeding.¹¹

Aan artikel VIII.2 van het Wetboek van economisch recht ligt de bedoeling ten grondslag om tegemoet te komen aan het knelpunt van de ontbrekende bekendmaking van technische normen waarnaar in Belgische rechtsregels wordt verwezen. De voorschriften die zijn opgenomen in de voornoemde bepaling van het Wetboek van economisch recht op het vlak van de raadpleging en de terbeschikkingstelling van de betrokken normen zullen uiteraard moeten worden nageleefd.

Artikel 13

9. In artikel 13, § 2, van het voorontwerp schrijve men "vaststellen" in plaats van "formuleren".

Artikel 16

10. Artikel 16, § 3, derde lid, van het voorontwerp bepaalt dat de verzoeken van de Europese Commissie in de leden 1 en 3 (lees: in het eerste en tweede lid) "kunnen worden gedaan binnen een maximumtermijn van vijf jaar vanaf de datum waarop de gevraagde gegevens betrekking hebben". Die regel is ook vervat in bijlage IV van richtlijn 2009/119/EG.

De wetgever kan evenwel geen instructies geven aan de Europese Commissie. Richtlijnbepalingen die verplichtingen bevatten ten aanzien van organen van de Europese Unie kunnen om die reden niet door de lidstaten worden omgezet,

¹⁰ C.J.U.E., 30 juni 2016, C-648/13, *Commission c. Pologne*, ECLI:EU:C:2016:490, point 78.

¹¹ Voir également C. JENART, *Outsourcing rulemaking powers. Constitutional limits and national safeguards*, Oxford University Press, 2022, 291 p.

¹⁰ HvJ 30 juni 2016, C-648/13, *Commissie t. Polen*, ECLI:EU:C:2016:490, punt 78.

¹¹ Zie ook C. JENART, *Outsourcing rulemaking powers. Constitutional limits and national safeguards*, Oxford University Press, 2022, 291 p.

les États membres, de sorte que la disposition en projet doit être omise. Il pourrait cependant être prévu que la Direction générale réponde aux demandes de la Commission européenne formulées dans le délai précité.

11. Conformément à l'article 16, § 4, de l'avant-projet, le Roi peut fixer la collecte, auprès des opérateurs des marchés de l'énergie, des données nécessaires au suivi de l'approvisionnement énergétique.

Cette habilitation semble faire double emploi avec une habilitation que l'article 29octies, § 1^{er}, de la loi du 29 avril 1999 'relative à l'organisation du marché de l'électricité' confère au Roi¹². Les auteurs de l'avant-projet devront vérifier si la délégation actuellement en projet a une portée plus large ou partiellement différente. Si tel n'est pas le cas, il peut être opportun d'y renoncer.

Article 17

12. L'alinéa 1^{er} de l'article 17 de l'avant-projet habilite le Roi à désigner, excepté pour l'électricité et le gaz naturel, chaque produit énergétique additionnel contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, considéré comme stratégique et identifié en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière. L'alinéa 2 l'habilite à déterminer les modalités de stockage de chaque produit énergétique ainsi désigné et la mission éventuelle d'ASEVA y afférente.

12.1. La question se pose tout d'abord de savoir ce qu'il y a lieu d'entendre par la notion de "produit énergétique". Pour clarifier la portée de la notion de "produit énergétique", l'exposé des motifs donne, en ce qui concerne l'article 17 de l'avant-projet, un certain nombre d'exemples, tels l'hydrogène et l'ammoniac. Une définition de cette notion fait toutefois défaut.

Invité à définir la portée de cette notion d'une manière plus générale, le délégué a répondu en ces termes:

"Cette catégorie reste relativement large et ouverte afin de pouvoir inclure dans le futur divers produits qui seront déterminés en fonction de l'analyse approfondie menée par le SPF Economie, en collaboration avec les autorités concernées et en s'appuyant sur l'expertise opérationnelle de l'Agence

¹² Cette disposition s'énonce comme suit: "Le Roi peut, sur proposition du ministre et aux conditions qu'il définit, imposer à l'ensemble ou à des catégories objectivement définies d'opérateurs sur les marchés de l'énergie, l'obligation de communiquer à la Direction générale de l'Énergie les données nécessaires au suivi des prix de l'énergie, à l'établissement de bilans énergétiques ainsi qu'à l'établissement périodique de prévisions à court, moyen et long terme permettant de situer les performances énergétiques du pays dans le cadre international et d'évaluer les besoins liés à la couverture de son approvisionnement énergétique et à la réduction de sa dépendance énergétique, sans préjudice des compétences de la commission pour ce qui concerne les tâches de collecte de données auprès des opérateurs".

zodat de ontworpen bepaling moet worden weggelaten. Wel zou kunnen worden bepaald dat de Algemene Directie ingaat op verzoeken van de Europese Commissie die werden geformuleerd binnen de voormelde termijn.

11. Overeenkomstig artikel 16, § 4, van het voorontwerp kan de Koning bepalen dat bij de operatoren op de energiemarkten de gegevens worden verzameld die nodig zijn voor de opvolging van de energiebevoorrading.

Die machtiging lijkt te overlappen met een machtiging aan de Koning in artikel 29octies, § 1, van de wet van 29 april 1999 'betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt'.¹² De stellers van het voorontwerp moeten nagaan of de thans ontworpen delegatie een ruimere of deels verschillende draagwijdte heeft. Indien dat niet het geval is, kan het opportuun zijn om ervan af te zien.

Artikel 17

12. De Koning wordt bij het eerste lid van artikel 17 van het voorontwerp gemachtigd tot het aanduiden van elk bijkomend energieproduct, met uitzondering van elektriciteit en aardgas, dat op directe wijze bijdraagt tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis en dat als strategisch wordt beschouwd in het kader van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid ter zake. Het tweede lid machtigt hem om de nadere regels te bepalen van opslag van elk aldus aangeduid energieproduct en de daarmee samenhangende mogelijke opdracht van ASEVA.

12.1. Vooreerst rijst de vraag wat moet worden begrepen onder de notie "energieproduct". In de memorie van toelichting bij artikel 17 van het voorontwerp worden, ter verduidelijking van de draagwijdte van het begrip "energieproduct", een aantal voorbeelden gegeven zoals waterstof en ammoniak. Een definitie van dat begrip ontbreekt echter.

Gevraagd om de draagwijdte van dit begrip op een meer algemene wijze te omschrijven, antwoordde de gemachtigde:

"Cette catégorie reste relativement large et ouverte afin de pouvoir inclure dans le futur divers produits qui seront déterminés en fonction de l'analyse approfondie menée par le SPF Economie, en collaboration avec les autorités concernées et en s'appuyant sur l'expertise opérationnelle de l'Agence

¹² Die bepaling luidt: "De Koning kan op voorstel van de minister en tegen de voorwaarden die Hij bepaalt, de verplichting opleggen aan het geheel of aan objectief omschreven categorieën van operatoren op de energiemarkten, om aan de Algemene Directie Energie, mededeling te doen van de noodzakelijke gegevens voor de opvolging van de energieprijzen, voor het opmaken van energiebalansen, alsook voor het periodiek opmaken van vooruitzichten op korte, middellange en lange termijn, die toelaten om de energieprestaties van het land te situeren in het internationaal kader en de behoeften te evalueren die zijn verbonden met de dekking van zijn energiebevoorrading en met de vermindering van zijn afhankelijkheid van energie, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de commissie op het vlak van het verzamelen van gegevens bij de operatoren."

ASEVA. Cette étude portera d'une part sur l'identification des produits énergétiques pouvant être qualifiés de stratégiques en cas de crise énergétique, et d'autre part sur les possibilités ou non de stockage de ceux-ci afin d'être directement et rapidement injectable sur le marché belge. L'article 17 limite le champ des possibilités en excluant le stockage d'électricité et de gaz naturel".

On peut se rallier à ces explications. Il n'en demeure pas moins qu'il est conseillé d'utiliser la notion de "stocks stratégiques additionnels" à l'alinéa 1^{er} de l'article 17 de l'avant-projet, plutôt que de mentionner un "produit énergétique additionnel contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, considéré comme stratégique et identifié en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière". En effet, la définition de cette notion renvoie déjà à la notion de "produits énergétiques" et à la situation de crise énergétique¹³. Ainsi, la formulation de cet alinéa 1^{er} serait également mieux alignée sur la délégation au Roi lui permettant notamment de régler les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels, inscrite à l'article 26 de l'avant-projet.

12.2. En outre, la question se pose de savoir ce qu'il faut entendre concrètement par l'habilitation au Roi lui permettant de déterminer les "modalités de stockage" et la "mission éventuelle d'ASEVA y afférente", prévue à l'article 17, alinéa 2, de l'avant-projet. À cet égard, l'exposé des motifs précise ce qui suit:

"Cet article donne au Roi la possibilité de décider du stockage d'autres produits énergétiques que des produits pétroliers en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière. Le Roi détermine les modalités de stockage de chaque produit ainsi que la mission d'ASEVA y afférente.

Le stockage de produits additionnels sera réalisé sur base d'une étude approfondie menée par le SPF Economie - DG Energie, en collaboration avec les autorités concernées et en s'appuyant sur l'expertise opérationnelle de l'Agence (...)."

Cette explication ne fait toutefois pas toute la clarté sur l'articulation entre la délégation en projet et les dispositions du chapitre II de l'avant-projet. Ainsi, l'article 12, § 1^{er}, de l'avant-projet dispose que les stocks obligatoires (de pétrole et de produits pétroliers) sont en permanence disponibles et physiquement accessibles et sont insaisissables par des tiers et qu'ASEVA a le droit d'acheter ces stocks en cas de crise d'approvisionnement pétrolière. On n'aperçoit pas clairement si le Roi, en exécution de l'habilitation inscrite à l'article 17 de l'avant-projet, peut étendre les règles précitées à d'autres produits énergétiques. À ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit:

¹³ L'article 2, 10°, de l'avant-projet définit la notion de "stocks stratégiques additionnels" comme des stocks de tout autre produit énergétique non pétrolier contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique.

ASEVA. Cette étude portera d'une part sur l'identification des produits énergétiques pouvant être qualifiés de stratégiques en cas de crise énergétique, et d'autre part sur les possibilités ou non de stockage de ceux-ci afin d'être directement et rapidement injectable sur le marché belge. L'article 17 limite le champ des possibilités en excluant le stockage d'électricité et de gaz naturel."

Met die uitleg kan worden ingestemd. Dat neemt niet weg dat het raadzaam is om, in plaats van melding te maken van een "bijkomend energieproduct (...)" dat op directe wijze bijdraagt tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, dat strategisch beschouwd wordt in het kader van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid terzake", in het eerste lid van artikel 17 van het voorontwerp het begrip "bijkomende strategische voorraden" te hanteren. De definitie van dit begrip verwijst immers reeds naar het begrip "energieproducten" en naar de situatie van een energiecrisis.¹³ Daarmee zou de formulering van dat eerste lid ook beter zijn afgestemd op de delegatie aan de Koning in artikel 26 van het voorontwerp om onder meer de wijze van financiering van de bijkomende strategische voorraden te regelen.

12.2. Voorts rijst de vraag wat concreet wordt bedoeld met de machtiging aan de Koning in artikel 17, tweede lid, van het voorontwerp tot het bepalen van de "nadere regels van opslag" en de "daarmee samenhangende mogelijke opdracht van ASEVA". In de memorie van toelichting wordt in dit verband het volgende uiteengezet:

"Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid te beslissen over de opslag van andere energieproducten dan aardolieproducten, in het kader van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid terzake. De Koning bepaalt de opslagvoorwaarden voor elk product en de bijbehorende taak van ASEVA.

De opslag van bijkomende producten zal gebeuren op basis van een grondige studie van de FOD Economie - AD Energie, in samenwerking met de betrokkene autoriteiten en op basis van de operationele expertise van het agentschap. (...)"

Deze toelichting verschaft evenwel onvoldoende duidelijkheid over de verhouding van de ontworpen delegatie met hetgeen wordt bepaald in hoofdstuk II van het voorontwerp. Zo bepaalt artikel 12, § 1, van het voorontwerp dat de verplichte voorraden (van aardolie en aardolieproducten) permanent beschikbaar en fysiek toegankelijk zijn en niet vatbaar zijn voor beslag door derden en dat ASEVA het recht heeft om voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebevoorradingcrisis. Het is niet duidelijk of de Koning ter uitvoering van de machtiging in artikel 17 van het voorontwerp, de zo-even geschetste regels kan uitbreiden tot andere energieproducten. De gemachtigde verklaarde in dat verband het volgende:

¹³ Artikel 2, 10°, van het voorontwerp definieert het begrip "bijkomende strategische voorraden" als voorraden van alle andere niet-olie gerelateerde energieproducten die op directe wijze aan de energiebevoorrading van het land bijdragen in geval van een energiecrisis.

“À l’heure actuelle, il est assez compliqué de savoir quelles dispositions du chapitre II pourraient être applicables aux produits additionnels. Selon le type de produit, il est possible qu’ils se trouvent dans des dépôts mais peut-être pas; il est possible qu’ils doivent être physiquement accessibles, mais peut-être pas. Le Roi aurait 2 possibilités:

— soit décider qu’un ou plusieurs articles du chapitre II s’appliquent au nouveau produit stocké,

— soit établir de nouvelles dispositions qui ne sont pas et n’auraient pas pu être prévues dans le cas du pétrole car le produit est différent/spécifique. Par exemple, dans le cas de l’ammoniac qui est un produit assez dangereux, les conditions de stockage seraient certainement plus strictes que pour le pétrole”.

Il ressort de la réponse du délégué que l’habilitation en projet sera éventuellement utilisée à des fins très larges. Dès lors que les délégations au Roi, conformément à l’article 105 de la Constitution, doivent être “formelles” et donc suffisamment claires, les termes de l’article 17, alinéa 2, de l’avant-projet doivent être adaptés de manière à mieux faire ressortir que le Roi peut, notamment, étendre le champ d’application de dispositions de la loi à adopter à d’autres produits énergétiques ou prévoir des mesures appropriées, s’écarter des dispositions du chapitre II. Si, en outre, l’intention est d’habiliter le Roi à déroger aux dispositions légales existantes (dans leur portée actuelle), il doit être expressément habilité à cet effet.

Enfin, l’habilitation en projet doit être comprise en ce sens qu’elle ne concerne pas des matières que la Constitution réserve au législateur, comme tel serait par exemple le cas si des mesures étaient envisagées en ce qui concerne un transfert forcé de propriété de stocks stratégiques de produits énergétiques¹⁴. Si un règlement de pareilles matières réservées est néanmoins envisagé¹⁵, les éléments essentiels d’un tel règlement doivent être intégrés dans l’avant-projet avant que leur mise en œuvre puisse être confiée au Roi.

Article 26

13. L’article 26 de l’avant-projet habilite le Roi à déterminer notamment les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels et des frais de fonctionnement. Se pose la question de l’articulation de cette délégation avec la délégation au Roi figurant à l’article 24, § 2, de l’avant-projet qui lui permet de déterminer les modalités de calcul et de perception de la

¹⁴ Voir en effet l’article 16 de la Constitution.

¹⁵ Conformément à l’article 6, § 3, alinéa 1^{er}, de l’avant-projet, ASEVA détient au moins deux tiers des stocks obligatoires en pleine propriété. En outre, l’article 12, § 1^{er}, alinéa 3, de l’avant-projet prévoit pour ASEVA le droit d’acheter des stocks déterminés en cas de crise d’approvisionnement pétrolière. Le régime relatif au stockage de produits énergétiques ne semble donc pas être nécessairement indépendant d’un éventuel transfert forcé de propriété.

“A l’heure actuelle, il est assez compliqué de savoir quelles dispositions du chapitre II pourraient être applicables aux produits additionnels. Selon le type de produit, il est possible qu’ils se trouvent dans des dépôts mais peut-être pas; il est possible qu’ils doivent être physiquement accessibles, mais peut-être pas. Le Roi aurait 2 possibilités:

— soit décider qu’un ou plusieurs articles du chapitre II s’appliquent au nouveau produit stocké,

— soit établir de nouvelles dispositions qui ne sont pas et n’auraient pas pu être prévues dans le cas du pétrole car le produit est différent/spécifique. Par exemple, dans le cas de l’ammoniac qui est un produit assez dangereux, les conditions de stockage seraient certainement plus strictes que pour le pétrole.”

Uit het antwoord van de gemachtigde blijkt dat de ontworpen machtiging mogelijk voor zeer ruime doeleinden zal worden gebruikt. Aangezien delegaties aan de Koning overeenkomstig artikel 105 van de Grondwet “uitdrukkelijk” en dus voldoende duidelijk moeten zijn, moeten de bewoordingen van artikel 17, tweede lid, van het voorontwerp worden aangepast zodat beter tot uiting komt dat de Koning onder meer het toepassingsgebied van bepalingen van de aan te nemen wet kan uitbreiden tot andere energieproducten of kan voorzien in aangepaste maatregelen, afwijkend van wat wordt bepaald in hoofdstuk II. Indien het bovendien de bedoeling zou zijn om de Koning te machtigen om af te wijken van bestaande wetsbepalingen (in hun huidige draagwijdte), moet hij daartoe uitdrukkelijk worden gemachtigd.

Ten slotte moet de ontworpen machtiging zo worden begrepen dat ze geen betrekking heeft op aangelegenheden die door de Grondwet aan de wetgever zijn voorbehouden, zoals bijvoorbeeld het geval zou zijn als maatregelen worden beoogd met betrekking tot een gedwongen eigendomsovergang van strategische voorraden van energieproducten.¹⁴ Indien toch een regeling wordt beoogd van dergelijke voorbehouden aangelegenheden,¹⁵ moeten de essentiële elementen van een dergelijke regeling in het voorontwerp worden opgenomen vooraleer de nadere uitwerking ervan aan de Koning kan worden overgelaten.

Artikel 26

13. Bij artikel 26 van het voorontwerp wordt de Koning gemachtigd om onder meer de wijze van financiering van bijkomende strategische voorraden en van de werkingskosten te bepalen. De vraag rijst hoe die delegatie zich verhoudt tot de delegatie aan de Koning in artikel 24, § 2, van het voorontwerp om de regels te bepalen voor de berekening en de

¹⁴ Zie immers artikel 16 van de Grondwet.

¹⁵ Overeenkomstig artikel 6, § 3, eerste lid, van het voorontwerp houdt ASEVA ten minste twee derde van de verplichte voorraden in volle eigendom aan. Voorts voorziet artikel 12, § 1, derde lid, van het voorontwerp in het recht van ASEVA om bepaalde voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebevoorradingscrisis. De regeling inzake de opslag van energieproducten lijkt aldus niet noodzakelijkerwijs los te staan van een eventuele gedwongen eigendomsoverdracht.

contribution qui, conformément à l'article 24, § 1^{er}, peut être perçue sur les sociétés pétrolières enregistrées. En effet, il peut se déduire de l'article 50, § 2, de l'avant-projet que les auteurs de l'avant-projet envisagent que cette contribution puisse également être imposée à d'autres sociétés que celles mentionnées à l'article 24, § 1^{er}, de l'avant-projet¹⁶. Si telle est réellement l'intention, l'article 26 (ou éventuellement l'article 24) de l'avant-projet doit expressément habiliter le Roi à cet effet¹⁷.

Article 35

14. L'article 35, § 2, de l'avant-projet habilite le Roi à fixer les "incompatibilités complémentaires" avec le mandat de directeur général. Dès lors que, comme l'a communiqué le délégué, l'intention n'est pas d'intégrer également des incompatibilités dans la convention particulière mentionnée dans la disposition en projet, le mot "complémentaires" doit être omis.

Article 49

15. À l'article 49 de l'avant-projet, on omettra la mention "§ 1^{er}.", étant donné qu'il n'y a pas de paragraphe 2.

16. Dans un souci de clarté, il est recommandé d'omettre la division de l'alinéa 1^{er} en deux points, le contenu du point 1^o concernant pour partie celui du point 2^o, et de rédiger l'alinéa 1^{er} en une phrase continue.

17. L'alinéa 2 énonce que la Direction générale peut fixer le montant de la sanction administrative, sans prévoir un montant minimum ou maximum pour cette sanction. À la question de savoir si le montant de l'amende administrative peut être supérieur à celui des sanctions pénales prévues aux articles 50 et 51 de l'avant-projet, ou si les auteurs de l'avant-projet envisagent quand même une limite déterminée de l'importance des amendes administratives, le délégué a répondu en ces termes:

"Compte tenu de l'équilibre nécessaire entre l'amende administrative et la sanction pénale, une disposition devrait en effet établir plus clairement une limite du montant de la sanction administrative au maximum des sanctions prévues aux articles 50 et 51".

On peut se rallier à cette manière de procéder.

Article 50

18. L'article 50 de l'avant-projet prévoit des sanctions pour ceux qui ne respectent pas les dispositions "liées à" l'obligation de contribution à ASEVA (sont ainsi visées les sociétés

¹⁶ Voir par ailleurs à cet égard également l'observation 18.

¹⁷ En outre, la disposition de confirmation existante doit être maintenue dans les deux dispositions en projet. En effet, le régime de contribution doit être considéré comme un impôt.

inzing van de bijdrage die overeenkomstig artikel 24, § 1, kan worden geheven op geregistreerde aardoliemaatschappijen. Uit artikel 50, § 2, van het voorontwerp kan immers worden afgeleid dat de stellers van het voorontwerp voor ogen hebben dat die bijdrage ook kan worden opgelegd aan andere ondernemingen dan die vermeld in artikel 24, § 1, van het voorontwerp.¹⁶ Indien dat werkelijk de bedoeling is, moet de Koning daartoe in artikel 26 (of eventueel in artikel 24) van het voorontwerp uitdrukkelijk worden gemachtigd.¹⁷

Artikel 35

14. Artikel 35, § 2, van het voorontwerp machtigt de Koning om de "bijkomende onverenigbaarheden" met het mandaat van algemeen directeur te bepalen. Aangezien, zoals de gemachtigde meedeelde, het niet de bedoeling is dat in de in de ontworpen bepaling vermelde bijzondere overeenkomst ook onverenigbaarheden worden opgenomen, moet het woord "bijkomende" worden weggelaten.

Artikel 49

15. In artikel 49 van het voorontwerp moet de vermelding "§ 1." worden weggelaten, aangezien er geen paragraaf 2 is.

16. Duidelijkheidshalve verdient het aanbeveling om de opdeling van het eerste lid in twee punten, waarbij de inhoud van punt 1^o deels betrekking heeft op de inhoud van punt 2^o, weg te laten en van het eerste lid een doorlopende zin te maken.

17. Het tweede lid bepaalt dat de Algemene Directie het bedrag van de administratieve sanctie kan vaststellen, zonder dat een minimum- of maximumbedrag wordt bepaald voor deze sanctie. Op de vraag of het bedrag van de administratieve boete hoger kan zijn dan dat van de strafsancities vermeld in de artikelen 50 en 51 van het voorontwerp, dan wel of de stellers van het voorontwerp toch een bepaalde begrenzing van de omvang van de administratieve geldboetes beogen, antwoordde de gemachtigde:

"Compte tenu de l'équilibre nécessaire entre l'amende administrative et la sanction pénale, une disposition devrait en effet établir plus clairement une limite du montant de la sanction administrative au maximum des sanctions prévues aux articles 50 et 51."

Met die aanpak kan worden ingestemd.

Artikel 50

18. Artikel 50 van het voorontwerp voorziet in straffen voor wie de bepalingen "verbonden met" de bijdrageverplichting aan ASEVA overtreden (waarmee wordt bedoeld op de

¹⁶ Zie in dat verband overigens ook opmerking 18.

¹⁷ Daarbij moet de bestaande bekrachtigingsbepaling in de beide ontworpen bepalingen worden behouden. De bijdrageregeling valt immers te beschouwen als een belasting.

pétrolières enregistrées qui sont redevables d'une contribution, conformément à l'article 24 de l'avant-projet), ainsi que pour les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolière qui ne respectent pas "les dispositions des arrêtés royaux afférant à cette obligation".

Le principe de l'égalité en matière pénale¹⁸ exige notamment qu'une disposition pénale soit formulée en des termes qui permettent à chacun de savoir, au moment où il adopte un comportement, si celui-ci est ou non punissable. Il exige que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés, afin, d'une part, que celui qui adopte un comportement puisse évaluer préalablement, de manière satisfaisante, quelle sera la conséquence pénale de ce comportement et afin, d'autre part, que ne soit pas laissé au juge un trop grand pouvoir d'appréciation¹⁹.

La disposition en projet ne satisfait pas à ces exigences. Ainsi, l'article 50, § 2, de l'avant-projet prévoit "[l]es mêmes sanctions" (faisant ainsi apparemment référence aux sanctions visées à l'article 50, § 1^{er}, de l'avant-projet) pour les "sociétés du secteur de l'énergie non pétrolière". Le délégué a précisé ce point comme suit:

"Ces sociétés sont celles qui mettent ou mettront à la consommation un produit qui, dans le futur, fera partie des stocks stratégiques additionnels. Nous les comparons aux sociétés pétrolières enregistrées. Lorsqu'un nouveau produit sera stocké, les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolières seront également soumises à certaines obligations du présent avant-projet de loi et se verront infliger une sanction en cas de non-respect de ces dispositions".

Or, l'article 50, § 1^{er}, de l'avant-projet, n'est pas applicable aux "sociétés du secteur de l'énergie non pétrolière", dès lors que l'amende, selon l'article 50, § 1^{er}, est calculée sur la base de la quantité de *produits pétroliers* pour lesquels la contribution n'a pas été versée à ASEVA. Aucune amende ne peut donc être calculée pour les sociétés qui ne produisent pas de pétrole – même s'il est tenu compte de l'observation formulée au point 13. Dans la mesure où l'article 50 de l'avant-projet vise d'une manière générale le non-respect de l'obligation de contribution, tant à l'égard des sociétés pétrolières enregistrées qu'à l'égard des sociétés du secteur de l'énergie non pétrolière, il faut le prévoir explicitement.

Article 51

19. L'article 51, alinéa 2, de l'avant-projet dispose qu'en cas de récidive, l'amende sera doublée. Il a été demandé au

¹⁸ Le principe de la légalité des incriminations et des peines est consacré par les articles 12 et 14 de la Constitution. Ce même principe est consacré par l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

¹⁹ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, voir notamment: C.C., 7 mai 2020, n° 63/2020, B.8.2; C.C., 24 septembre 2020, n° 122/2020, B.20.2; C.C., 22 décembre 2022, n° 170/2022, B.5.2.

geregistreeerde aardoliemaatschappijen die overeenkomstig artikel 24 van het voorontwerp die bijdrage verschuldigd zijn), alsook voor ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector die "de bepalingen van de koninklijke besluiten betreffende deze verplichting" niet naleven.

Het strafrechtelijk legaliteitsbeginsel¹⁸ vereist onder meer dat een strafbepaling wordt geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is. Het vereist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en rechtszekerheid biedende bewoordingen bepaalt welke feiten strafbaar worden gesteld, zodat, enerzijds, diegene die een gedrag aanneemt, vooraf op afdoende wijze kan inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van dat gedrag zal zijn en, anderzijds, aan de rechter geen al te grote beoordelingsbevoegdheid wordt gelaten.¹⁹

De ontworpen bepaling voldoet niet aan die vereisten. Zo voorziet artikel 50, § 2, van het voorontwerp in "[d]ezelfde sancties" (waarmee blijkbaar wordt verwezen naar de sancties bedoeld in artikel 50, § 1, van het voorontwerp) voor "ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector". De gemachtigde lichtte dit nader toe als volgt:

"Ces sociétés sont celles qui mettent ou mettront à la consommation un produit qui, dans le futur, fera partie des stocks stratégiques additionnels. Nous les comparons aux sociétés pétrolières enregistrées. Lorsqu'un nouveau produit sera stocké, les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolières seront également soumises à certaines obligations du présent avant-projet de loi et se verront infliger une sanction en cas de non-respect de ces dispositions".

Artikel 50, § 1, van het voorontwerp is echter niet toepasbaar op "ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector", aangezien de boete volgens artikel 50, § 1, wordt berekend op basis van de hoeveelheid *aardolieproducten* waarvoor de bijdrage niet aan ASEVA werd doorgestort. Voor ondernemingen die geen aardolie produceren kan dus – ook indien rekening wordt gehouden met opmerking 13 – geen boete worden berekend. In zoverre met artikel 50 van het voorontwerp op algemene wijze de niet-naleving van de bijdrageplicht wordt beoogd, zowel ten aanzien van geregistreeerde aardoliemaatschappijen als ten aanzien van ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector, moet dit met zoveel woorden worden bepaald.

Artikel 51

19. Artikel 51, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt dat in geval van herhaling de geldboete wordt verdubbeld. Aan

¹⁸ Het beginsel van de wettelijkheid van de strafbaarstellingen en van de straffen is verankerd in de artikelen 12 en 14 van de Grondwet. Datzelfde beginsel is vervat in artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

¹⁹ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie o.m. GwH 7 mei 2020, nr. 63/2020, B.8.2; GwH 24 september 2020, nr. 122/2020, B.20.2; GwH 22 december 2022, nr. 170/2022, B.5.2.

délégué si cette règle vaut également pour une combinaison des quatre cas visés à l'alinéa 1^{er}, et donc pas uniquement pour chacun de ces cas considérés séparément. À cette question, le délégué a répondu en ces termes:

“Oui, cette règle s'applique à chacun des quatre points et une récidive sera constatée au sens de cette disposition si, par exemple, une infraction visée au point 1° est suivie d'une infraction visée au point 3°”.

À la question de savoir si en cas de récidive, la limite de 10 % du chiffre d'affaires, mentionnée à l'alinéa 1^{er}, reste d'application ou si cette limite est également doublée, le délégué a répondu ce qui suit:

“La limite de 10 % du chiffre d'affaires continue de s'appliquer, elle n'est pas doublée”.

Ces précisions doivent être insérées dans le texte de l'article 51, alinéa 2, de l'avant-projet.

Article 52

20. L'article 52, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet dispose que lorsque les actes (sont ainsi visés les actes tels que l'obtention de l'accès aux bâtiments) ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les fonctionnaires du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie que sur autorisation du juge d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

L'article 15 de la Constitution dispose que le domicile est inviolable et qu'aucune visite domiciliaire ne peut avoir lieu que dans les cas prévus par la loi et dans la forme qu'elle prescrit.

À cet égard, il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de “domicile” au sens de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme doit être interprétée au sens large et que, dans

de gemachtigde is gevraagd of die regel ook geldt voor een combinatie van de vier gevallen bedoeld in het eerste lid, en dus niet enkel voor elk van die gevallen afzonderlijk beschouwd. De gemachtigde antwoordde daarop als volgt:

“Oui, cette règle s'applique à chacun des quatre points et une récidive sera constatée au sens de cette disposition si, par exemple, une infraction visée au point 1° est suivie d'une infraction visée au point 3°.”

Op de vraag of in geval van herhaling de in het eerste lid vermelde grens van 10 % van de omzet blijft gelden of deze grens ook wordt verdubbeld, antwoordde de gemachtigde als volgt:

“La limite de 10 % du chiffre d'affaires continue de s'appliquer, elle n'est pas doublée.”

Die verduidelijkingen moeten worden opgenomen in de tekst van artikel 51, tweede lid, van het voorontwerp.

Artikel 52

20. Artikel 52, § 2, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt dat wanneer de handelingen (waarmee wordt verwezen naar handelingen zoals het verkrijgen van toegang tot gebouwen) het karakter van een huiszoeking hebben, de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die handelingen alleen mogen verrichten met machtiging van de onderzoeksrechter of van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarbij op verzoek de zaak aanhangig is gemaakt.

Artikel 15 van de Grondwet bepaalt dat de woning onschendbaar is en dat geen huiszoeking kan plaatshebben dan in de gevallen die de wet bepaalt en in de vorm die zij voorschrijft.

In dit verband blijkt uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat het begrip “woning” in de zin van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens ruim moet worden opgevat en dat het onder

certaines circonstances, elle porte également sur les locaux professionnels et commerciaux²⁰, même lorsqu'il s'agit de personnes morales²¹.

Il serait souhaitable que les auteurs de l'avant-projet envisagent de prévoir des garanties particulières pour la visite non seulement de domiciles au sens classique, mais aussi de lieux qui, bien que ne correspondant pas à un "domicile" dans ce sens, entrent néanmoins dans le champ d'application des garanties visées dans la disposition de la convention précitée. Ainsi, le droit d'accès pourrait en principe être limité à certaines heures ou une distinction pourrait être opérée en fonction des endroits visités.

OBSERVATION FINALE

21. L'avant-projet doit encore être soumis à un examen approfondi sur le plan de la correction de la langue et en ce qui concerne la concordance entre les versions linguistiques, surtout en ce qui concerne le texte néerlandais.

Ainsi, le texte néerlandais de l'article 2, 18°, de l'avant-projet, doit faire mention du "Nationaal Oliebureau" (et donc pas du "Nationaal Olie Bureau")²².

À la fin du texte néerlandais de l'article 21 de l'avant-projet, on omettra le chiffre "21".

En ce qui concerne la référence aux chapitres et livres du Code de droit économique, le texte néerlandais de l'article 27 de l'avant-projet doit faire référence à la "Boekhouding van de ondernemingen" (et non: "Bedrijfsboekhouding") et l'article 42, § 3, de l'avant-projet doit viser le livre XX "Insolventie van de ondernemingen" (et non: "Insolventie van ondernemingen").

²⁰ Cour eur. D.H., 16 décembre 1992, *Niemietz c. Allemagne*, Publ. Cour, série A, vol. 251-B; Cour eur. D.H., 25 février 1993, *Funke, Crémieux et Mialhe c. France*, Publ. Cour, série A, Vol. 256-A, -B et -C; Cour eur. D.H., 9 décembre 2004, *Van Rossem c. Belgique*; Cour eur. D.H., 28 avril 2005, *Buck c. Allemagne*, CEDH, 2005-IV, § 32; Cour eur. D.H., 14 mars 2013, *Bernh Larsen Holding AS et al. c. Norvège*, § 104. Voir également D. YERNAULT, "Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique: les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne", *Rev. Trim. Dr. H.*, 1994, pp. 117-135; S. DE RAEDT, "De draagwijdte van het recht op privacy en het fiscaal visitatierecht – Het belang van het arrest *Bernh Larsen* genuanceerd", *TFR* 2014, n° 453-454, pp. 47-75; D. TORFS, note sous Cour eur. D.H., 16 avril 2002, n° 37971/97, *Sté Colas*, *TSR* 2003, n° 3, pp. 455-465; T. JANSEN, "Kijken mag, aankomen ook", *Fisc. Act.* 2017, n° 36, pp. 1-6.

²¹ Cour eur. D.H., 16 avril 2002, *Société Colas Est et al. c. France*; Cour eur. D.H., 11 octobre 2005, *Kent Pharmaceuticals Limited et al. c. Royaume-Uni*; Cour eur. D.H., 21 décembre 2010, *Société Canal Plus et al. c. France*; Cour eur. D.H., 14 mars 2013, *Bernh Larsen Holding AS et al. c. Norvège*, § 104.

²² Voir l'arrêté royal du 19 décembre 2018 'portant création et réglant la composition, les missions et le fonctionnement du Bureau national du pétrole'.

bepaalde omstandigheden mede kan slaan op beroeps- en bedrijfslokalen,²⁰ zelfs wanneer het gaat om rechtspersonen.²¹

De stellers van het voorontwerp doen er goed aan te overwegen om te voorzien in bijzondere waarborgen met betrekking tot het betreden, niet alleen van woningen in de klassieke zin, maar ook van plaatsen die, zelfs al zijn zij geen "woning" in die zin, toch vallen onder de waarborgen bedoeld in de voornoemde verdragsbepaling. Zo zou het toegangsrecht in beginsel kunnen worden beperkt tot bepaalde uren of zou een onderscheid kunnen worden gemaakt naargelang de plaatsen die worden bezocht.

SLOTOPMERKING

21. Het voorontwerp moet nog aan een grondig nazicht worden onderworpen op taalkundig vlak en wat betreft de overeenstemming tussen de taalversies, in het bijzonder wat de Nederlandse tekst betreft.

Zo moet in de Nederlandse tekst van artikel 2, 18°, van het voorontwerp melding worden gemaakt van het "Nationaal Oliebureau" (en dus niet het "Nationaal Olie Bureau").²²

Aan het einde van artikel 21 van het voorontwerp moet in de Nederlandse tekst het cijfer "21" worden weggelaten.

Wat betreft de verwijzing naar hoofdstukken en boeken van het Wetboek van economisch recht, moet in de Nederlandse tekst van artikel 27 van het voorontwerp worden verwezen naar "Boekhouding van de ondernemingen" (niet: "Bedrijfsboekhouding") en moet in artikel 42, § 3, van het voorontwerp worden verwezen naar boek XX "Insolventie van de ondernemingen" (niet: "Insolventie van ondernemingen").

²⁰ EHRM 16 december 1992, *Niemietz t. Duitsland*, Publ. Cour, reeks A, vol. 251-B; EHRM 25 februari 1993, *Funke, Crémieux en Mialhe t. Frankrijk*, Publ. Cour, reeks A, vol. 256-A, -B en -C; EHRM 9 december 2004, *Van Rossem t. België*; EHRM 28 april 2005, *Buck t. Duitsland*, CEDH, 2005-IV, § 32; EHRM 14 maart 2013, *Bernh Larsen Holding AS et al. t. Noorwegen*, § 104. Zie ook D. YERNAULT, "Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique: les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne", *Rev. Trim. Dr. H.* 1994, 117-135; S. DE RAEDT, "De draagwijdte van het recht op privacy en het fiscaal visitatierecht – Het belang van het arrest *Bernh Larsen* genuanceerd", *TFR* 2014, afl. 453-454, 47-75; D. Torfs, noot onder EHRM 16 april 2002, nr. 37971/97, *Sté Colas*, *TSR* 2003, afl. 3, 455-465; T. JANSEN, "Kijken mag, aankomen ook", *Fisc. Act.* 2017, afl. 36, 1-6.

²¹ EHRM 16 april 2002, *Société Colas Est e.a. t. Frankrijk*; EHRM 11 oktober 2005, *Kent Pharmaceuticals Limited e.a. t. Verenigd Koninkrijk*; EHRM 21 december 2010, *Société Canal Plus e.a. t. Frankrijk*; EHRM 14 maart 2013, *Bernh Larsen Holding AS et al. t. Noorwegen*, § 104.

²² Zie het koninklijk besluit van 19 december 2018 'houdende de oprichting, de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van het Nationaal Oliebureau'.

Dans le texte néerlandais de l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de l'avant-projet, on remplacera la référence à "Art. I, 4/1" par une référence à "artikel I.4/1".

Dans le texte néerlandais de l'article 42, § 1^{er}, de l'avant-projet, on remplacera le mot "bijzondere" par le mot "andere".

Compte tenu du chapitre 5 de la loi du 7 décembre 2016 'portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises', le texte néerlandais de l'article 44, § 1^{er}, de l'avant-projet doit faire mention de l' "Instituut van de bedrijfsrevisoren" (et non: "Instituut der bedrijfsrevisoren").

Dans le texte néerlandais de l'article 49, § 1^{er}, alinéa 3, 7°, de l'avant-projet, la référence à la "wet op de staatseigendommen van 22 december 1949" (inexistante) doit être remplacée par une référence à la "domaniale wet van 22 december 1949".

Étant donné que, ainsi qu'il ressort de l'article 56 de l'avant-projet, la loi du 26 janvier 2006 est uniquement abrogée (et disparaîtra donc de l'ordonnancement juridique pour l'avenir), on remplacera le mot "ingetrokken" par le mot "opgeheven" dans le texte néerlandais de l'article 54 de l'avant-projet²³.

Le greffier,

Yves DEPOORTER

Le président,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

In de Nederlandse tekst van artikel 35, § 1, tweede lid, van het voorontwerp moet de verwijzing naar "Art. I, 4/1" worden vervangen door een verwijzing naar "artikel I.4/1".

In de Nederlandse tekst van artikel 42, § 1, van het voorontwerp moet het woord "bijzondere" worden vervangen door het woord "andere".

In de Nederlandse tekst van artikel 44, § 1, van het voorontwerp moet, rekening houdend met hoofdstuk 5 van de wet van 7 december 2016 'tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren', melding worden gemaakt van het "Instituut van de bedrijfsrevisoren" (niet: "Instituut der bedrijfsrevisoren").

In de Nederlandse tekst van artikel 49, § 1, derde lid, 7°, van het voorontwerp moet de verwijzing naar de (onbestaande) "wet op de staatseigendommen van 22 december 1949" worden vervangen door een verwijzing naar de domaniale wet van 22 december 1949.

Aangezien, zoals blijkt uit artikel 56 van het voorontwerp, de wet van 26 januari 2006 enkel wordt opgeheven (en dus voor de toekomst uit de rechtsorde zal verdwijnen), moet in de Nederlandse tekst van artikel 54 van het voorontwerp het woord "ingetrokken" worden vervangen door het woord "opgeheven".²³

De griffier,

Yves DEPOORTER

De voorzitter,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

²³ En revanche, le texte français utilise le terme correct "abrogée".

²³ In de Franse tekst wordt wel het correcte woord "abrogée" gebruikt.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur proposition du ministre de l'Économie, du ministre des Finances et de la ministre de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie, le ministre des Finances et la ministre de l'Énergie sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Elle transpose la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

Elle met en œuvre l'Accord relatif à un programme international de l'énergie et l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974.

Cette loi établit un cadre pour la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière en Belgique et prévoit également la possibilité d'étendre le système de stockage stratégique à tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° ASEVA: l'Agence de Stockage Énergétique, anciennement connue comme APETRA, chargée, en tant que société anonyme de droit public, en vertu de la présente loi, de la détention et de la gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers comme fixé à

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Economie, de minister van Financiën en de minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie, de minister van Financiën en de minister van Energie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Zij voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.

De wet geeft uitvoering aan de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974.

Deze wet stelt een kader vast voor het beheer van de aardoliebevoorradingcrisis in België en voorziet ook in de mogelijkheid om het strategische voorraadsysteem uit te breiden tot alle andere energieproducten die op directe wijze bijdragen tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° ASEVA: het Energievoorradenagentschap, voorheen gekend als APETRA, dat als naamloze vennootschap van publiek recht krachtens deze wet belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten zoals bepaald in artikel 5,

l'article 5, § 1^{er}, et de stocks stratégiques additionnels comme fixé au chapitre 3;

2° le ministre: le ministre ayant l'Énergie dans ses attributions;

3° Direction générale: la Direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

4° Direction générale de l'Inspection économique: la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

5° Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances: l'administration compétente pour la perception des droits à l'importation et à l'exportation et des accises;

6° directive 2009/119/CE: la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers;

7° règlement (CE) n° 1099/2008: règlement (CE) n° 1099/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 concernant les statistiques de l'énergie;

8° l'Accord relatif à un programme international de l'énergie: l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et son Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974;

9° AIE: l'Agence Internationale de l'Énergie;

10° stocks obligatoires: les stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers à détenir par la Belgique afin de répondre aux obligations internationales en ce qui concerne la détention d'un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, résultant de la directive 2009/119/CE et de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie;

11° stocks stratégiques additionnels: stocks de tout autre produit énergétique non-pétrolier contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique;

12° stocks mis à disposition: les stocks de pétrole brut, de produits intermédiaires du pétrole et de produits pétroliers, et les stocks stratégiques additionnels, propriété de la société ou de l'instance qui les met à disposition, qui ont été réservés pour une période déterminée pour ASEVA ou pour une autre entité centrale de stockage

§ 1, alsook de bijkomende strategische voorraden zoals bepaald in hoofdstuk 3;

2° de minister: de minister bevoegd voor Energie;

3° Algemene Directie: de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° Algemene Directie Economische Inspectie: de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

5° Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën: de administratie die belast is met de inning van in- en uitvoerrechten en accijnzen;

6° Richtlijn 2009/119/EG: de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden;

7° Verordening (EG) nr. 1099/2008: Verordening (EG) nr. 1099/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende energiestatistiek;

8° Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma: de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974;

9° IEA: het Internationaal Energie Agentschap;

10° verplichte voorraden: de door België aan te houden voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten om te voldoen aan de internationale verplichtingen tot het aanhouden van een minimumvoorraad ruwe aardolie en/of aardolieproducten, voortvloeiend uit de Richtlijn 2009/119/EG en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma;

11° bijkomende strategische voorraden: voorraden van alle andere niet-olie gerelateerde energieproducten die op directe wijze aan de energiebevoorrading van het land bijdragen in geval van een energiecrisis;

12° ter beschikking gestelde voorraden: de voorraden ruwe aardolie, halffabricaten van aardolie en aardolieproducten en de bijkomende strategische voorraden, eigendom van de ter beschikking stellende onderneming of instantie, die voor een bepaalde periode voor ASEVA of een andere centrale entiteit voor de voorraadvorming

avec un droit d'achat au cas où une crise d'approvisionnement surviendrait pendant cette période;

13° stocks de sécurité: tous les stocks de pétrole brut et/ou produits pétroliers qu'un autre État membre de l'Union européenne ou son entité centrale et/ou ses entreprises gèrent sur le territoire belge pour respecter la directive 2009/119/CE;

14° stocks spécifiques: les stocks de produits clés qui sont la propriété de l'État membre de l'Union européenne ou de l'entité centrale qu'il a établie, et dans lesquels pour chaque produit clé un nombre donné de jours de consommation devra être maintenu. Les stocks spécifiques sont maintenus sur le territoire de l'Union européenne;

15° stocks commerciaux: les stocks pétroliers détenus par les sociétés pétrolières enregistrées dont la présente loi n'impose pas le maintien;

16° Entité centrale de stockage (entité centrale): l'organisme ou le service auquel des pouvoirs sont conférés par un État pour acquérir, maintenir ou vendre des stocks obligatoires, stocks de sécurité, stocks spécifiques et stocks stratégiques additionnels de cet État;

17° crise énergétique: une situation d'urgence telle que définie à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence, ou toute autre situation conduisant ou pouvant conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local reconnue comme telle par le ministre;

18° crise d'approvisionnement pétrolière: une réduction de l'approvisionnement pétrolier dépassant les seuils visés aux articles 13, 14 et 17 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, ou une situation internationale, nationale ou locale reconnue comme telle par:

- a) une décision du Conseil d'Administration de l'AIE, ou par
- b) une décision de la Commission européenne, ou par
- c) une décision du ministre. Le ministre détermine également la fin de la crise d'approvisionnement;

19° phase de vigilance: période précédant une crise d'approvisionnement pétrolière caractérisée par la reconnaissance, par le Bureau national du pétrole, de tout élément susceptible d'indiquer, au sein du contexte

gereserveerd zijn met aankooprecht in geval tijdens die periode een bevoorradingscrisis uitbreekt;

13° veiligheidsvoorraden: alle voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten die een ander lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit en/of zijn ondernemingen op het Belgisch grondgebied beheren ter naleving van de Richtlijn 2009/119/EG;

14° speciale voorraden: de voorraden sleutelproducten die eigendom zijn van de lidstaat van de Europese Unie of de door hem ingestelde centrale entiteit, en waarbij er voor elk sleutelproduct een bepaald aantal verbruikersdagen voorraden dient te worden aangehouden. De speciale voorraden worden op het grondgebied van de Europese Unie aangehouden;

15° commerciële voorraden: de aardolievoorraden van geregistreerde aardoliemaatschappijen die niet krachtens een in deze wet vervatte verplichting worden aangehouden;

16 °Centrale entiteit voor de voorraadvorming (centrale entiteit): de instelling of dienst waaraan door een Staat de bevoegdheid wordt gegeven met het oog op het kopen, in stand houden en verkopen van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden, speciale voorraden en bijkomende strategische voorraden van deze Staat;

17° energiecrisis: een noodsituatie zoals bepaald in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning, of elk andere situatie die bijdraagt of kan bijdragen aan een energiebevoorradingscrisis, al dan niet gerelateerd aan een aardoliebevoorradingscrisis, op internationale, nationale of lokale schaal als dusdanig erkend door de minister;

18° aardoliebevoorradingscrisis: een vermindering van de olievoorziening die de drempelwaarden, zoals bedoeld in de artikelen 13, 14 en 17 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, overschrijdt, of een situatie op internationaal, nationaal of lokaal niveau als dusdanig erkend door:

- a) een beslissing van de Raad van Bestuur van het IEA of
- b) een beslissing van de Europese Commissie of
- c) een beslissing van de minister. De minister bepaalt ook het einde van de bevoorradingscrisis;

19° fase van waakzaamheid: periode die voorafgaat aan een aardoliebevoorradingscrisis, die wordt gekenmerkt door de vaststelling door het Nationaal Oliebureau van alle elementen binnen de lokale, nationale of internationale

local, national ou international, des difficultés d'approvisionnement, y compris des pénuries, une mobilité et/ou une accessibilité réduite des stocks pétroliers;

20° société pétrolière enregistrée: toute personne physique ou morale, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises belge, qui pour son compte propre ou pour le compte de tiers, produit, achète, importe, exporte, raffine, détient, transforme, emploie, répartit, offre en vente, vend, livre ou transporte du pétrole et/ou des produits pétroliers, et qui se fait enregistrer auprès de la Direction générale;

21° mise à la consommation: la quantité de produits pétroliers mise à la consommation au sens des articles 6, 35, 36 et 37 de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise, y compris les quantités qui sont livrées à l'aviation internationale;

22° accord intergouvernemental: un accord, quel que soit sa désignation, entre la Belgique et un autre État relatif à la détention de stocks obligatoires, de stocks de sécurité, de stocks spécifiques ou de stocks stratégiques additionnels;

23° année de référence: l'année civile des données de consommation ou d'importation nette utilisées pour calculer le niveau de stocks à détenir ou le niveau des stocks effectivement détenus à un moment déterminé;

24° année de stockage: période de douze mois commençant le 1^{er} juillet de l'année;

25° soutes maritimes internationales: les stocks définis à l'annexe A, point 2.1.5, du règlement (CE) n° 1099/2008;

26° consommation intérieure: le total des quantités livrées en Belgique pour l'ensemble des usages énergétiques et non énergétiques, calculé conformément à l'annexe 2 de la présente loi. Il comprend les livraisons au secteur de la transformation, à l'industrie, au secteur des transports, aux ménages et aux secteurs pour consommation finale. Il comprend également la consommation propre du secteur de l'énergie, à l'exception du combustible de raffinerie;

27° produits clés: les produits pétroliers dont la consommation intérieure en équivalent pétrole brut, pour l'année de référence, représente au moins septante-cinq pour cent de la consommation intérieure totale.

L'équivalent en pétrole brut visé au premier alinéa est calculé en appliquant un coefficient multiplicateur

contexte die kunnen wijzen op bevoorradingsproblemen, waaronder tekorten, een verminderde mobiliteit en/of toegankelijkheid van de aardolievoorraden;

20° geregistreeerde aardoliemaatschappij: elke in de Belgische Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor eigen rekening of voor rekening van derden, aardolie en/of aardolieproducten produceert, aankoopt, invoert, uitvoert, raffineert, in opslag houdt, verwerkt, verbruikt, verdeelt, te koop aanbiedt, verkoopt, levert of vervoert, en die zich bij de Algemene Directie laat registreren;

21° uitslag tot verbruik: de hoeveelheid aardolieproducten die in verbruik wordt gesteld in de betekenis van de artikelen 6, 35, 36 en 37 van de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen, met inbegrip van de hoeveelheden die geleverd worden aan de internationale luchtvaart;

22° intergouvernementele overeenkomst: een akkoord, ongeacht de benaming ervan, tussen België en een andere Staat, betreffende de aanhouding van verplichte, veiligheids-, of speciale voorraden of bijkomende strategische voorraden;

23° referentiejaar: het kalenderjaar waarvan de verbruiks- of netto-invoercijfers worden gebruikt voor de berekening van het niveau van de aan te houden voorraden of het niveau van de werkelijke, op een bepaald moment, aangehouden voorraden;

24° voorraadjaar: periode van twaalf maanden die aanvangt op 1 juli van het jaar;

25° bunkervoorraden voor de internationale zeescheepvaart: de voorraden zoals gedefinieerd in bijlage A, punt 2.1.5, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

26° binnenlands verbruik: het overeenkomstig bijlage 2 van deze wet berekende totaal van alle in België geleverde hoeveelheden voor alle energie- en niet-energiedoeleinden. In dit totaal zijn inbegrepen de leveringen aan de omzettingssector, de industrie, de vervoerssector, de huishoudens en andere sectoren met het oog op eindverbruik. Dit totaal omvat ook het eigen verbruik van de energiesector zelf, met uitzondering van het verbruik van raffinaderijbrandstof;

27° sleutelproducten: de aardolieproducten waarvan het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik, voor het referentiejaar, ten minste vijfenzeventig procent bedraagt van het totale binnenlands verbruik.

Het ruwe aardolie-equivalent als bedoeld in het eerste lid wordt berekend door de som van het aggregaat

de 1,2 à la somme des “livraisons intérieures brutes observées” agrégées, telles que définies à l’annexe C, section 3.2.2.11 du règlement (CE) n° 1099/2008, pour les produits inclus dans les catégories utilisées ou concernées. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Les produits clés ne peuvent se composer que d’un ou de plusieurs produits listés à l’article 9 de la directive 2009/119/CE et définis à l’annexe A, chapitre 3.4., du règlement (CE) n° 1099/2008;

28° tâches de gestion: les tâches ayant trait à la gestion des stocks obligatoires, des stocks de sécurité et des stocks spécifiques, à l’exception de la vente ou de l’acquisition de ces derniers;

29° biocarburant: un combustible liquide ou gazeux utilisé pour le transport et produit à partir de la biomasse, la “biomasse” étant la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l’agriculture (y compris les substances végétales et animales), de la sylviculture et de ses industries connexes, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers;

30° additifs: les substances autres que des hydrocarbures qui sont ajoutées ou mélangées à un produit afin de modifier ses propriétés.

CHAPITRE 2

Règles concernant les stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers à détenir par la Belgique pour répondre à ses engagements internationaux

Section 1^{re}

*Détermination
des stocks pétroliers à détenir par ASEVA*

Art. 3

§ 1^{er}. Pour l’application de la présente loi, les produits pétroliers énumérés à l’annexe A, chapitre 3.4. du Règlement (CE) n° 1099/2008 sont répartis dans les catégories suivantes:

1° essences pour véhicules à moteur et carburants pour avions (essences pour avions et carburateurs du type essence);

2° gasoil de chauffage, gasoil-diesel, pétrole lampant et carburateurs du type kérosène;

“waargenomen bruto binnenlandse leveringen”, in de zin van punt 3.2.2.11 van bijlage C van de Verordening (EG) nr. 1099/2008, voor de producten van de gebruikte of betrokken categorieën, te vermenigvuldigen met een factor 1,2. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

De sleutelproducten bestaan uitsluitend uit één of meerdere producten vermeld in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/CE en gedefinieerd in bijlage A, hoofdstuk 3.4, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

28° taken van beheer: de taken betreffende het beheer van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden en speciale voorraden, met uitzondering van verkoop of aankoop van deze laatste;

29° biobrandstof: voor vervoer bestemde vloeibare of gasvormige brandstof gemaakt uit biomassa, waarbij onder “biomassa” wordt verstaan het biologisch afbreekbare deel van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw (met inbegrip van plantaardige en dierlijke stoffen), de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, en ook het biologisch afbreekbare deel van industrieel en huishoudelijk afval;

30° additieven: andere stoffen dan koolwaterstoffen die aan een product worden toegevoegd of erdoor worden gemengd om de eigenschappen ervan te veranderen.

HOOFDSTUK 2

Regels betreffende de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten door België aan te houden om aan zijn internationale verplichtingen te voldoen

Afdeling 1

*Vaststelling
van de door ASEVA aan te houden olievoorraden*

Art. 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet worden aardolieproducten gedefinieerd zoals in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008 en verdeeld in de volgende categorieën:

1° benzine voor motorvoertuigen en brandstoffen voor vliegtuigen (vliegtuigbenzine en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het benzinetype);

2° gasolie verwarming, gasolie-diesel, lampolie en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het kerosinetype;

3° combustibles résiduels.

§ 2. Le ministre détermine la liste des codes de la nomenclature combinée ou des produits qui correspondent à ces catégories.

Art. 4

§ 1^{er}. Les stocks obligatoires sont au moins égaux à la plus grande des quantités suivantes: soit 90 jours d'importations journalières moyennes nettes, soit 61 jours de consommation intérieure journalière moyenne.

§ 2. Les importations journalières moyennes nettes à prendre en compte sont calculées sur la base de l'équivalent en pétrole brut des importations durant l'année civile précédente, établie selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe 1 de la présente loi.

La consommation intérieure journalière moyenne à prendre en compte est calculée sur la base de l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure durant l'année civile précédente, établie et calculée selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe 2 de la présente loi.

§ 3. Au moins un tiers des stocks obligatoires sont maintenus sous forme de produits clés.

Art. 5

§ 1^{er}. Les stocks obligatoires sont détenus et gérés par ASEVA.

§ 2. En cas de rafraîchissement des stocks obligatoires ou pour leur adaptation à de nouvelles spécifications des produits, le ministre peut autoriser une diminution temporaire des stocks. Il fixe le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire, fixé par l'article 4, jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées. La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne de la quantité de stocks utilisée.

§ 3. Si les stocks d'ASEVA sont mis sur le marché, ils sont vendus au prix du marché.

3° residuele brandstoffen.

§ 2. De minister bepaalt de lijst met codes van de gecombineerde nomenclatuur of van de producten die met deze categorieën overeenkomen.

Art. 4

§ 1. De verplichte voorraden zijn ten minste gelijk aan de grootste van de volgende hoeveelheden: 90 maal het daggemiddelde van de netto-invoer of 61 maal het daggemiddelde van het binnenlands verbruik.

§ 2. Het daggemiddelde van de netto-invoer die in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar ingevoerde ruwe aardolie-equivalent, bepaald volgens de in bijlage 1 van deze wet uiteengezette regels en methode.

Het daggemiddelde van het binnenlands verbruik dat in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar binnenlands verbruikte ruwe aardolie-equivalent, bepaald en berekend volgens de in bijlage 2 van deze wet uiteengezette regels en methode.

§ 3. Ten minste een derde van de verplichte voorraden worden aangehouden in de vorm van sleutelproducten.

Art. 5

§ 1. De verplichte voorraden worden door ASEVA aangehouden en beheerd.

§ 2. In geval van het verversen van de verplichte voorraden of hun aanpassing aan nieuwe productspecificaties, kan de minister toelaten dat de voorraden tijdelijk verminderd worden. Hij legt het tijdschema en de modaliteiten vast voor de heropbouw van deze voorraden.

Het voorraadniveau mag onder het verplichte minimum-niveau, bepaald in artikel 4, dalen tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren. De Algemene Directie stelt de Europese Commissie onmiddellijk in kennis van de hoeveelheid gebruikte voorraden.

§ 3. Indien de voorraden van ASEVA op de markt worden gebracht, worden ze aan de marktprijs verkocht.

Section 2*Mode de détention
des stocks pétroliers gérés par ASEVA***Art. 6**

§ 1^{er}. ASEVA est désignée comme entité centrale.

§ 2. ASEVA peut gérer ses stocks sous la forme de:

1° pétrole brut;

2° produits pétroliers appartenant aux trois catégories de l'article 3, § 1^{er};

3° biocarburants et additifs conformément aux dispositions de l'article 7, § 3.

§ 3. ASEVA peut détenir les différentes formes de stocks, visées au paragraphe 2, soit en pleine propriété soit sous forme de stocks mis à disposition. ASEVA détient au moins deux tiers des stocks obligatoires en pleine propriété.

Sauf en cas de rafraîchissement des stocks, ASEVA ne peut faire appel à des stocks mis à sa disposition que si:

1° le contrat prend effet le premier jour d'un mois;

2° le contrat s'étend sur des mois entiers;

3° les stocks mis à disposition remplissent les exigences relatives aux stocks obligatoires stipulées dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

4° ces stocks sont en propriété de la société pétrolière enregistrée ou étrangère et ne concernent que des quantités de stocks dont cette même société dispose au-delà des stocks qui servent pour couvrir l'obligation d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 4. Dans la composition de ses stocks, ASEVA prend en compte les produits-clés qu'elle doit détenir conformément à l'article 4, § 3, et la décision sur les stocks spécifiques visés à l'article 8. Les stocks gérés par ASEVA sont constitués pour un maximum de soixante pourcent de stocks de pétrole brut. ASEVA prend les mesures nécessaires afin de faire transformer en cas de crise d'approvisionnement pétrolière ce pétrole brut, en produits pétroliers finis.

Afdeling 2*Wijze van opslag
van de door ASEVA beheerde olievoorraden***Art. 6**

§ 1. ASEVA wordt aangeduid als centrale entiteit.

§ 2. ASEVA kan zijn voorraden beheren in de vorm van:

1° ruwe aardolie;

2° aardolieproducten behorende tot de drie categorieën bedoeld in artikel 3, § 1;

3° biobrandstoffen en additieven overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, § 3.

§ 3. ASEVA kan de verschillende vormen van voorraden zoals bedoeld in paragraaf 2 aanhouden, hetzij in volle eigendom, hetzij in de vorm van ter beschikking gestelde hoeveelheden. ASEVA houdt ten minste twee derde van de verplichte voorraden in volle eigendom aan.

Behalve in het geval van verversing van de voorraden, kan ASEVA enkel beroep doen op de ter beschikking gestelde voorraden indien:

1° de overeenkomst ingaat de eerste dag van een maand;

2° de overeenkomst loopt over volledige maanden;

3° de ter beschikking gestelde voorraden voldoen aan de eisen van de verplichte voorraden, bepaald in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten;

4° deze voorraden eigendom zijn van de geregistreerde of buitenlandse aardoliemaatschappij en enkel betrekking hebben op hoeveelheden voorraden waarover deze onderneming beschikt in aanvulling op voorraden die worden aangehouden ter invulling van de voorraadplicht van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 4. In de samenstelling van zijn voorraden houdt ASEVA-rekening met de sleutelproducten die hij overeenkomstig artikel 4, § 3, dient aan te houden en de beslissing inzake speciale voorraden bedoeld in artikel 8. De voorraden die ASEVA beheert, bestaan voor maximaal zestig procent uit ruwe aardolie. ASEVA neemt de nodige maatregelen om in het geval van een bevoorradingscrisis deze ruwe aardolie naar afgewerkte aardolieproducten te kunnen omzetten.

§ 5. ASEVA prend les dispositions nécessaires pour garantir la quantité et la qualité de ses stocks. La vérification au minimum annuelle peut être effectuée par tout organisme d'inspection public ou privé certifié en vertu de la norme NBN EN-17020, désignés par ASEVA. L'analyse de la qualité des stocks d'ASEVA est effectuée par des laboratoires certifiés en vertu de la norme NBN EN-17025, également désignés par ASEVA.

Si ASEVA détient des stocks en dehors du territoire belge et si les contrôles par les autorités compétentes des États membres concernés ne permettent pas de vérifier à la fois les aspects quantitatifs et qualitatifs des stocks détenus, ceux-ci sont effectués par les inspecteurs désignés par ASEVA.

ASEVA communique un rapport de ces inspections au moins une fois par an à la Direction générale.

§ 6. ASEVA peut déléguer des tâches de gestion pour une période déterminée:

1° à un autre État membre de l'Union européenne sur le territoire duquel les stocks se trouvent ou à l'entité centrale instaurée par cet État membre ou;

2° à des sociétés pétrolières enregistrées ou;

3° à des sociétés pétrolières étrangères.

Inversement ASEVA peut effectuer des tâches de gestion au bénéfice d'un autre État membre de l'Union européenne ou de son entité centrale pour une période déterminée.

Une délégation de tâches de gestion entre États membres de l'Union européenne ou leurs entités centrales ne peut être subdéléguée à d'autres États ou à leurs entités centrales; une délégation de tâches de gestion d'ASEVA à une société pétrolière enregistrée ou société pétrolière étrangère ne peut aucunement être subdéléguée.

Si une délégation des tâches de gestion a pour effet que des stocks gérés par ASEVA se situent en dehors du territoire belge, ASEVA respecte les dispositions de l'article 14, § 1^{er}.

Art. 7

§ 1^{er}. Le ministre informe par écrit ASEVA au plus tard le 30 avril de chaque année:

§ 5. ASEVA neemt de nodige maatregelen om de kwantiteit en de kwaliteit van zijn voorraden te garanderen. De controle gebeurt ten minste jaarlijks en kan uitgevoerd worden door elke openbare of particuliere controle-instantie die gecertificeerd is volgens de NBN EN-17020-norm en die door ASEVA is aangewezen. De kwaliteitsanalyse van de voorraden van ASEVA wordt volgens de NBN EN-17025-norm verricht door gecertificeerde laboratoria die eveneens door ASEVA worden aangewezen.

Indien ASEVA voorraden aanhoudt buiten het Belgische grondgebied en indien de controles door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten niet toelaten zowel de kwantitatieve als de kwalitatieve aspecten van de aangehouden voorraden na te gaan, worden deze door de door ASEVA aangestelde inspecteurs verricht.

ASEVA brengt minstens eenmaal per jaar een verslag uit over deze inspecties en legt dit voor aan de Algemene Directie.

§ 6. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn delegeren:

1° aan een andere lidstaat van de Europese Unie op het grondgebied waarvan de voorraden zich bevinden of aan de door die lidstaat ingestelde centrale entiteit of;

2° aan geregistreerde aardoliemaatschappijen of;

3° aan buitenlandse aardoliemaatschappijen.

Omgekeerd kan ASEVA taken van beheer voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit uitvoeren.

Een delegatie van taken van beheer tussen lidstaten van de Europese Unie of hun centrale entiteiten mag niet verder worden gedelegeerd aan andere lidstaten of hun centrale entiteiten; een delegatie van taken van beheer van ASEVA naar een geregistreerde aardoliemaatschappij of buitenlandse aardoliemaatschappij mag in het geheel niet verder worden gedelegeerd.

Indien een delegatie van taken van beheer tot gevolg heeft, dat voorraden beheerd door ASEVA zich buiten het Belgisch grondgebied bevinden leeft ASEVA de bepalingen van artikel 14, § 1 na.

Art. 7

§ 1. De minister maakt ten laatste op 30 april van elk jaar aan ASEVA schriftelijk bekend:

1° du niveau de stocks obligatoires qu'ASEVA doit gérer pendant l'année de stockage à venir;

2° afin de se conformer à l'article 4, § 3:

a) la nature des produits pétroliers qui ensemble forment les produits-clés ainsi que leur consommation journalière moyenne calculée sur base de leur équivalent pétrole brut;

b) le niveau des stocks de produits-clés qu'ASEVA doit au minimum détenir durant l'année de stockage à venir.

§ 2. Le niveau de stocks détenus est calculé conformément aux méthodes exposées à l'annexe 3. Pour le calcul du niveau des stocks détenus pour chaque produit clé, ces méthodes ne s'appliquent qu'aux produits relevant de la catégorie concernée.

§ 3. Les biocarburants et les additifs sont pris en compte dans les calculs du niveau de stocks effectivement maintenus si:

1° ils ont été mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, ou

2° ils doivent encore être mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, à condition que:

a) ils soient stockés sur le territoire belge;

b) le lieu où ils sont stockés, soit approprié au (transport à un lieu de) mélange et;

c) les stocks détenus ainsi le sont en proportion des produits pétroliers qu'ASEVA gère et en proportion des additifs et des biocarburants qui peuvent y être ajoutés selon les spécifications.

§ 4. Tout stock pétrolier peut être pris en compte simultanément tant dans le calcul des stocks obligatoires que dans celui des stocks spécifiques, à condition que ce stock réponde à l'ensemble des conditions imposées par la présente loi pour chacun de ces stocks.

§ 5. En plus des stocks obligatoires, ASEVA peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, à condition que:

1° ASEVA ait préalablement annoncé sa volonté de reprendre cette obligation et;

1° het niveau van de verplichte voorraden dat ASEVA tijdens het komende opslagjaar dient te beheren;

2° ter naleving van artikel 4, § 3:

a) de aard van de aardolieproducten die samen de sleutelproducten vormen en hun daggemiddelde van het verbruik berekend op basis van hun ruwe aardolie-equivalent;

b) het niveau van de voorraden sleutelproducten die ASEVA gedurende het komende voorraadjaar ten minste dient aan te houden.

§ 2. Het niveau van de aangehouden voorraden wordt berekend volgens de in bijlage 3 uiteengezette methoden. Bij de berekening van het voorraadniveau dat voor elk sleutelproduct wordt aangehouden zijn deze methoden uitsluitend van toepassing op de producten van de betreffende categorie.

§ 3. Biobrandstoffen en additieven worden eveneens meegeteld bij de berekening van het niveau van de effectief aangehouden voorraden indien:

1° ze vermengd zijn met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, of

2° ze nog vermengd moeten worden met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, onder de voorwaarden dat:

a) ze zich op Belgisch grondgebied bevinden;

b) de locatie waar ze opgeslagen liggen geschikt is voor (transport naar een plaats van) bijmenging en;

c) de aldus aangehouden voorraden in verhouding zijn tot de aardolieproducten die ASEVA beheert en in verhouding tot de additieven en biobrandstoffen die hieraan volgens de specificaties kunnen worden toegevoegd.

§ 4. Alle aardolievoorraden kunnen tegelijkertijd worden meegeteld in de berekening van zowel de verplichte voorraden als de speciale voorraden, mits zij voldoen aan alle voorwaarden die in deze wet met betrekking tot respectievelijk elk van deze voorraadsoorten zijn vastgesteld.

§ 5. In aanvulling op de verplichte voorraden, kan ASEVA een deel of de gehele van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, mits:

1° ASEVA zich hiertoe voorafgaand bereid heeft verklaard en;

2° les dispositions de l'article 14, § 1^{er}, soient respectées.

§ 6. ASEVA rend public:

1° continuellement, par produit, toutes les données concernant le volume des stocks qu'elle peut se déclarer prête à maintenir en faveur des sociétés pétrolières étrangères ou d'entités centrales de stockage;

2° au moins sept mois à l'avance, les conditions dans lesquelles ASEVA est disposée à fournir des services visant à maintenir les stocks pour des sociétés pétrolières étrangères. Les conditions dans lesquelles des services peuvent être fournis, y compris les conditions concernant le calendrier, peuvent aussi être fixées à la suite d'une procédure de mise en concurrence destinée à établir quelle est la meilleure offre présentée par les entreprises ou, le cas échéant, par les entités centrales intéressées.

ASEVA accepte ces délégations dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. La rémunération versée par la société pétrolière étrangère n'excède pas le coût total des services fournis par ASEVA et ne peut être réclamée tant que les stocks ne sont pas constitués. ASEVA peut subordonner son acceptation d'une délégation à la présentation par l'entreprise d'une caution ou d'une autre forme de garantie.

Les stocks de sécurité gérés dans ce contexte ne peuvent pas être comptés comme couverture des obligations découlant du paragraphe 1^{er}.

Art. 8

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après une analyse coûts-bénéfices effectuée par ASEVA, décider qu'ASEVA détienne des stocks spécifiques. Cet arrêté contient aussi le nombre minimum de jours de consommation qui doit être détenu par produit-clé ainsi que la période de détention qui doit être au minimum d'un an.

La Direction générale informe la Commission européenne de toute décision relative aux stocks spécifiques, tel que spécifié par l'article 9 de la directive 2009/119/CE.

Art. 9

Le Roi détermine le pourcentage maximal de stocks qu'ASEVA peut détenir à l'étranger conformément aux

2° de bepalingen van artikel 14, § 1, worden gerespecteerd.

§ 6. ASEVA maakt openbaar:

1° voortdurend, per product, alle gegevens inzake de volumes van de voorraden waartoe hij bereid is om in stand te houden ten behoeve van buitenlandse aardoliemaatschappijen of centrale opslagentiteiten;

2° ten minste zeven maanden van tevoren, de voorwaarden waaronder ASEVA bereid is om diensten aan buitenlandse aardoliemaatschappijen te verlenen, voor het aanhouden van voorraden. De voorwaarden waaronder deze diensten kunnen worden verleend, met inbegrip van de voorwaarden inzake de tijdsplanning, kunnen eveneens worden vastgesteld na een mededingingsprocedure waarin de onderneming of, in voorkomend geval, de betrokken centrale entiteiten met de beste offerte wordt aangewezen.

ASEVA aanvaardt dergelijke delegaties onder objectieve, transparante en niet-discriminerende voorwaarden. Voor de verrichte diensten wordt door ASEVA aan de buitenlandse aardoliemaatschappijen ten hoogste het volledige bedrag van de kostprijs aangerekend, dat pas opeisbaar wordt als de voorraden zijn opgebouwd. ASEVA kan aan het aannemen van een delegatie de voorwaarde verbinden dat de onderneming een garantie of andere zekerheid stelt.

De in deze context beheerde veiligheidsvoorraden mogen niet meegeteld worden ter indekking van de verplichtingen voortvloeiend uit paragraaf 1.

Art. 8

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na een kosten-batenanalyse opgesteld door ASEVA, besluiten dat ASEVA speciale voorraden aanhoudt. Dit besluit bevat ook het minimumaantal verbruiksdagen dat per sleutelproduct dient te worden aangehouden en de termijn van aanhouding, die ten minste een jaar bedraagt.

De Algemene Directie informeert de Europese Commissie over elke beslissing inzake de speciale voorraden, zoals bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/EG.

Art. 9

De Koning bepaalt het maximum percentage voorraden die ASEVA in het buitenland mag aanhouden

conditions stipulées dans l'article 14. Ce pourcentage maximal n'est pas d'application pour le pétrole brut en propriété qu'ASEVA stocke souterrainement à l'étranger. Le pétrole brut qui se trouve à Rotterdam au début du Rotterdam-Antwerpen Pipeline, propriété de raffineries belges et destiné à être raffiné en Belgique, est assimilé à une quantité se trouvant sur le territoire belge.

Art. 10

Les stocks qu'ASEVA gère se trouvent dans des "dépôts éligibles". Le Roi fixe les conditions auxquelles ces dépôts doivent répondre et la procédure d'éligibilité pour ces dépôts.

Art. 11

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles additionnelles concernant le mode de détention des stocks de pétrole et produits pétroliers gérés par ASEVA.

Art. 12

§ 1^{er}. Les stocks obligatoires sont en permanence disponibles et physiquement accessibles.

Les stocks obligatoires sont insaisissables par des tiers. Ils ne peuvent pas être grevés d'une sûreté réelle ou personnelle.

En cas de stocks mis à disposition d'ASEVA, cette garantie ne peut néanmoins pas nuire au droit d'ASEVA d'acheter ces stocks en cas de crise d'approvisionnement pétrolière.

§ 2. Les stocks obligatoires mis à disposition d'ASEVA sont la propriété de la société pétrolière enregistrée qui met à disposition.

§ 3. Les stocks spécifiques de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne maintenus ou transportés sur le territoire belge bénéficient d'une immunité inconditionnelle contre des mesures d'exécution.

Art. 13

Les produits finaux repris dans les stocks obligatoires doivent répondre aux dénominations et caractéristiques

overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 14. Dit maximum percentage is niet van toepassing op de ruwe aardolie die ASEVA in eigendom ondergronds in het buitenland aanhoudt. De ruwe aardolie die zich in Rotterdam aan het begin van de Rotterdam-Antwerpen pijpleiding bevindt en die eigendom is van Belgische raffinaderijen en bestemd is om in België geraffineerd te worden, wordt beschouwd als hoeveelheid die zich op Belgisch grondgebied bevindt.

Art. 10

De voorraden die ASEVA beheert bevinden zich in "in aanmerking komende depots". De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan deze depots dienen te beantwoorden en de erkenningsprocedure voor deze depots.

Art. 11

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de verdere regels met betrekking tot de wijze waarop ASEVA zijn voorraden van aardolie en aardolieproducten aanhoudt.

Art. 12

§ 1. De verplichte voorraden zijn permanent beschikbaar en fysiek toegankelijk.

De verplichte voorraden zijn niet vatbaar voor beslag door derden. Ze mogen niet met enige zakelijke of persoonlijke zekerheid worden bezwaard.

Bij voorraden die aan ASEVA ter beschikking gesteld worden kan deze garantie evenwel geen afbreuk doen aan het recht van ASEVA om deze voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebevoorradingscrisis.

§ 2. De verplichte voorraden die ter beschikking gesteld worden van ASEVA zijn eigendom van de geregistreerde aardoliemaatschappij die ze ter beschikking stelt.

§ 3. De speciale voorraden van België of van een andere lidstaat van de Europese Unie die opgeslagen of vervoerd worden op het Belgische grondgebied genieten onvoorwaardelijke bescherming tegen uitvoeringsmaatregelen.

Art. 13

De in de verplichte voorraden opgenomen eindproducten dienen te beantwoorden aan de wettelijke

légales au moment de leur mise à la consommation en Belgique.

Le Roi peut fixer des règles spécifiques concernant le pétrole et les produits pétroliers qui entrent en ligne de compte pour les stocks obligatoires.

Section 3

Stocks pétroliers dans et pour d'autres États membres

Art. 14

§ 1^{er}. ASEVA peut, pour une durée déterminée, déléguer des tâches de gestion à un autre État membre de l'Union européenne, à l'entité centrale de cet État membre ou à une société pétrolière étrangère, pour autant que:

1° le pourcentage maximum définis par le Roi en vertu de l'article 9, demeure respecté;

2° les stocks gérés se trouvent sur le territoire de l'Union européenne dans des dépôts qui satisfont aux conditions visées à l'article 10, et;

3° l'approbation préalable de cette délégation ou sa modification ou son extension par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Dans le cas où ASEVA, conformément à l'article 7, § 5, reprend tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, il faut une approbation préalable de reprise d'obligation de stockage de la Direction générale et de l'instance compétente de l'autre État membre.

Dans le cas où la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, il faut qu'un accord intergouvernemental existe entre la Belgique et le pays où cette société est basée.

§ 2. Une société pétrolière enregistrée peut, pour une durée déterminée, exercer des tâches de gestion concernant des stocks de sécurité pour un autre État membre de l'Union européenne ou pour l'entité centrale de celui-ci, si la délégation, sa modification ou son extension a été préalablement approuvée par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre.

Une société pétrolière enregistrée peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, si:

benamingen en kenmerken op het moment van hun uitslag tot verbruik in België.

De Koning kan specifieke regels vaststellen inzake de aardolie en aardolieproducten die tot de verplichte voorraden worden gerekend.

Afdeling 3

Olievoorraden in en voor andere lidstaten

Art. 14

§ 1. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn aan een andere lidstaat van de Europese Unie, de centrale entiteit van die lidstaat of een buitenlandse aardoliemaatschappij delegeren, voor zover dat:

1° het maximum percentage dat door de Koning krachtens artikel 9 wordt vastgesteld, gerespecteerd blijft;

2° de beheerde voorraden zich op het grondgebied van de Europese Unie bevinden, in depots die aan de voorwaarden bepaald in artikel 10 voldoen, en;

3° de voorafgaandelijke goedkeuring van deze delegatie of haar wijziging of uitbreiding door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie in de andere lidstaat is bekomen.

Indien ASEVA overeenkomstig artikel 7, § 5, alle of een deel van een voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overneemt, dan kan dit slechts mits voorafgaandelijke goedkeuring van overname van de voorraadplicht door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat.

In het geval de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, kan dit enkel mits er een intergouvernementele overeenkomst bestaat tussen België en het land waar deze onderneming gevestigd is.

§ 2. Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan taken van beheer betreffende veiligheidsvoorraden voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of diens centrale entiteit uitvoeren, indien de delegatie of zijn wijziging of uitbreiding voorafgaandelijk is goedgekeurd door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat.

Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan een deel of het geheel van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, indien:

1° elle dispose de stocks excédentaires ou de capacités de stockage disponibles et;

2° en ce qui concerne la délégation, une approbation préalable par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Une délégation de tâches de gestion ou une délégation d'obligation de stockage concernant des stocks de sécurité ne peut pas être déléguée à son tour.

Dans le cas où l'autre pays, l'entité centrale ou la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, la délégation ne peut alors avoir lieu que s'il existe un accord intergouvernemental entre la Belgique et le pays où cette entreprise est basée.

§ 3. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les stocks obligatoires ou les stocks de sécurité se trouvant sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne et sur le territoire belge sur ordre d'un autre État membre, de son entité centrale ou d'une entreprise.

§ 4. Les stocks détenus en Belgique en application du présent article pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne n'entrent pas en ligne de compte pour remplir les obligations prévues à la présente loi.

La Belgique ne peut pas s'opposer au transport de ces produits vers les pays de destination et exercera, dans la mesure du possible, un contrôle sur ces stocks.

Section 4

Obligations en matière d'information et de communication

Art. 15

Toutes les sociétés pétrolières enregistrées fournissent à la Direction générale toutes les données nécessaires pour l'établissement du bilan pétrolier selon les modalités de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique. La société pétrolière enregistrée fait état dans le bilan pétrolier de tous les stocks qui ont été stockés sous son numéro d'accise.

1° zij over surplusvoorraden of beschikbare opslagcapaciteit beschikt en;

2° voor de delegatie de voorafgaandelijke goedkeuring door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie van de andere lidstaat is bekomen.

Een delegatie van taken van beheer of van voorraadplicht betreffende veiligheidsvoorraden kan niet op zijn beurt worden gedelegeerd.

Wanneer het andere land, de centrale entiteit of de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, dan kan de delegatie bovendien enkel plaatsvinden mits een intergouvernementele overeenkomst tussen België en het land waar deze onderneming gevestigd is.

§ 3. De Koning bepaalt de verdere regels inzake verplichte voorraden of veiligheidsvoorraden op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie en op het Belgische grondgebied in opdracht van een andere lidstaat, zijn centrale entiteit of een onderneming.

§ 4. De bij toepassing van dit artikel in België aangehouden voorraden voor rekening van onderneming of instantie gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie komen niet in aanmerking om de in deze wet opgelegde verplichtingen na te komen.

België mag zich niet verzetten tegen het vervoer van deze producten naar de bestemmingslanden en zal in de mate van het mogelijke toezicht over deze voorraden houden.

Afdeling 4

Informatie- en communicatieverplichtingen

Art. 15

Elke geregistreerde aardoliemaatschappij verstrekt aan de Algemene Directie alle gegevens noodzakelijk voor het opstellen van de petroleumbalans volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van bio-brandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong. In de petroleumbalans maakt de geregistreerde aardoliemaatschappij alle voorraden bekend die onder haar accijnsnummer zijn opgeslagen.

Art. 16

§ 1^{er}. ASEVA, les sociétés pétrolières enregistrées qui gèrent des stocks de sécurité conformément à l'article 14, § 2, les propriétaires ou gérants de dépôts où sont stockés des stocks obligatoires ou de sécurité, informent la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition des stocks obligatoires et/ou des stocks de sécurité qu'ils détiennent.

Ils autorisent les personnes mandatées par la Commission européenne à cette fin, à contrôler les stocks obligatoires et de sécurité et leur apportent assistance. Ces personnes peuvent inspecter tous les documents et registres concernant les stocks et peuvent avoir accès à tous les endroits où des stocks obligatoires et stocks de sécurité sont stockés et à tous les documents les concernant.

§ 2. La Direction générale établit un rapport détaillé, mis à jour en permanence, de tous les stocks obligatoires qui ne constituent pas des stocks spécifiques. Ledit rapport contient notamment les informations nécessaires afin de localiser le dépôt, la raffinerie ou l'installation de stockage où les stocks en question se trouvent, ainsi que pour en déterminer les quantités et la nature, en référence aux catégories visées à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008.

Chaque année, le 25 février au plus tard, la Direction générale communique à la Commission européenne un résumé du rapport des stocks, indiquant au moins le volume et la nature des stocks obligatoires présents en Belgique le dernier jour de l'année civile précédente.

La Direction générale tient également un rapport détaillé, mis à jour en permanence, qui indique l'emplacement exact de tous les stocks spécifiques détenus sur le territoire belge.

À la demande de la Commission européenne, la Direction générale communique à la Commission endéans les quinze jours un exemplaire complet des deux rapports visés dans ce paragraphe.

§ 3. La Direction générale communique à la Commission européenne les relevés statistiques mensuels relatifs aux stocks obligatoires et aux stocks spécifiques situés en Belgique et à l'étranger de même que les stocks commerciaux en Belgique; ce relevé reflète la situation de la fin du mois. Ce relevé est communiqué à la Commission au plus tard:

Art. 16

§ 1. ASEVA, de geregistreerde aardoliemaatschappijen die veiligheidsvoorraden aanhouden overeenkomstig artikel 14, § 2, de depoteigenaars of -uitbaters die verplichte of veiligheidsvoorraden in hun depot beheren, verstrekken aan de Algemene Directie de gegevens inzake de locatie, omvang en samenstelling van de verplichte voorraden en/of veiligheidsvoorraden die zij aanhouden.

Zij laten de personen, die de Europese Commissie daartoe gemachtigd heeft, toe om controle op de verplichte voorraden en de veiligheidsvoorraden te verrichten en verlenen hun assistentie. Deze personen kunnen alle documenten en registers betreffende de voorraden inzien en kunnen toegang krijgen tot alle locaties waar verplichte en veiligheidsvoorraden worden aangehouden en tot alle desbetreffende documenten.

§ 2. De Algemene Directie houdt een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij van alle verplichte voorraden anders dan de speciale voorraden. Dit verslag bevat met name de nodige informatie waarmee kan worden bepaald in welk depot of welke raffinaderij of opslagplaats de voorraden in kwestie worden aangehouden, over welke hoeveelheden het gaat en wat de aard ervan is, in verwijzing naar de categorieën bedoeld in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008.

Een samenvatting van dit verslag van de voorraden, waarin ten minste de hoeveelheid en de aard van de verplichte voorraden zijn aangegeven die op het einde van het vorige kalenderjaar in België aanwezig zijn, wordt uiterlijk op 25 februari van elk jaar door de Algemene Directie aan de Europese Commissie bezorgd.

De Algemene Directie houdt ook een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij, met opgave van de exacte locatie, van alle speciale voorraden die op het Belgische grondgebied worden aangehouden.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie binnen vijftien dagen een volledig exemplaar van de twee in deze paragraaf bedoelde verslagen aan de Commissie.

§ 3. De Algemene Directie bezorgt de Europese Commissie maandelijks statistische overzichten van de verplichte voorraden en van de speciale voorraden op of buiten het grondgebied van België en van de commerciële voorraden op Belgische grondgebied die aangehouden worden op het einde van de maand. Deze communicatie aan de Commissie gebeurt uiterlijk:

1° dans les cinquante-cinq jours qui suivent le mois auquel ce relevé des stocks obligatoires se rapporte ou dans les deux mois suivants toute demande de la Commission, et

2° endéans le mois qui suit celui auquel le relevé des stocks spécifiques se rapporte. Les relevés précisent de manière détaillée les stocks obligatoires maintenus hors du territoire belge, par un État membre de l'Union européenne ou une entité centrale.

Sur demande de la Commission européenne, la Direction générale lui transmet immédiatement une copie des relevés statistiques concernant les stocks spécifiques.

La Direction générale répondra aux demandes de la Commission visées aux alinéas 1 et 2 dans un délai maximal de cinq ans à compter de la date à laquelle les données demandées se rapportent.

Suite à une décision prise au niveau européen, le ministre peut modifier la fréquence et la date limite de communication des relevés.

§ 4. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les obligations d'information et d'administration.

CHAPITRE 3

Élargissement du stockage stratégique à des stocks stratégiques additionnels de tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique

Art. 17

Excepté pour l'électricité et le gaz naturel, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, désigner les stocks stratégiques additionnels, en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière.

Le Roi détermine les modalités de stockage des stocks stratégiques additionnels, autres que de pétrole et produits pétroliers, prévu conformément à l'alinéa 1^{er} ainsi que la mission éventuelle d'ASEVA y afférente, en dérogation à ce qui est déterminé au chapitre 2.

1° binnen vijftig dagen volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de verplichte voorraden of binnen de twee maanden na een verzoek van de Commissie, en

2° binnen de maand volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de speciale voorraden. Deze overzichten duiden, in detail, de verplichte voorraden aan die buiten het Belgisch grondgebied door een lidstaat van de Europese Unie of een centrale entiteit worden aangehouden.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie haar onmiddellijk een kopie van de statistische overzichten van de speciale voorraden.

De Algemene Directie zal ingaan op de in het eerste en tweede lid bedoelde verzoeken van de Commissie binnen een maximumtermijn van vijf jaar vanaf de datum waarop de gevraagde gegevens betrekking hebben.

De minister kan de frequentie en uiterste datum van indiening wijzigen ingevolge een beslissing op Europees niveau.

§ 4. De Koning bepaalt de verdere regels met betrekking tot de informatie- en administratieverplichtingen.

HOOFDSTUK 3

Uitbreiding van de strategische opslag tot bijkomende strategische voorraden van alle andere energieproducten die rechtstreeks aan de energiebevoorrading bijdragen

Art. 17

Met uitzondering van elektriciteit en aardgas, kan de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bijkomende strategische voorraden aanduiden in het kader van de ontwikkeling van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid terzake.

De Koning bepaalt de nadere regels van opslag van andere bijkomende strategische voorraden, andere dan aardolie en aardolieproducten, overeenkomstig het eerste lid en de daarmee samenhangende mogelijke opdracht van ASEVA, in afwijking van hetgeen bepaald is in hoofdstuk 2.

CHAPITRE 4

**Gestion
d'une crise d'approvisionnement pétrolière**

Art. 18

§ 1^{er}. La Direction générale est chargée des missions suivantes:

1° la mise en place d'un plan d'urgence pour la gestion de la sécurité de l'approvisionnement en pétrole et en produits pétroliers, qui contient notamment les mesures de restriction de la demande de pétrole;

2° l'établissement d'une procédure d'identification des consommateurs prioritaires de produits pétroliers sur base de laquelle elle établit une liste des consommateurs prioritaires.

La Direction générale peut consulter, dans le cadre de l'évaluation des risques ainsi que de la mise en place d'un plan d'urgence et de l'établissement de la liste de consommateurs prioritaires, ASEVA et tout acteur représentatif du marché pétrolier, et travaille en concertation avec le Bureau national du pétrole et dans le respect des compétences de chacun.

Le plan d'urgence et la liste des consommateurs prioritaires sont arrêtés par le ministre, sur proposition de la Direction générale.

§ 2. Pour pallier une éventuelle crise d'approvisionnement pétrolière le Roi détermine les règles, visées aux articles 6 et 7 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, relatives à l'utilisation des stocks obligatoires et à la répartition internationale et nationale de pétrole et de produits pétroliers ainsi que les règles d'approvisionnement équitable applicables aux sociétés pétrolières enregistrées.

§ 3. Lors d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le Bureau national du pétrole, créé par l'arrêté royal du 19 décembre 2018 portant création et réglant la composition, les missions et le fonctionnement du Bureau national du pétrole, veille à l'exécution des règles visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

Art. 19

En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que les stocks obligatoires sont utilisés temporairement à concurrence d'une partie à déterminer par lui. Le ministre décide de la nature et de

HOOFDSTUK 4

**Beheer
van een aardoliebevoorradingscrisis**

Art. 18

§ 1. De Algemene Directie is belast met de volgende taken:

1° het opstellen van een noodplan voor het beheer van de bevoorradingzekerheid van aardolie en aardolieproducten, dat met name maatregelen ter beperking van de vraag naar aardolie bevat;

2° de vaststelling van een procedure voor de identificatie van de prioritaire consumenten van aardolieproducten, op basis waarvan het een lijst van prioritaire consumenten opstelt.

De Algemene Directie kan in het kader van de risicobeoordeling en de opstelling van een noodplan en een lijst van prioritaire consumenten, ASEVA en elke representatieve speler actief op de aardoliemarkt raadplegen en werkt in overleg met het Nationaal Oliebureau en overeenkomstig de bevoegdheden van elk van diens leden.

Het noodplan en de lijst van prioritaire consumenten worden op voorstel van de Algemene Directie door de minister vastgesteld.

§ 2. Om een eventuele aardoliebevoorradingscrisis aan te pakken, bepaalt de Koning de regels, bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, met betrekking tot het gebruik van de verplichte voorraden en tot de internationale en nationale toedeling van aardolie en aardolieproducten, en ook de regels inzake billijke bevoorrading die van toepassing zijn op de geregistreerde aardoliemaatschappijen.

§ 3. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis waakt het Nationaal Oliebureau, opgericht bij het koninklijk besluit van 19 december 2018 houdende de oprichting, de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van het Nationaal Oliebureau, over de uitvoering van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde maatregelen en regels.

Art. 19

In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister besluiten dat de verplichte voorraden tijdelijk worden aangewend tot een door hem nader te bepalen hoeveelheid. De minister beslist over de aard

la quantité des stocks à utiliser, ainsi que du délai dans lequel les stocks sont utilisés.

Le ministre détermine le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks, y compris son financement au prix du marché.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire fixé par l'article 4 jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées.

La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne et l'AIE de la décision d'utilisation temporaire des stocks obligatoires et des quantités concernées.

Art. 20

Lors d'une phase de vigilance ou d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que tout ou partie des stocks obligatoires de produits pétroliers non situés sur le territoire belge soient transférés en Belgique dans un délai qu'il détermine. Dans sa décision, le ministre tient compte du délai nécessaire au rapatriement du pétrole brut détenu et géré par ASEVA, qui se situe dans des cavernes de sel à l'étranger.

Art. 21

En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre, sur base de l'avis du Bureau national du pétrole et de l'analyse réalisée par la Direction générale, peut prendre une ou plusieurs mesures de restriction de la demande telles que prévues dans le plan d'urgence visé à l'article 18, § 1^{er}, 1^o.

CHAPITRE 5

Contrôle des obligations

Art. 22

Le contrôle relatif aux obligations résultant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution est effectué par les agents mandatés par le ministre de la Direction générale et de la Direction générale de l'Inspection économique.

en de hoeveelheid van de te gebruiken voorraden, en ook over de termijn waarbinnen de voorraden moeten worden gebruikt.

De minister bepaalt de termijn en nadere regels voor de heropbouw van deze voorraden, met inbegrip van de financiering ervan aan marktprijzen.

Het niveau van de voorraden kan verlaagd worden tot onder de drempelhoeveelheid, zoals vastgelegd in artikel 4, tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren.

De Algemene Directie stelt de Europese Commissie en het IEA onmiddellijk in kennis van het besluit tot het tijdelijk inzetten van de verplichte voorraden en van de betrokken hoeveelheden.

Art. 20

Tijdens een fase van waakzaamheid of een aardolie-bevoorradingscrisis kan de minister beslissen dat alle of een deel van de verplichte voorraden aardolieproducten, die zich niet op Belgisch grondgebied bevinden, naar België worden overgebracht binnen een termijn die hij vaststelt. In zijn beslissing, houdt de minister bij de vaststelling rekening met de tijd die nodig is voor het terugbrengen van de door ASEVA aangehouden en beheerde voorraden ruwe aardolie, die zich in zoutgroten in het buitenland bevinden.

Art. 21

In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister, op basis van het advies van het Nationaal Oliebureau en de analyse uitgevoerd door de Algemene Directie, een of meer maatregelen nemen om de vraag te beperken zoals voorzien in het noodplan bedoeld in artikel 18, § 1, 1^o.

HOOFDSTUK 5

Controle van de verplichtingen

Art. 22

Het toezicht over de uit deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voortvloeiende verplichtingen geschiedt door de daartoe door de minister gemachtigde ambtenaren van de Algemene Directie en van de Algemene Directie Economische Inspectie.

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de ce contrôle.

CHAPITRE 6

Dispositions institutionnelles concernant ASEVA

Section 1^{re}

Compétences

Art. 23

§ 1^{er}. Conformément aux modalités de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, ASEVA a la compétence exclusive de l'exécution, à l'intérieur et à l'extérieur du territoire de la Belgique, des missions de service public suivantes:

1° détenir et gérer les stocks obligatoires et les stocks stratégiques additionnels;

2° préparer une gestion efficace et efficiente des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels en cas de crise énergétique, notamment le cas échéant par une mise sur le marché lisse et organisée de ses stocks.

ASEVA est également compétente pour les missions complémentaires suivantes:

1° contribuer, en appui des autorités compétentes, à la gestion d'une crise énergétique;

2° conseiller avec son expertise, les autorités compétentes à la définition d'une stratégie de stockage efficace et efficiente.

§ 2. ASEVA peut accomplir tout acte, toute activité et toute opération qui contribue directement ou indirectement à la réalisation des missions visées au paragraphe 1^{er}.

Section 2

Financement

Art. 24

§ 1^{er}. Les frais de fonctionnement d'ASEVA liés aux stocks obligatoires de pétrole et produits pétroliers visés au chapitre 2 sont couverts par une contribution perçue sur chaque litre de produit pétrolier visé à l'article 3, § 1^{er}, mis à la consommation. La société pétrolière

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de wijze waarop dit toezicht wordt uitgeoefend.

HOOFDSTUK 6

Institutionele bepalingen betreffende ASEVA

Afdeling 1

Bevoegdheden

Art. 23

§ 1. Overeenkomstig de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, heeft ASEVA de exclusieve bevoegdheid om binnen en buiten het grondgebied van België de volgende taken van openbare dienst uit te voeren:

1° aanhouden en beheren van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden;

2° voorbereiden van een doeltreffend en efficiënt beheer van de verplichte en bijkomende strategische voorraden in geval van een energiecrisis, met inbegrip van een vlotte en georganiseerde afzet op de markt van zijn voorraden.

ASEVA is ook bevoegd voor de volgende aanvullende taken:

1° bijdragen, ter ondersteuning van de bevoegde autoriteiten, bij het beheer van een energiecrisis;

2° deskundig advies verlenen aan de bevoegde autoriteiten bij het bepalen van een doeltreffende en efficiënte opslagstrategie.

§ 2. ASEVA mag elke handeling, activiteit en operatie verrichten die, rechtstreeks of onrechtstreeks, bijdraagt tot de verwezenlijking van de taken bedoeld in paragraaf 1.

Afdeling 2

Financiering

Art. 24

§ 1. De werkingskosten van ASEVA gerelateerd aan de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten bedoeld in hoofdstuk 2 worden gedekt door een bijdrage die wordt geheven op elke voor verbruik beschikbaar gestelde liter aardolieproduct zoals bedoeld in artikel 3,

enregistrée verse la contribution relative à sa mise à la consommation à ASEVA.

Les sociétés pétrolières enregistrées mettant à la consommation un volume correspondant, sur le total des catégories, à une contribution d'un montant inférieur ou égal à 1.000 euros par trimestre ne sont pas soumises à la contribution.

§ 2. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de calcul et de perception de cette contribution. Tout arrêté pris en vertu de cet alinéa est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

§ 3. La contribution est recouvrée par ASEVA sur base des données par société pétrolière enregistrée qu'elle reçoit de la Direction générale et de l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances. La contribution précitée est toujours mentionnée sur la facture lors de toute vente de produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, entre les entreprises du secteur. La contribution est toujours mentionnée dans la chaîne de commercialisation de manière détaillée. Elle est communiquée au consommateur et répercutée sur celui-ci via la structure du prix prévue dans le contrat programme relatif à un régime des prix de vente maxima des produits pétroliers.

§ 4. La contribution visée dans le paragraphe 1^{er} n'est pas perçue sur les produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, que le ministère de la Défense utilise pour les véhicules à moteur ou les avions de caractère militaire.

§ 5. ASEVA est assimilée à l'État pour l'application des lois et des règlements relatifs aux contributions, taxes, droits et cotisations de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.

Art. 25

§ 1^{er}. L'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances transmet au plus tard le dernier jour ouvrable du deuxième mois suivant un trimestre, à la Direction générale et à ASEVA, la mise à la consommation par chaque personne physique ou morale au cours de ce trimestre.

L'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances donne à la Direction générale et à ASEVA accès à la liste des entreprises

§ 1. De geregistreerde aardoliemaatschappij stort de bijdrage in verhouding tot haar uitslag tot verbruik aan ASEVA.

De geregistreerde aardoliemaatschappijen die een volume in verbruik stellen, op het totaal van de categorieën, overeenkomstig met een bijdrage kleiner of gelijk aan een bedrag van 1.000 euro, zijn niet onderworpen aan de bijdrage.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de regels voor de berekening en in-ning van deze bijdrage. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding.

§ 3. De bijdrage wordt geïnd door ASEVA op basis van gegevens per geregistreerde aardoliemaatschappij die hij bekomt van de Algemene Directie en van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën. De bovenvermelde bijdrage wordt steeds op de factuur vermeld bij elke verkoop van de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, tussen ondernemingen van de sector. De bijdrage wordt steeds op gedetailleerde wijze binnen de gehele handelsketen vermeld. Zij wordt aan de consument meegedeeld en aan hem doorgerekend via de prijsstructuur van de programma-overeenkomst betreffende een stelsel van maximumverkoopprijzen voor aardolieproducten.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde bijdrage wordt niet geheven op aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, die het Ministerie van Landsverdediging aanwendt voor motorvoertuigen en vliegtuigen van militaire aard.

§ 5. ASEVA wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

Art. 25

§ 1. De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën meldt uiterlijk op de laatste werkdag van de tweede maand die volgt op een kwartaal, aan de Algemene Directie en aan ASEVA de uitslag tot verbruik van iedere natuurlijke of rechtspersoon in de loop van dat kwartaal.

De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën geeft de Algemene Directie en ASEVA toegang tot de

ayant un numéro d'accises pour le pétrole et les produits pétroliers.

§ 2. La Direction générale complète les informations qu'elle a obtenues de l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances, au moyen des données résultant du bilan pétrolier mensuel qui est établi en vertu de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique.

Art. 26

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels visés au chapitre 3, les modalités de financement des frais de fonctionnement y afférents d'ASEVA et les modalités de collecte de données nécessaires à ce financement. Tout arrêté pris en vertu de cet article est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Section 3

Principes de gestion financière

Art. 27

ASEVA, est soumise au livre III, titre 3, chapitre 2 "Comptabilité des entreprises" du Code de droit économique. Elle établit sa comptabilité par année civile.

Art. 28

ASEVA ne poursuit aucun but lucratif.

Section 4

Siège

Art. 29

Le siège de la société est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, au lieu fixé par le conseil d'administration.

lijst van de ondernemingen die een accijnsnummer voor aardolie en aardolieproducten hebben.

§ 2. De Algemene Directie vult de informatie die zij heeft ontvangen van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën aan door middel van de gegevens van de maandelijkse petroleumbalans die is opgemaakt krachtens het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong.

Art. 26

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze van financiering van de bijkomende strategische voorraden bedoeld in hoofdstuk 3, de wijze van financiering van de daaraan gerelateerde werkingskosten van ASEVA, en ook de wijze van inzameling van de voor deze financiering benodigde gegevens. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit artikel wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na datum van inwerkingtreding.

Afdeling 3

Beginselen van financieel beheer

Art. 27

ASEVA is onderworpen aan boek III, titel 3, hoofdstuk 2 "Boekhouding van de ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht. Het stelt zijn rekeningen per kalenderjaar op.

Art. 28

ASEVA streeft geen winstoogmerk na.

Afdeling 4

Zetel

Art. 29

De zetel van de vennootschap is gevestigd in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, op de plaats die wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

Section 5*Capital***Art. 30**

Le capital d'ASEVA est fixé initialement à soixante-deux mille euros. Il est représenté par soixante-deux actions entièrement libérées, sans mention de valeur nominale, représentant chacune 1/62^e du capital.

Art. 31

Toute émission de nouvelles actions est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. De nouvelles actions ne peuvent être souscrites que par l'État fédéral.

Art. 32

L'État fédéral ne peut céder ni les actions qui lui ont été attribuées lors de la création d'ASEVA, ni les actions résultant d'une augmentation du capital.

Section 6*Organisation***Art. 33**

§ 1^{er}. Les organes d'ASEVA sont:

1° l'assemblée générale;

2° le conseil d'administration.

§ 2. Le ministre ou son délégué, représente l'État fédéral à l'assemblée générale. L'assemblée générale n'exerce aucune autre attribution que celles qui lui sont réservées par les dispositions du Code des sociétés et des associations qui s'appliquent aux sociétés anonymes. L'assemblée générale nomme et révoque le président et les membres du conseil d'administration.

Afdeling 5*Kapitaal***Art. 30**

Het kapitaal van ASEVA wordt aanvankelijk vastgesteld op tweeënzestigduizend euro. Het wordt vertegenwoordigd door tweeënzestig volledig volgestorte aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, die elk 1/62^e van het kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 31

Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Nieuwe aandelen kunnen niet worden opgenomen door andere personen dan de Federale Staat.

Art. 32

De Federale Staat mag de aandelen die hem bij de oprichting van ASEVA werden toegekend, evenals de aandelen voortkomend uit een kapitaalsverhoging, niet overdragen.

Afdeling 6*Organisatie***Art. 33**

§ 1. De organen van ASEVA zijn:

1° de algemene vergadering;

2° de raad van bestuur.

§ 2. De minister, of zijn afgevaardigde, vertegenwoordigt de Federale Staat op de algemene vergadering. De algemene vergadering oefent geen andere bevoegdheden uit dan deze welke haar zijn voorbehouden bij de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen. De algemene vergadering benoemt en ontslaat de voorzitter en de leden van de raad van bestuur.

Art. 34

§ 1^{er}. Le conseil d'administration est composé d'un président et de six membres:

1° le président et trois membres sont proposés par le gouvernement fédéral;

2° deux membres sont proposés par les fédérations professionnelles nationales représentatives du secteur pétrolier;

3° un membre est proposé par une fédération professionnelle nationale représentative de l'industrie.

Le directeur général participe au conseil d'administration avec voix consultative.

§ 2. Les mandats du président et des membres du conseil d'administration sont de cinq ans, renouvelables. Les mandats des membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

§ 3. Le conseil d'administration détermine la politique d'ASEVA afin de réaliser ses missions de service public et surveille les activités du directeur général. Il peut conférer au directeur général des délégations supplémentaires allant au-delà de sa gestion journalière.

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui organise son fonctionnement.

Le conseil d'administration établit, sur proposition du directeur général, les conditions et règles spécifiques pour l'achat, la vente et le rafraîchissement des stocks propres.

§ 4. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le fonctionnement et les autres compétences du conseil d'administration, ainsi que les incompatibilités avec le mandat de président et de membre du conseil d'administration.

Art. 35

§ 1^{er}. Le directeur général est chargé, conformément à l'article 7:121 du Code des sociétés et des associations, de la gestion journalière des activités d'ASEVA et de la mise en œuvre des décisions du conseil d'administration. Les statuts prévoient la manière dont ASEVA est valablement représentée pour sa gestion journalière.

Art. 34

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit een voorzitter en zes leden:

1° de voorzitter en drie leden worden voorgedragen door de overheid;

2° twee leden worden voorgedragen door de nationale beroepsfederaties die de aardoliesector vertegenwoordigen;

3° één lid wordt voorgedragen door een nationale beroepsfederatie die de industrie vertegenwoordigt.

De algemeen directeur neemt deel aan de raad van bestuur met een raadgevende stem.

§ 2. Het mandaat van voorzitter of lid van de raad van bestuur bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar. De mandaten van de leden van de raad van bestuur zijn onbezoldigd.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt het beleid van ASEVA om zijn taken van openbare dienst te verwezenlijken en houdt toezicht op de activiteiten van de algemeen directeur. Hij kan aan de algemeen directeur bijkomende bevoegdheden toekennen die verder gaan dan het dagelijks bestuur.

De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op, dat zijn werking organiseert.

Op voorstel van de algemeen directeur, stelt de raad van bestuur de voorwaarden en specifieke regels vast voor de aankoop, verkoop en verversing van de eigen voorraden.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werking en verdere bevoegdheden van de raad van bestuur, evenals de onverenigbaarheden met het mandaat van voorzitter en van lid van de raad van bestuur.

Art. 35

§ 1. Overeenkomstig artikel 7:121 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is de algemeen directeur belast, met het dagelijks bestuur van de activiteiten van ASEVA en met de tenuitvoerlegging van de besluiten van de raad van bestuur. De statuten bepalen de wijze waarop ASEVA geldig vertegenwoordigd is door zijn dagelijks bestuur.

Le directeur général est nommé, renouvelé et révoqué par le conseil d'administration. Il n'est pas actif dans une entreprise au sens de l'article I.4/1 du Code de droit économique. Le mandat du directeur général est de six ans et est renouvelable une fois.

Le directeur général est soumis à une évaluation annuelle par le conseil d'administration.

§ 2. Les droits, y compris la rémunération, et obligations du directeur général, sont réglés dans une convention spécifique conclue entre le directeur général et ASEVA, représentée par le conseil d'administration.

Cette convention est approuvée par le conseil d'administration et signée par le président. La rémunération du directeur général est à charge d'ASEVA. Le Roi fixe les incompatibilités avec le mandat de directeur général.

Art. 36

ASEVA est un organisme d'intérêt public. Le personnel d'ASEVA est recruté et employé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Section 7

Statuts

Art. 37

Les statuts d'ASEVA sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Toute modification des statuts est décidée par l'assemblée générale mais ne produit ses effets qu'après leur approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Section 8

Contrat de gestion

Art. 38

Un contrat de gestion est conclu entre l'État fédéral et ASEVA, qui règle notamment les matières suivantes:

De algemeen directeur wordt benoemd, zijn mandaat hernieuwd en ontslagen door de raad van bestuur. Hij is niet actief in een onderneming in de zin van artikel I.4/1 van het Wetboek van economisch recht. Het mandaat van algemeen directeur bedraagt zes jaar en is eenmaal hernieuwbaar.

De algemeen directeur wordt jaarlijks onderworpen aan een evaluatie door de raad van bestuur.

§ 2. De rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de algemeen directeur worden geregeld door een specifieke overeenkomst die wordt afgesloten tussen de algemeen directeur en ASEVA, vertegenwoordigd door de raad van bestuur.

Deze overeenkomst wordt goedgekeurd door de raad van bestuur en ondertekend door de voorzitter. De bezoldiging van de algemeen directeur is ten laste van ASEVA. De Koning bepaalt de onverenigbaarheden met het mandaat van algemeen directeur.

Art. 36

ASEVA is een organisme van openbaar nut. Het personeel van ASEVA wordt aangeworven en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Afdeling 7

Statuten

Art. 37

De statuten van ASEVA worden door de Koning bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De algemene vergadering beslist over iedere wijziging van de statuten. De wijzigingen hebben evenwel slechts uitwerking na hun goedkeuring door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Afdeling 8

Beheerscontract

Art. 38

Tussen de federale overheid en ASEVA wordt een beheerscontract gesloten, dat onder andere het volgende vastlegt:

1° les modalités et conditions spécifiques des missions de service public visées à l'article 23;

2° les principes à suivre pour la bonne gestion d'ASEVA, notamment la libre concurrence entre fournisseurs, l'égalité de traitement entre les acteurs, la transparence des procédures, la vente des produits aux prix du marché, l'absence de spéculation, la mise en place d'un système de contrôle interne et externe, la coopération active entre ASEVA et l'État, la mise à disposition d'ASEVA des données nécessaires à l'exercice de ses missions de service public;

3° les éléments que le plan d'entreprise doit contenir et ses dates limites de communication et d'approbation;

4° la procédure de l'évaluation annuelle du contrat de gestion visée à l'article 41;

5° la procédure en cas de manquement par une partie de ses engagements résultant du contrat de gestion;

6° la manière dont les intérêts financiers de l'État fédéral sont garantis;

7° les obligations en matière de contrôle interne et externe pour toute matière ayant des répercussions financières ou concernant le personnel ou les marchés publics, notamment en ce qui concerne l'information préalable au commissaire du gouvernement, visés à l'article 43;

8° la politique à suivre pour l'assurance des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels.

Art. 39

Le contrat de gestion est négocié entre l'État fédéral, représenté par le ministre ou son délégué, et ASEVA, représentée par son directeur général.

Le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration d'ASEVA et est signé par le ministre et le président du conseil d'administration.

Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

1° de specifieke regels en voorwaarden van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 23;

2° de principes die moeten worden nageleefd voor een goed beheer van ASEVA, met name de vrije concurrentie tussen de leveranciers, de gelijke behandeling van de actoren, de transparantie van de procedures, de verkoop van producten aan marktprijzen, de afwezigheid van speculatie, het opzetten van een intern en extern controlesysteem, de actieve samenwerking tussen ASEVA en de Staat, ASEVA voorzien van de gegevens die nodig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst;

3° de elementen die het ondernemingsplan moet bevatten en de termijnen voor mededeling en goedkeuring;

4° de procedure voor de jaarlijkse evaluatie van het beheerscontract bedoeld in artikel 41;

5° de procedure in geval van niet-naleving door een partij van haar verbintenissen onder het beheerscontract;

6° de wijze waarop de financiële belangen van de Federale Staat worden gewaarborgd;

7° de interne en externe controleverplichtingen voor alle aangelegenheden met financiële gevolgen of betreffende het personeel of de overheidsopdrachten, inzonderheid met betrekking tot de voorafgaande informatie aan de regeringscommissaris, bedoeld in artikel 43;

8° het te volgen beleid voor de verzekering van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden.

Art. 39

Het beheerscontract wordt onderhandeld tussen de Federale Staat, vertegenwoordigd door de minister of zijn vertegenwoordiger, en ASEVA, vertegenwoordigd door zijn algemeen directeur.

Het beheerscontract wordt ter goedkeuring aan de raad van bestuur van ASEVA voorgelegd en door de minister en de voorzitter van de raad van bestuur getekend.

Het beheerscontract treedt slechts in werking na goedkeuring door de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

Art. 40

La mise en œuvre du contrat de gestion est évaluée chaque année dans le plan d'entreprise.

Art. 41

§ 1^{er}. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de six ans et est révisable tous les deux ans, sur proposition d'une des parties ou des deux parties, selon la procédure prévue à l'article 39. Il peut être révisé à l'occasion de l'entrée en fonction d'un nouveau directeur général.

§ 2. Au plus tard six mois avant l'expiration d'un contrat de gestion, le directeur général prépare un projet de nouveau contrat de gestion. Le nouveau contrat de gestion est négocié, approuvé et signé conformément à l'article 39.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge*.

Si un an après la prorogation visée à l'alinéa 2, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le ministre fixe des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 38. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément à l'article 39.

Section 9

Dispositions légales et réglementaires

Art. 42

ASEVA est soumise aux dispositions légales et réglementaires qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi ou d'une autre loi.

Les articles 7:55 et 7:59, alinéa 2, du Code des sociétés et des associations ne sont pas applicables à ASEVA.

ASEVA n'est pas soumise aux dispositions du livre XX "Insolvabilité des entreprises" du Code de

Art. 40

De uitvoering van het beheerscontract wordt jaarlijks geëvalueerd in het ondernemingsplan.

Art. 41

§ 1. Het beheerscontract wordt gesloten voor een periode van zes jaar en kan om de twee jaar worden herzien op voorstel van één of beide partijen, overeenkomstig de procedure van artikel 39. Het kan worden herzien ter gelegenheid van het aantreden van een nieuwe algemeen directeur.

§ 2. Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van een beheerscontract, bereidt de algemeen directeur een ontwerp van nieuw beheerscontract voor. Het nieuwe beheerscontract wordt onderhandeld, goedgekeurd en getekend overeenkomstig artikel 39.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het contract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract in werking treedt. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien een jaar na de verlenging waarvan sprake in het tweede lid, geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de minister voorlopige regels vaststellen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 38. Deze voorlopige regels gelden als nieuw beheerscontract en zijn van toepassing tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig artikel 39, in werking treedt.

Afdeling 9

Wettelijke en reglementaire bepalingen

Art. 42

ASEVA is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet of welke andere wet dan ook wordt afgeweken.

De artikelen 7:55 en 7:59, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn niet van toepassing op ASEVA.

ASEVA is niet onderworpen aan de bepalingen van boek XX. "Insolventie van de ondernemingen" van het

droit économique, ses modifications ultérieures et tout acte ultérieur remplaçant le présent livre.

ASEVA bénéficie de l'immunité d'exécution pour les biens entièrement ou partiellement affectés à la mise en œuvre de ses missions de service public.

Section 10

Contrôle

Art. 43

ASEVA est soumise au pouvoir de contrôle du ministre. Ce contrôle est exercé par l'intervention d'un commissaire du gouvernement, nommé et révoqué par le Roi sur la proposition du ministre.

Le commissaire du gouvernement veille au respect de la loi, des statuts d'ASEVA et du contrat de gestion.

Le Roi fixe les modalités concernant ce contrôle.

Art. 44

§ 1^{er}. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts d'ASEVA, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié à un collège de deux réviseurs:

1° la Cour des comptes, qui nomme un réviseur parmi ses membres;

2° un réviseur nommé par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise.

§ 2. La rémunération des réviseurs est à charge d'ASEVA.

§ 3. Le rapport visé à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations est transmis au conseil d'administration et au ministre.

§ 4. La Cour des comptes exerce son contrôle exclusivement sur la base du paragraphe 5.

§ 5. Avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre communique les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des réviseurs à la Cour des comptes pour vérification.

Wetboek van economisch recht, de latere wijzigingen ervan en elke latere akte die dit boek vervangt.

ASEVA geniet immunité van tenuitvoerlegging voor de goederen die geheel of gedeeltelijk bestemd zijn voor de uitvoering van zijn taken van openbare dienst.

Afdeling 10

Controle

Art. 43

ASEVA staat onder de controlebevoegdheid van de minister. Deze controle wordt uitgeoefend door middel van een regeringscommissaris, benoemd en ontslagen door de Koning op de voordracht van de minister.

De regeringscommissaris waakt over de naleving van de wet, de statuten van ASEVA en het beheerscontract.

De Koning stelt de regels vast voor deze controle.

Art. 44

§ 1. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van ASEVA, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt opgedragen aan een college van twee revisoren:

1° een revisor door het Rekenhof onder zijn leden benoemd;

2° één revisor door de raad van bestuur benoemd, onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van de bedrijfsrevisoren.

§ 2. De vergoeding van de revisoren is ten laste van ASEVA.

§ 3. Het in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bedoelde verslag wordt overgezonden aan de raad van bestuur en aan de minister.

§ 4. Het Rekenhof oefent zijn toezicht uit uitsluitend op grond van paragraaf 5.

§ 5. Voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, maakt de minister de jaarrekening, het beheersverslag en het verslag van het college van revisoren ter nazicht over aan het Rekenhof.

La Cour des comptes peut, à l'intervention de son représentant dans le collège des réviseurs, organiser un contrôle sur place des comptes et opérations ayant trait à l'exécution des missions de service public. La Cour peut publier les comptes dans son Cahier d'observations.

La Cour des comptes établit chaque année, à l'attention du Sénat et de la Chambre des représentants, un rapport relatif à la mise en œuvre des missions de service public.

Section 11

Statut fiscal et dispositions diverses

Art. 45

ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 6 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'article 7 de la loi du 28 décembre 1992.

Art. 46

ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 161 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 47

ASEVA peut recevoir des dons et legs.

Section 12

Dissolution

Art. 48

La dissolution d'ASEVA ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi.

Het Rekenhof kan door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger in het college van revisoren een toezicht ter plaatse inrichten op de rekeningen en verrichtingen die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst. Het Hof kan de rekeningen in zijn Opmerkingenboek bekendmaken.

Het Rekenhof stelt jaarlijks een verslag op bestemd voor de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers over de uitvoering van de taken van openbare dienst.

Afdeling 11

Fiscaal statuut en diverse bepalingen

Art. 45

ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 6 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij artikel 7 van de wet van 28 december 1992.

Art. 46

ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 161 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierrechten.

Art. 47

ASEVA kan schenkingen of legaten ontvangen.

Afdeling 12

Ontbinding

Art. 48

De ontbinding van ASEVA kan slechts bij of krachtens de wet worden uitgesproken.

CHAPITRE 7

Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 49

Les infractions suite au non-respect des obligations de la présente loi et de ses arrêtés peuvent indistinctement faire l'objet d'une poursuite administrative immédiate ou, après renvoi du ministère public, d'une poursuite pénale.

La Direction générale peut fixer le montant de la sanction administrative.

Lorsque la voie judiciaire est choisie par les agents désignés à l'article 22, le procès-verbal est adressé au ministère public territorialement compétent. Le ministère public notifie aux agents compétents visés à l'article 22 sa décision d'intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code. Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216*ter* du même Code, ou lorsque le ministère public n'a pas pris de décision dans un délai de soixante jours à compter du jour de la réception du procès-verbal de constatation de l'infraction, le directeur général ou son délégué décide s'il y a lieu d'entamer la procédure de sanction administrative.

La décision infligeant une amende administrative comprend notamment les éléments suivants:

1° les dispositions qui constituent la base juridique de la décision infligeant une amende administrative;

2° les références du procès-verbal constatant l'infraction et relatant les faits à propos desquels la procédure infligeant une amende administrative a été entamée;

3° la date de la notification de la possibilité de présenter des moyens de défense;

4° le cas échéant, la date à laquelle les moyens de défense ont été présentés, un relevé des moyens de défense présentés et la réplique à ces moyens de défense;

HOOFDSTUK 7

Strafbepalingen en administratieve boetes

Art. 49

Inbreuken die voortvloeien uit de niet-naleving van de verplichtingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kunnen, zonder onderscheid, het onderwerp uitmaken van een onmiddellijke administratieve vervolging of, na verwijzing door het openbaar ministerie, van een strafrechtelijke procedure.

De Algemene Directie kan het bedrag van de administratieve sanctie vaststellen.

Wanneer de in artikel 22 aangewezen ambtenaren ervoor kiezen gerechtelijke stappen te nemen, wordt het proces-verbaal toegezonden aan het territoriaal bevoegde parket van de procureur des Konings. Het openbaar ministerie stelt de in artikel 22 bedoelde bevoegde ambtenaren in kennis van zijn beslissing om al dan niet een strafvervolging in te stellen of om een schikking in de zin van artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling in de zin van artikel 216*ter* van datzelfde wetboek voor te stellen. Wanneer het openbaar ministerie afziet van strafvervolging en geen schikking voorstelt zoals bepaald in artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling zoals bepaald in artikel 216*ter* van hetzelfde Wetboek, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de aangifte van de inbreuk, beslist de algemeen directeur of zijn afgevaardigde of de procedure van de administratieve sanctie al dan niet wordt ingeleid.

Het besluit waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd, bevat het volgende:

1° de bepalingen die de rechtsgrondslag vormen voor de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete;

2° de referenties van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld en de feiten worden opgesomd op grond waarvan de procedure tot oplegging van een administratieve geldboete is ingeleid;

3° de datum van de kennisgeving van de mogelijkheid tot het indienen van een verweerschrift;

4° in voorkomend geval, de datum waarop de verweerschriften zijn ingediend, een lijst van de ingediende verweerschriften en het antwoord op deze verweerschriften;

5° le montant de l'amende administrative, d'un maximum de cent mille euros, celle-ci devant être multipliée par les décimes additionnels en vigueur;

6° le cas échéant, la mesure dans laquelle et la manière dont il a été tenu compte des mesures prises;

7° les dispositions relatives au paiement de l'amende.

Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende administrative dans le délai de trois mois, le directeur général ou son délégué, transmet le dossier à l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales en vue du recouvrement de cette amende. À cet effet, le directeur général ou son délégué transmet une copie de la décision administrative à l'administration du SPF Finances. Les recouvrements à intenter par l'administration du SPF Finances se déroulent conformément aux articles 3 et 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949;

8° la disposition relative concernant le recours contre la décision, soit que le contrevenant qui conteste la décision infligeant une amende administrative introduit, à peine de forclusion, dans un délai de soixante jours à compter de la notification de la décision, un recours devant le Conseil d'État en application de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Art. 50

Sont punis d'une amende égale à dix fois la contribution visée à l'article 24 due sur la quantité de produits pétroliers pour lesquels la contribution n'est pas versée à ASEVA, avec un minimum de 500 euros et un maximum de 100.000 euros: ceux qui ne respectent pas les dispositions liées à cette obligation.

Les mêmes sanctions sont prévues pour les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolières qui ne respectent pas les dispositions des arrêtés royaux pris en application de l'article 26.

Art. 51

Sont punis d'une amende de 500 à 100.000 euros ou dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant, calculé sur l'année qui a précédé l'infraction, sans toutefois dépasser 100.000 euros:

5° het bedrag van de administratieve geldboete, met een maximum van honderdduizend euro, dat moet worden vermenigvuldigd met de geldende opdecimen;

6° in voorkomend geval, de mate waarin en de wijze waarop met de genomen maatregelen rekening is gehouden;

7° de bepalingen betreffende de betaling van de boete.

Als de overtreder de administratieve geldboete niet binnen drie maanden betaalt, stuurt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde het dossier door naar de administratie van de FOD Financiën die belast is met de inning en invordering van niet-fiscale schulden, met het oog op de inning van de boete. Daartoe zendt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde een afschrift van de administratieve beslissing naar de administratie van de FOD Financiën. De terugvorderingen die door de administratie van de FOD moeten worden uitgevoerd, geschieden overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de domaniale wet van 22 december 1949;

8° de bepaling betreffende het beroep tegen de beslissing, namelijk dat de overtreder die de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete betwist, op straffe van verval binnen zestig dagen na de betekening van de beslissing beroep instelt bij de Raad van State, in toepassing van artikel 14, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Art. 50

Worden gestraft met een geldboete gelijk aan tienmaal de bijdrage bedoeld in artikel 24 verschuldigd op de hoeveelheid aardolieproducten waarvoor de bijdrage niet aan ASEVA werd doorgestort, met een minimum van 500 euro en een maximum van 100.000 euro: zij die de bepalingen verbonden met deze verplichting overtreden.

Dezelfde sancties zijn van toepassing op de ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector die de bepalingen van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 26 niet naleven.

Art. 51

Worden gestraft met een geldboete van 500 tot 100.000 euro of tien procent van de omzet van de overtreder, berekend over het jaar voorafgaand aan de overtreding, maar niet meer dan 100.000 euro:

1° ceux qui mettent à la consommation et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

2° ceux qui mettent sur le marché tout autre produit non pétrolier contribuant à l'approvisionnement énergétique et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

3° ceux qui ne fournissent pas ou fournissent consciemment de façon incomplète ou incorrecte ou fournissent en retard, les données visées aux articles 15 et 16, §§ 1^{er} et 4;

4° ceux qui entravent le contrôle visé à l'article 22. En cas de récidive, l'amende sera doublée. Une récidive sera constatée si l'un des cas visés aux 1° à 4° se produit au moins deux fois ou si l'un des cas visés se produit consécutivement à l'un des autres cas visés. Le montant maximum de la sanction, même dans le cas d'une récidive, est de dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant sans dépasser 100.000 euros.

Art. 52

§ 1^{er}. Les dispositions du livre 1 du Code pénal sont applicables aux infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

§ 2. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de la Direction générale de l'Inspection économique, les agents de la Direction générale sont compétents pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ces agents peuvent:

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles et consulter sur place ou emporter contre remise d'un récépissé des documents, pièces, livres et registres nécessaires à l'enquête et à la constatation.

Lorsque les actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, que sur autorisation du juge

1° zij die uitslaan tot verbruik en niet geregistreerd zijn bij de Algemene Directie;

2° zij die andere niet-aardolie gerelateerde producten die bijdragen tot de energiebevoorrading op de markt brengen en die niet bij de Algemene Directie zijn geregistreerd;

3° zij die niet, of opzettelijk op onvolledige of incorrecte wijze of laattijdig de gegevens verstrekken bedoeld in de artikelen 15 en 16, §§ 1 en 4;

4° zij die het toezicht bedoeld in artikel 22 verhinderen. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld. Van een herhaling zal sprake zijn indien één van de gevallen bedoeld in de bepalingen onder 1° tot en met 4° zich minstens tweemaal voordoet of indien één van de genoemde gevallen zich opvolgend voordoet op één van de andere genoemde gevallen. Het maximumbedrag van de sanctie bedraagt, ook bij herhaling, tien procent van de omzet van de overtreder, zonder de 100.000 euro te overschrijden.

Art. 52

§ 1. De bepalingen van het boek 1 van het Strafwetboek zijn van toepassing op overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie, zijn de ambtenaren van de Algemene Directie bevoegd om overtredingen van deze wet en de ter uitvoering ervan uitgevaardigde besluiten te onderzoeken en vast te stellen. Deze ambtenaren kunnen:

1° toegang hebben tot gebouwen, werkplaatsen en hun bijgebouwen tijdens de openingsuren of de werkuren, wanneer dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun opdracht;

2° alle nuttige vaststellingen te doen en ter plaatse overleg te plegen of, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, de voor het onderzoek en de vaststelling nodige documenten, boeken en registers mee te nemen.

Wanneer de handelingen het karakter van een huiszoeking hebben, mogen zij door de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren alleen worden verricht

d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

L'autorisation du juge d'instruction est requise lorsque le lieu visité par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, constitue à la fois un domicile privé et un lieu où une activité professionnelle est exercée.

CHAPITRE 8

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 53

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du conseil d'administration d'ASEVA, prendre, en matière de stocks obligatoires et de stocks additionnels, toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation, la modification, l'addition et le remplacement de dispositions législatives existantes.

Lors de la demande d'avis au conseil d'administration, le ministre fixe le délai dans lequel l'avis du conseil d'administration doit être donné. Si aucun avis n'est donné dans ce délai, il est réputé d'avoir été donné.

Tout arrêté pris en vertu du alinéa 1^{er} est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 54

Les dispositions législatives, réglementaires et administratives existantes qui font référence à la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, abrogée par la présente loi sont interprétées comme faisant référence à la présente loi.

met machtiging van de onderzoeksrechter of van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarbij op verzoek de zaak aanhangig is gemaakt.

De toestemming van de onderzoeksrechter is vereist wanneer de plaats die door de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren wordt bezocht zowel een privéwoning is als een plaats waar een beroepsactiviteit wordt uitgeoefend.

HOOFDSTUK 8

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 53

De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de raad van bestuur van ASEVA, op het gebied van verplichte en bijkomende voorraden, elke maatregel nemen, die nodig is om de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen of internationale akten die op grond daarvan zijn vastgesteld, te waarborgen. Deze maatregelen kunnen de opheffing, wijziging, aanvulling en vervanging van bestaande wettelijke bepalingen omvatten.

Bij de adviesaanvraag aan de raad van bestuur stelt de minister de termijn vast binnen dewelke het advies moet worden gegeven. Indien er binnen deze termijn geen advies wordt gegeven, is het geacht gegeven te zijn.

Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens het eerste lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding.

Art. 54

Bestaande wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die verwijzen naar de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, die bij deze wet wordt opgeheven, worden geïnterpreteerd als verwijzingen naar deze wet.

Art. 55

Dans l'article 180, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2022, le 13° est remplacé par ce qui suit:

“13° la société anonyme de droit public ASEVA.”

Art. 56

Sont abrogés:

1° les articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974, modifiée par les lois des 20 juillet 2006 et 15 mars 2020;

2° la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, modifiée en dernier lieu par l'arrête royal du 18 avril 2022;

3° l'arrête royal du 15 juin 2006 fixant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle.

Art. 57

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 2023

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves Dermagne

Art. 55

In artikel 180, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2022, wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt:

“13° de naamloze vennootschap van publiek recht ASEVA.”

Art. 56

Opgeheven worden:

1° de artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opge maakt te Parijs op 18 november 1974, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 15 maart 2020;

2° de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 april 2022;

3° het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht.

Art. 57

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2024.

Gegeven te Brussel, 19 november 2023

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre des Finances,

Vincent Van Peteghem

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

De minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

Annexe 1

MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DES IMPORTATIONS DES PRODUITS PÉTROLIERS

L'équivalent en pétrole brut des importations de produits pétroliers visé à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, doit être établi selon la méthode suivante:

1) on calcule la somme des importations nettes de pétrole brut, liquides de gaz naturel (LGN), produits d'alimentation des raffineries et autres hydrocarbures, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, ajustée pour prendre en compte des éventuelles variations de stocks. De la valeur obtenue est soustraite la valeur la plus haute des valeurs suivantes pour le rendement de naphta: quatre pour cent; taux moyen de rendement en naphta; consommation effective nette de naphta.

2) l'on calcule la somme des importations nettes de tous les autres produits pétroliers, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, hormis le naphta, ajustée pour prendre en compte les variations de stocks, et multipliée par 1,065.

La somme des valeurs obtenues aux points 1) et 2) représente l'équivalent en pétrole brut.

Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Vu pour être annexé à la loi du ... relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA.

Bruxelles, le 19 novembre 2023

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves Dermagne

Bijlage 1

WIJZE VAN BEREKENING AN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUCTEN

Het in artikel 4, § 2, eerste lid, bedoelde ruwe aardolie-equivalent van de ingevoerde aardolieproducten moet als volgt worden bepaald:

1) de som van de netto-invoer van ruwe aardolie, vloeibare aardgassen (LNG), raffinagegrondstoffen en overige koolwaterstoffen als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen. Van het verkregen getal wordt het hoogste van de volgende getallen afgetrokken voor het rendement van nafta: vier procent; het gemiddelde rendement van nafta; het werkelijke netto-verbruik van nafta.

2) de som van de netto-invoer van alle overige aardolieproducten als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, zonder nafta, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen en vermenigvuldigd met factor 1,065.

Het ruwe aardolie-equivalent wordt verkregen door de eindbedragen van de stappen 1) en 2) bij elkaar op te tellen.

Bunkervorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van ... betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA.

Brussel, 19 november 2023

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre des Finances,

Vincent Van Peteghem

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

De minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

Annexe 2

MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE

Aux fins de l'article 4, § 2, deuxième alinéa, l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure doit être calculé selon la méthode suivante:

La consommation intérieure est établie par l'addition des "livraisons intérieures brutes observées" agrégées, visées à l'annexe C, section 3.2.2.11., du règlement (CE) n° 1099/2008, des seuls produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphtha ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé) et fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre) tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

L'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure est calculé par l'application d'un coefficient multiplicateur de 1,2.

Vu pour être annexé à la loi du ... relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA.

Bruxelles, le 19 novembre 2023

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre des Finances,

Vincent Van Peteghem

Bijlage 2

WIJZE VAN BEREKENING VAN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT VAN HET BINNENLANDS VERBRUIK

Voor de toepassing van artikel 4, § 2, tweede lid, moet het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik als volgt worden berekend:

Het binnenlandse verbruik wordt gevormd door de som van uitsluitend de volgende producten uit het aggregaat "waargenomen bruto binnenlandse leveringen", bedoeld in bijlage C, sectie 3.2.2.11 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met hoog en laag zwavelgehalte) als gedefinieerd in de bijlage A, hoofdstuk 3.4 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik wordt berekend door vermenigvuldiging met een factor 1,2.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van ... betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA.

Brussel, 19 november 2023

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne

De minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

Annexe 3

MÉTHODES DE CALCUL DU NIVEAU DE STOCKS DÉTENUS

Les méthodes suivantes doivent être appliquées pour le calcul du niveau de stocks:

Sans préjudice du cas visé à l'article 7, § 4, aucune quantité ne peut être prise plusieurs fois en compte en tant que stock.

Les stocks de pétrole brut sont diminués de quatre pour cent, correspondant à un taux moyen de rendement en naphta.

Les stocks de naphta, de même que les stocks de produits pétroliers pour les soutes maritimes internationales, ne sont pas pris en compte.

Les stocks des produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphta ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé), fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre), sont comptabilisés dans les stocks en établissant l'équivalent en pétrole brut de ceux-ci et en multipliant les quantités par 1,2.

Lors du calcul de stocks, les quantités de stocks calculées selon ce qui précède doivent être réduites de dix pour cent. Ce pourcentage de réduction s'applique à l'ensemble des quantités prises en compte dans un calcul déterminé. Cependant, la réduction de dix pour cent n'est pas appliquée pour le calcul du niveau des stocks spécifiques ni pour le calcul du niveau des différentes catégories de stocks spécifiques, lorsque ces stocks spécifiques ou catégories sont considérés séparément des stocks obligatoires, notamment dans le but de vérifier que le niveau minimal de jours de consommation que le ministre peut décider conformément à l'article 8, est respecté.

Peuvent être prises en compte dans le calcul des stocks obligatoires les quantités détenues:

1° dans les réservoirs des raffineries;

2° dans les terminaux de charge;

Bijlage 3

METHODEN VOOR HET BEREKENEN VAN HET NIVEAU VAN DE AANGEHOUDEN VOORRADEN

De onderstaande methoden moeten worden gebruikt voor het berekenen van het niveau van de voorraden:

Onverminderd het in artikel 7, § 4, bedoelde geval, kan geen enkele hoeveelheid meer dan eenmaal als voorraad worden meegerekend.

Op de voorraden ruwe aardolie wordt vier procent in mindering gebracht, een percentage dat overeenkomt met een gemiddeld rendementsniveau van nafta.

De voorraden nafta en de voorraden aardolieproducten die bestemd zijn als bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

De voorraden van de volgende producten: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met laag en hoog zwavelgehalte), mogen in de voorraden worden opgenomen door het equivalent in ruwe aardolie daarvan te berekenen en de hoeveelheden met een factor 1,2 te vermenigvuldigen.

Bij het berekenen van de voorraden worden de voorraden die overeenkomstig het bovenstaande zijn berekend met tien procent verminderd. Dit percentage dient op het totaal van de hoeveelheden, die in een bepaalde berekening zijn meegenomen, in mindering te worden gebracht. De vermindering van tien procent wordt evenwel niet toegepast bij het berekenen van het niveau van de speciale voorraden, noch bij het berekenen van de verschillende categorieën speciale voorraden, indien deze speciale voorraden of categorieën afzonderlijk van de verplichte voorraden worden beschouwd, met name om te controleren of het minimumaantal verbruiksdagen dat de minister overeenkomstig artikel 8 kan bepalen in acht wordt genomen.

De volgende hoeveelheden kunnen in aanmerking worden genomen bij de berekening van de verplichte voorraden:

1° in de tanks van raffinaderijen;

2° in laadterminals;

- 3° dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs;
- 4° dans les chalands;
- 5° dans les caboteurs-citernes pétroliers;
- 6° dans les pétroliers séjournant dans les ports;
- 7° dans les soutes des bateaux de navigation intérieure;
- 8° dans le fond des réservoirs;
- 9° sous forme de stocks d'exploitation;

10° par d'importants consommateurs en vertu d'obligation légales ou d'autres prescriptions des pouvoirs publics.

Toutefois, ces quantités, à l'exception de celles qui pourraient être détenues dans les réservoirs des raffineries, dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs ou dans les terminaux de charge, ne peuvent pas être prises en compte dans le calcul des niveaux des stocks spécifiques, lorsque les niveaux de ces derniers sont calculés séparément des stocks obligatoires.

Ne peuvent pas être comptés parmi les stocks obligatoires:

- 1° le pétrole brut se trouvant dans les gisements;
- 2° les quantités destinées aux soutes pour la navigation maritime;
- 3° les quantités en transit direct;
- 4° les quantités se trouvant dans les oléoducs et dans les camions-citernes et wagons-citernes;
- 5° les quantités se trouvant dans les réservoirs des stations-service et auprès des petits consommateurs;
- 6° les quantités dans les conduites et les installations de traitement des raffineries;
- 7° les quantités se trouvant sur des barges à l'intérieur du pays;
- 8° les quantités détenues par les forces armées, ainsi que celles réservées contractuellement pour ces dernières par les sociétés pétrolières;
- 9° les quantités réservées contractuellement pour la pétrochimie ou autres grands consommateurs.

- 3° in aanvoertanks voor pijpleidingen;
- 4° in schuiten;
- 5° in olietankers voor de kust;
- 6° in olietankers in havens;
- 7° in de bunkers van binnenschepen;
- 8° in de bodem van tanks;
- 9° in de vorm van werkvoorraden;

10° door grootverbruikers uit hoofde van wettelijke verplichtingen of andere vereisten van overheidsinstanties.

Deze hoeveelheden, met uitzondering van de hoeveelheden die kunnen worden opgeslagen in tanks van raffinaderijen, aanvoertanks voor pijpleidingen of laadterminals, mogen echter niet worden meegeteld bij de berekening van het niveau van de speciale voorraden, wanneer het niveau van deze laatste afzonderlijk van de verplichte voorraden wordt berekend.

Kunnen niet tot de verplichte voorraden worden gerekend:

- 1° de ruwe aardolie welke in bodemlagen voorkomen;
- 2° de hoeveelheden die bestemd zijn voor bunker-voorraden voor de zeevaart;
- 3° de hoeveelheden die zich in rechtstreeks doorvoer- verkeer bevinden;
- 4° de hoeveelheden die zich in de oliepijpleidingen en de tankwagens en tankwagens bevinden;
- 5° de hoeveelheden die aanwezig zijn in de reservoirs van de benzinestations en kleine gebruikers;
- 6° de hoeveelheden in de leidingen en de proces-eenheden van raffinaderijen;
- 7° de hoeveelheden die zich bevinden op binnenschepen binnen 's Lands grenzen;
- 8° de hoeveelheden die door de strijdkrachten worden gehouden, en ook de hoeveelheden die voor deze laatste bij de aardoliemaatschappijen contractueel zijn gereserveerd;
- 9° de hoeveelheden die contractueel voor de petro- chemie of andere grootverbruikers worden gereserveerd.

Vu pour être annexé à la loi du ... relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA.

Bruxelles, le 19 novembre 2023

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Pierre-Yves Dermagne

Le ministre des Finances,

Vincent Van Peteghem

La ministre de l'Énergie,

Tinne Van der Straeten

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van ... betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA.

Brussel, 19 november 2023

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne

De minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

De minister van Energie,

Tinne Van der Straeten

TABLEAU DE CORRESPONDANCE DIRECTIVE – PROJET DE LOI

Directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers		Articles du projet de loi modificatif	Articles adaptés de la législation nationale belge	Explication si la concordance ne s'applique pas:
1	Objectif	Art. 1, al 1 La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Elle transpose la Directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.		
2	Définitions	Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par: 10° stocks obligatoires: les stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers à détenir par la Belgique afin de répondre aux obligations internationales en ce qui concerne la détention d'un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, résultant de la directive 2009/119/CE et de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie; 12° stocks mis à disposition: les stocks de pétrole brut, de produits intermédiaires du pétrole et de produits pétroliers, et les stocks stratégiques additionnels, propriété de la société ou de l'instance qui les met à disposition, qui ont été réservés pour une période déterminée pour ASEVA ou pour une		

			autre entité centrale de stockage avec un droit d'achat au cas où une crise d'approvisionnement surviendrait pendant cette période; 13° stocks de sécurité: tous les stocks de pétrole brut et/ou produits pétroliers qu'un autre État membre de l'Union européenne ou son entité centrale et/ou ses entreprises gèrent sur le territoire belge pour respecter la directive 2009/119/CE; 14° stocks spécifiques: les stocks de produits clés qui sont la propriété de l'État membre de l'Union européenne ou de l'entité centrale qu'il a établie, et dans lesquels pour chaque produit clé un nombre donné de jours de consommation devra être maintenu. Les stocks spécifiques sont maintenus sur le territoire de l'Union européenne; 15° stocks commerciaux: les stocks pétroliers détenus par les sociétés pétrolières enregistrées dont la présente loi n'impose pas le maintien; 16° Entité centrale de stockage (entité centrale): l'organisme ou le service auquel des pouvoirs sont conférés par un État pour acquérir, maintenir ou vendre des stocks obligatoires, stocks de sécurité, stocks spécifiques et stocks stratégiques additionnels de cet État; 23° année de référence: l'année civile des données de consommation ou d'importation nette utilisées pour calculer le niveau de stocks à détenir ou le niveau des stocks effectivement détenus à un moment déterminé;	
--	--	--	---	--

		25° soutes maritimes internationales: les stocks définis à l'annexe A, point 2.1.5, du règlement (CE) n° 1099/2008; 26° consommation intérieure: le total des quantités livrées en Belgique pour l'ensemble des usages énergétiques et non énergétiques, calculé conformément à l'annexe 2 de la présente loi. Il comprend les livraisons au secteur de la transformation, à l'industrie, au secteur des transports, aux ménages et aux secteurs pour consommation finale. Il comprend également la consommation propre du secteur de l'énergie, à l'exception du combustible de raffinerie; 27° produits clés: les produits pétroliers dont la consommation intérieure en équivalent pétrole brut, pour l'année de référence, représente au moins septante-cinq pour cent de la consommation intérieure totale. L'équivalent en pétrole brut visé au premier alinéa est calculé en appliquant un coefficient multiplicateur de 1,2 à la somme des "livraisons intérieures brutes observées" agrégées, telles que définies à l'annexe C, section 3.2.2.11 du règlement (CE) n° 1099/2008, pour les produits inclus dans les catégories utilisées ou concernées. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul. Les produits clés ne peuvent se composer que d'un ou de plusieurs produits listés à l'article 9 de la directive 2009/119/CE et définis à l'annexe A, chapitre 3.4., du règlement (CE) n° 1099/2008;	
--	--	--	--

		28° tâches de gestion: les tâches ayant trait à la gestion des stocks obligatoires, des stocks de sécurité et des stocks spécifiques, à l'exception de la vente ou de l'acquisition de ces derniers; 29° biocarburant: un combustible liquide ou gazeux utilisé pour le transport et produit à partir de la biomasse, la "biomasse" étant la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l'agriculture (y compris les substances végétales et animales), de la sylviculture et de ses industries connexes, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers; 30° additifs: les substances autres que des hydrocarbures qui sont ajoutées ou mélangées à un produit afin de modifier ses propriétés.		
3	Stocks de sécurité – Calcul des obligations de stockage	Art. 4. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont au moins égaux à la plus grande des quantités suivantes: soit 90 jours d'importations journalières moyennes nettes, soit 61 jours de consommation intérieure journalière moyenne. § 2. Les importations journalières moyennes nettes à prendre en compte sont calculées sur la base de l'équivalent en pétrole brut des importations durant l'année civile précédente, établie selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe 1 de la présente loi. La consommation intérieure journalière moyenne à prendre en compte est calculée sur la base de l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure durant l'année civile précédente, établie et calculée selon la		

		méthode et les modalités exposées à l'annexe 2 de la présente loi.		
4	Calcul du niveau des stocks	Art. 7. § 2. Le niveau de stocks détenus est calculé conformément aux méthodes exposées à l'annexe 3. Pour le calcul du niveau des stocks détenus pour chaque produit clé, ces méthodes ne s'appliquent qu'aux produits relevant de la catégorie concernée. § 4. Tout stock pétrolier peut être pris en compte simultanément tant dans le calcul des stocks obligatoires que dans celui des stocks spécifiques, à condition que ce stock réponde à l'ensemble des conditions imposées par la présente loi pour chacun de ces stocks.		
5	Disponibilité des stocks	Art. 12. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont en permanence disponibles et physiquement accessibles. Les stocks obligatoires sont insaisissables par des tiers. Ils ne peuvent pas être grevés d'une sûreté réelle ou personnelle. En cas de stocks mis à disposition d'ASEVA, cette garantie ne peut néanmoins pas nuire au droit d'ASEVA d'acheter ces stocks en cas de crise d'approvisionnement pétrolière. § 2. Les stocks obligatoires mis à disposition d'ASEVA sont la propriété de la société pétrolière enregistrée qui met à disposition. § 3. Les stocks spécifiques de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne maintenus ou transportés sur le territoire belge bénéficient d'une immunité inconditionnelle contre des mesures d'exécution.		

		Art. 14. § 4. Les stocks détenus en Belgique en application du présent article pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne n'entrent pas en ligne de compte pour remplir les obligations prévues à la présente loi. La Belgique ne peut pas s'opposer au transport de ces produits vers les pays de destination et exercera, dans la mesure du possible, un contrôle sur ces stocks.		
6	Répertoire des stocks de sécurité – Rapport annuel	Art. 16. § 2. La Direction générale établit un rapport détaillé, mis à jour en permanence, de tous les stocks obligatoires qui ne constituent pas des stocks spécifiques. Ledit rapport contient notamment les informations nécessaires afin de localiser le dépôt, la raffinerie ou l'installation de stockage où les stocks en question se trouvent, ainsi que pour en déterminer les quantités et la nature, en référence aux catégories visées à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008. Chaque année, le 25 février au plus tard, la Direction générale communique à la Commission européenne un résumé du rapport des stocks, indiquant au moins le volume et la nature des stocks obligatoires présents en Belgique le dernier jour de l'année civile précédente. La Direction générale tient également un rapport détaillé, mis à jour en permanence, qui indique l'emplacement exact de tous les stocks spécifiques détenus sur le territoire belge.		

		À la demande de la Commission européenne, la Direction générale communique à la Commission endéans les quinze jours un exemplaire complet des deux rapports visés dans ce paragraphe.		
7	Entités centrales de stockage	Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par: 1° ASEVA: l'Agence de Stockage Energétique, anciennement connue comme APETRA, chargée, en tant que société anonyme de droit public, en vertu de la présente loi, de la détention et de la gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers comme fixé à l'article 5, § 1^{er}, et de stocks stratégiques additionnels comme fixé au chapitre 3; Art. 6. § 1^{er}. ASEVA est désignée comme entité centrale. § 6. ASEVA peut déléguer des tâches de gestion pour une période déterminée: 1° à un autre État membre de l'Union européenne sur le territoire duquel les stocks se trouvent ou à l'entité centrale instaurée par cet État membre ou; 2° à des sociétés pétrolières enregistrées ou; 3° à des sociétés pétrolières étrangères. Inversement ASEVA peut effectuer des tâches de gestion au bénéfice d'un autre État membre de l'Union européenne ou de son entité centrale pour une période déterminée. Une délégation de tâches de gestion entre États membres de l'Union européenne ou leurs entités centrales ne peut être subdéléguée à		

		d'autres États ou à leurs entités centrales; une délégation de tâches de gestion d'ASEVA à une société pétrolière enregistrée ou société pétrolière étrangère ne peut aucunement être subdéléguée. Si une délégation des tâches de gestion a pour effet que des stocks gérés par ASEVA se situent en dehors du territoire belge, ASEVA respecte les dispositions de l'article 14, § 1^{er}. Art. 7. § 5. En plus des stocks obligatoires, ASEVA peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, à condition que: 1° ASEVA ait préalablement annoncé sa volonté de reprendre cette obligation et; 2° les dispositions de l'article 14, § 1^{er}, soient respectées. § 6. ASEVA rend public: 1° continuellement, par produit, toutes les données concernant le volume des stocks qu'elle peut se déclarer prête à maintenir en faveur des sociétés pétrolières étrangères ou d'entités centrales de stockage; 2° au moins sept mois à l'avance, les conditions dans lesquelles ASEVA est disposée à fournir des services visant à maintenir les stocks pour des sociétés pétrolières étrangères. Les conditions dans lesquelles des services peuvent être fournis, y compris les conditions concernant le calendrier, peuvent aussi être fixées à la suite d'une procédure de mise en concurrence destinée à établir quelle est la meilleure offre	
--	--	--	--

		présentée par les entreprises ou, le cas échéant, par les entités centrales intéressées. ASEVA accepte ces délégations dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. La rémunération versée par la société pétrolière étrangère n'excède pas le coût total des services fournis par ASEVA et ne peut être réclamée tant que les stocks ne sont pas constitués. ASEVA peut subordonner son acceptation d'une délégation à la présentation par l'entreprise d'une caution ou d'une autre forme de garantie. Les stocks de sécurité gérés dans ce contexte ne peuvent pas être comptés comme couverture des obligations découlant du paragraphe 1^{er}. Pas d'application		
8	Opérateurs économiques			L'obligation de stockage est donnée entièrement à ASEVA, il n'y a pas d'obligation pour les opérateurs économiques.

9	Stocks spécifiques	Art. 8. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après une analyse coûts-bénéfices effectuée par ASEVA, décider qu'ASEVA détienne des stocks spécifiques. Cet arrêté contient aussi le nombre minimum de jours de consommation qui doit être détenu par produit-clé ainsi que la période de détention qui doit être au minimum d'un an. La Direction générale informe la Commission européenne de toute décision relative aux stocks spécifiques, tel que spécifié par l'article 9 de la directive 2009/119/CE.		
10	Gestion des stocks spécifiques	Art. 16. § 2. La Direction générale tient également un rapport détaillé, mis à jour en permanence, qui indique l'emplacement exact de tous les stocks spécifiques détenus sur le territoire belge. À la demande de la Commission européenne, la Direction générale communique à la Commission endéans les quinze jours un exemplaire complet des deux rapports visés dans ce paragraphe.		
11	Effet des délégations	Art. 14. § 4. Les stocks détenus en Belgique en application du présent article pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne n'entrent pas en ligne de compte pour remplir les obligations prévues à la présente loi.		

12	Relevés statistiques des stocks visés à l'article 3	Art. 16. § 3. La Direction générale communique à la Commission européenne les relevés statistiques mensuels relatifs aux stocks obligatoires et aux stocks spécifiques situés en Belgique et à l'étranger de même que les stocks commerciaux en Belgique; ce relevé reflète la situation de la fin du mois. Ce relevé est communiqué à la Commission au plus tard: 1° dans les cinquante-cinq jours qui suivent le mois auquel ce relevé des stocks obligatoires se rapporte ou dans les deux mois suivants toute demande de la Commission et 2° endéans le mois qui suit celui auquel le relevé des stocks spécifiques se rapporte. Les relevés précisent de manière détaillée les stocks obligatoires maintenus hors du territoire belge, par un État membre de l'Union européenne ou une entité centrale. Sur demande de la Commission européenne, la Direction générale lui transmet immédiatement une copie des relevés statistiques concernant les stocks spécifiques. La Direction générale répondra aux demandes de la Commission visées aux alinéas 1 et 2 dans un délai maximal de cinq ans à compter de la date à laquelle les données demandées se rapportent. Suite à une décision prise au niveau européen, le ministre peut modifier la fréquence et la date limite de communication des relevés.		
13	Relevés statistiques concernant les stocks spécifiques	Art. 16 § 3		

14	Relevé des stocks commerciaux	Art. 16 § 3			
15	Traitement des données	Pas d'application			Il s'agit d'une obligation pour la Commission
16	Biocarburants et additifs	Art. 7. § 3. Les biocarburants et les additifs sont pris en compte dans les calculs du niveau de stocks effectivement maintenus si: 1° ils ont été mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, ou 2° ils doivent encore être mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, à condition que: a) ils soient stockés sur le territoire belge; b) le lieu où ils sont stockés, soit approprié au (transport à un lieu de) mélange et; c) les stocks détenus ainsi le sont en proportion des produits pétroliers qu'ASEVA gère et en proportion des additifs et des biocarburants qui peuvent y être ajoutés selon les spécifications.			
17	Groupe de coordination pour le pétrole et les produits pétroliers	Pas d'application			
18	Examen de l'état de préparation aux situations d'urgence et du stockage	Art. 16. § 1^{er}. ASEVA, les sociétés pétrolières enregistrées qui gèrent des stocks de sécurité conformément à l'article 14, § 2, les propriétaires ou gérants de dépôts où sont stockés des stocks obligatoires ou de sécurité, informent la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition des stocks obligatoires et/ou des stocks de sécurité qu'ils détiennent.			

		Ils autorisent les personnes mandatées par la Commission européenne à cette fin, à contrôler les stocks obligatoires et de sécurité et leur apportent assistance. Ces personnes peuvent inspecter tous les documents et registres concernant les stocks et peuvent avoir accès à tous les endroits où des stocks obligatoires et stocks de sécurité sont stockés et à tous les documents les concernant.		
19	Protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données	Pas d'application		
20	Procédures d'urgence	Art. 18. § 1^{er}. La Direction générale est chargée des missions suivantes: 1° la mise en place d'un plan d'urgence pour la gestion de la sécurité de l'approvisionnement en pétrole et en produits pétroliers, qui contient notamment les mesures de restriction de la demande de pétrole; 2° l'établissement d'une procédure d'identification des consommateurs prioritaires de produits pétroliers sur base de laquelle elle établit une liste des consommateurs prioritaires. La Direction générale peut consulter, dans le cadre de l'évaluation des risques ainsi que de la mise en place d'un plan d'urgence et de l'établissement de la liste de consommateurs prioritaires, ASEVA et tout acteur représentatif du marché pétrolier, et travaille en concertation avec le Bureau national du pétrole et dans le respect des compétences de chacun.		

	Le plan d'urgence et la liste des consommateurs prioritaires sont arrêtés par le ministre, sur proposition de la Direction générale. § 2. Pour pallier une éventuelle crise d'approvisionnement pétrolière le Roi détermine les règles, visées aux articles 6 et 7 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, relatives à l'utilisation des stocks obligatoires et à la répartition internationale et nationale de pétrole et de produits pétroliers ainsi que les règles d'approvisionnement équitable applicables aux sociétés pétrolières enregistrées. § 3. Lors d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le Bureau national du pétrole, créé par l'arrêté royal du 19 décembre 2018 portant création et réglant la composition, les missions et le fonctionnement du Bureau national du pétrole, veille à l'exécution des règles visées aux paragraphes 1^{er} et 2. Art. 19. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que les stocks obligatoires sont utilisés temporairement à concurrence d'une partie à déterminer par lui. Le ministre décide de la nature et de la quantité des stocks à utiliser, ainsi que du délai dans lequel les stocks sont utilisés. Le ministre détermine le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks, y compris son financement au prix du marché. Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire fixé par l'article 4 jusqu'à concurrence des quantités nécessaires	
--	--	--

		dans l'immédiat pour répondre aux situations visées. La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne et l'AIE de la décision d'utilisation temporaire des stocks obligatoires et des quantités concernées. Art. 20. Lors d'une phase de vigilance ou d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que tout ou partie des stocks obligatoires de produits pétroliers non situés sur le territoire belge soient transférés en Belgique dans un délai qu'il détermine. Dans sa décision, le ministre tient compte du délai nécessaire au rapatriement du pétrole brut détenu et géré par ASEVA, qui se situe dans des cavernes de sel à l'étranger. Art. 21. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre, sur base de l'avis du Bureau national du pétrole et de l'analyse réalisée par la Direction générale, peut prendre une ou plusieurs mesures de restriction de la demande telles que prévues dans le plan d'urgence visé à l'article 18, § 1^{er}, 1^o.		
--	--	---	--	--

21	Sanctions	Art. 49. Les infractions suite au non-respect des obligations de la présente loi et de ses arrêtés peuvent indistinctement faire l'objet d'une poursuite administrative immédiate ou, après renvoi du ministère public, d'une poursuite pénale. La Direction générale peut fixer le montant de la sanction administrative. Lorsque la voie judiciaire est choisie par les agents désignés à l'article 22, le procès-verbal est adressé au ministère public territorialement compétent. Le ministère public notifie aux agents compétents visés à l'article 22 sa décision d'intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer une transaction visée à l'article 216<i>bis</i> du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216<i>ter</i> du même Code. Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216<i>bis</i> du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216<i>ter</i> du même Code, ou lorsque le ministère public n'a pas pris de décision dans un délai de soixante jours à compter du jour de la réception du procès-verbal de constatation de l'infraction, le directeur général ou son délégué décide s'il y a lieu d'entamer la procédure de sanction administrative. La décision infligeant une amende administrative comprend notamment les éléments suivants:		
----	-----------	---	--	--

		1° les dispositions qui constituent la base juridique de la décision infligeant une amende administrative; 2° les références du procès-verbal constatant l'infraction et relatant les faits à propos desquels la procédure infligeant une amende administrative a été entamée; 3° la date de la notification de la possibilité de présenter des moyens de défense; 4° le cas échéant, la date à laquelle les moyens de défense ont été présentés, un relevé des moyens de défense présentés et la réplique à ces moyens de défense; 5° le montant de l'amende administrative, d'un maximum de cent mille euros, celle-ci devant être multipliée par les décimes additionnels en vigueur; 6° le cas échéant, la mesure dans laquelle et la manière dont il a été tenu compte des mesures prises; 7° les dispositions relatives au paiement de l'amende. Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende administrative dans le délai de trois mois, le directeur général ou son délégué, transmet le dossier à l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales en vue du recouvrement de cette amende. À cet effet, le directeur général ou son délégué transmet une copie de la décision administrative à l'administration du SPF Finances. Les recouvrements à tenter par l'administration du SPF Finances se déroulent conformément	
--	--	---	--

		aux articles 3 et 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949; 8° la disposition relative concernant le recours contre la décision, soit que le contrevenant qui conteste la décision infligeant une amende administrative introduit, à peine de forclusion, dans un délai de soixante jours à compter de la notification de la décision, un recours devant le Conseil d'État en application de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Art. 51. Sont punis d'une amende de 500 à 100.000 euros ou dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant, calculé sur l'année qui a précédé l'infraction, sans toutefois dépasser 100.000 euros: 1° ceux qui mettent à la consommation et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale; 2° ceux qui mettent sur le marché tout autre produit non pétrolier contribuant à l'approvisionnement énergétique et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale; 3° ceux qui ne fournissent pas ou fournissent consciemment de façon incomplète ou incorrecte ou fournissent en retard, les données visées aux articles 15 et 16, §§ 1^{er} et 4; 4° ceux qui entravent le contrôle visé à l'article 22. En cas de récidive, l'amende sera doublée. Une récidive sera constatée si l'un des cas visés aux 1° à 4° se produit au moins deux fois ou si l'un	
--	--	---	--

		des cas visés se produit consécutivement à l'un des autres cas visés. Le montant maximum de la sanction, même dans le cas d'une récidive, est de dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant sans dépasser 100.000 euros. Art. 52. § 1^{er}. Les dispositions du livre 1 du Code pénal sont applicables aux infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions. § 2. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de la Direction générale de l'Inspection économique, les agents de la Direction générale sont compétents pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ces agents peuvent: 1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission; 2° faire toutes les constatations utiles et consulter sur place ou emporter contre remise d'un récépissé des documents, pièces, livres et registres nécessaires à l'enquête et à la constatation. Lorsque les actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, que sur autorisation du juge d'instruction ou du		
--	--	--	--	--

		président du tribunal de première instance saisi sur requête. L'autorisation du juge d'instruction est requise lorsque le lieu visité par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1er, constitue à la fois un domicile privé et un lieu où une activité professionnelle est exercée.		
22	Réexamen	Pas d'application		
23	Comité	Pas d'application		
24	Abrogation	Pas d'application		
25	Transposition	Pas d'application		

26	Entrée en vigueur	Pas d'application		
27	Destinataires	Pas d'application		
Annexes				
I	MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DES IMPORTATIONS DE PRODUITS PÉTROLIERS	Annexe 1		
II	MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE	Annexe 2		
III	MÉTHODES DE CALCUL DU NIVEAU DE STOCKS DÉTENUS	Annexe 3		
IV	Règles concernant l'établissement et la communication à la Commission des relevés statistiques concernant le niveau des stocks à maintenir en vertu de l'article 3	Art. 16. § 3		

CONCORDANTIETABEL RICHTLIJN – WETSONWERP

Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden in ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden		Artikels van het voorontwerp van de Wijzigingswet	Aangepaste artikels van de Belgische nationale wetgeving	Toelichting indien omzetting niet van toepassing is:
1	Doelstelling	Art 1, al 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Zij voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.		
2	Definities	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 10° verplichte voorraden: de door België aan te houden voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten om te voldoen aan de internationale verplichtingen tot het aanhouden van een minimumvoorraad ruwe aardolie en/of aardolieproducten, voortvloeiend uit de Richtlijn 2009/119/EG en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma; 12° ter beschikking gestelde voorraden: de voorraden ruwe aardolie, halfabricaten van aardolie en aardolieproducten en de bijkomende strategische voorraden, eigendom van de ter beschikking stellende onderneming of instantie, die voor een bepaalde periode voor ASEVA of een andere		

			centrale entiteit voor de voorraadvorming gereserveerd zijn met aankooprecht in geval tijdens die periode een bevoorradingscrisis uitbreekt; 13° veiligheidsvoorraden: alle voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten die een ander lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit en/of zijn ondernemingen op het Belgisch grondgebied beheren ter naleving van de Richtlijn 2009/119/EG; 14° speciale voorraden: de voorraden sleutelproducten die eigendom zijn van de lidstaat van de Europese Unie of de door hem ingestelde centrale entiteit, en waarbij er voor elk sleutelproduct een bepaald aantal verbruikersdagen voorraden dient te worden aangehouden. De speciale voorraden worden op het grondgebied van de Europese Unie aangehouden; 15° commerciële voorraden: de aardolievoorraden van geregistreerde aardoliemaatschappijen die niet krachtens een in deze wet vervatte verplichting worden aangehouden; 16° Centrale entiteit voor de voorraadvorming (centrale entiteit): de instelling of dienst waaraan door een Staat de bevoegdheid wordt gegeven met het oog op het kopen, in stand houden en verkopen van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden, speciale voorraden en bijkomende strategische voorraden van deze Staat; 23° referentiejaar: het kalenderjaar waarvan de verbruiks- of netto-invoercijfers worden	
--	--	--	--	--

		gebruikt voor de berekening van het niveau van de aan te houden voorraden of het niveau van de werkelijke, op een bepaald moment, aangehouden voorraden; 25° bunkervoorraden voor de internationale zeescheepvaart: de voorraden zoals gedefinieerd in bijlage A, punt 2.1.5, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008; 26° binnenlands verbruik: het overeenkomstig bijlage 2 van deze wet berekende totaal van alle in België geleverde hoeveelheden voor alle energie- en niet-energieoelendeinden. In dit totaal zijn inbegrepen de leveringen aan de omzettingssector, de industrie, de vervoerssector, de huishoudens en andere sectoren met het oog op eindverbruik. Dit totaal omvat ook het eigen verbruik van de energiesector zelf, met uitzondering van het verbruik van raffinaderijbrandstof; 27° sleutelproducten: de aardolieproducten waarvan het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik, voor het referentiejaar, ten minste vijftien procent bedraagt van het totale binnenlands verbruik. Het ruwe aardolie-equivalent als bedoeld in het eerste lid wordt berekend door de som van het aggregaat “waargenomen bruto binnenlandse leveringen”, in de zin van punt 3.2.2.11 van bijlage C van de Verordening (EG) nr. 1099/2008, voor de producten van de gebruikte of betrokken categorieën, te vermenigvuldigen met een factor 1,2. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.	
--	--	---	--

		De sleutelproducten bestaan uitsluitend uit één of meerdere producten vermeld in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/CE en gedefinieerd in bijlage A, hoofdstuk 3.4, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008; 28° taken van beheer: de taken betreffende het beheer van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden en speciale voorraden, met uitzondering van verkoop of aankoop van deze laatste; 29° biobrandstof: voor vervoer bestemde vloeibare of gasvormige brandstof gemaakt uit biomassa, waarbij onder "biomassa" wordt verstaan het biologisch afbreekbare deel van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw (met inbegrip van plantaardige en dierlijke stoffen), de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, en ook het biologisch afbreekbare deel van industriële huishoudelijk afval; 30° additieven: andere stoffen dan koolwaterstoffen die aan een product worden toegevoegd of erdoor worden gemengd om de eigenschappen ervan te veranderen.		
3	Veiligheidsvoorraden — Berekening van de opslagverplichting	Art. 4. § 1. De verplichte voorraden zijn ten minste gelijk aan de grootste van de volgende hoeveelheden: 90 maal het daggemiddelde van de netto-invoer of 61 maal het daggemiddelde van het binnenlands verbruik. § 2. Het daggemiddelde van de netto-invoer die in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar ingevoerde ruwe aardolie-equivalent, bepaald volgens de in		

		bijlage 1 van deze wet uiteengezette regels en methode. Het daggemiddelde van het binnenlands verbruik dat in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar binnenlands verbruikte ruwe aardolie-equivalent, bepaald en berekend volgens de in bijlage 2 van deze wet uiteengezette regels en methode.		
4	Berekening van het voorraadniveau	Art. 7. § 2. Het niveau van de aangehouden voorraden wordt berekend volgens de in bijlage 3 uiteengezette methoden. Bij de berekening van het voorraadniveau dat voor elk sleutelproduct wordt aangehouden zijn deze methoden uitsluitend van toepassing op de producten van de betreffende categorie. § 4. Alle aardolievoorraden kunnen tegelijkertijd worden meegeteld in de berekening van zowel de verplichte voorraden als de speciale voorraden, mits zij voldoen aan alle voorwaarden die in deze wet met betrekking tot respectievelijk elk van deze voorraadsoorten zijn vastgesteld.		
5	Beschikbaarheid van de voorraden	Art. 12. § 1. De verplichte voorraden zijn permanent beschikbaar en fysiek toegankelijk. De verplichte voorraden zijn niet vatbaar voor beslag door derden. Ze mogen niet met enige zakelijke of persoonlijke zekerheid worden bezwaard. Bij voorraden die aan ASEVA ter beschikking gesteld worden kan deze garantie evenwel geen afbreuk doen aan het recht van ASEVA		

		om deze voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebeveerdradingscrisis. § 2. De verplichte voorraden die ter beschikking gesteld worden van ASEVA zijn eigendom van de geregistreerde aardoliemaatschappij die ze ter beschikking stelt. § 3. De speciale voorraden van België of van een andere lidstaat van de Europese Unie die opgeslagen of vervoerd worden op het Belgische grondgebied genieten onvoorwaardelijke bescherming tegen uitvoeringsmaatregelen. Art. 14. § 4. De bij toepassing van dit artikel in België aangehouden voorraden voor rekening van onderneming of instantie gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie komen niet in aanmerking om de in deze wet opgelegde verplichtingen na te komen. België mag zich niet verzetten tegen het vervoer van deze producten naar de bestemmingslanden en zal in de mate van het mogelijke toezicht over deze voorraden houden.		
6	Register van veiligheidsvoorraden — Jaarverslag	Art. 16. § 2. De Algemene Directie houdt een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij van alle verplichte voorraden anders dan de speciale voorraden. Dit verslag bevat met name de nodige informatie waarmee kan worden bepaald in welk depot of welke raffinaderij of opslagplaats de voorraden in kwestie worden aangehouden, over welke hoeveelheden het gaat en wat de		

		aard ervan is, in verwijzing naar de categorieën bedoeld in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008. Een samenvatting van dit verslag van de voorraden, waarin ten minste de hoeveelheid en de aard van de verplichte voorraden zijn aangegeven die op het einde van het vorige kalenderjaar in België aanwezig zijn, wordt uiterlijk op 25 februari van elk jaar door de Algemene Directie aan de Europese Commissie bezorgd. De Algemene Directie houdt ook een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij, met opgave van de exacte locatie, van alle speciale voorraden die op het Belgische grondgebied worden aangehouden. Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie binnen vijftien dagen een volledig exemplaar van de twee in deze paragraaf bedoelde verslagen aan de Commissie.		
7	Centrale entiteit voor de voorraadvorming	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder: 1° ASEVA: het Energievoorradenagentschap, voorheen gekend als APETRA, dat als naamloze vennootschap van publiek recht krachtens deze wet belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten zoals bepaald in artikel 5, § 1, alsook de bijkomende strategische voorraden zoals bepaald in hoofdstuk 3; Art. 6. § 1. ASEVA wordt aangeduid als centrale entiteit.		

		§ 6. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn delegeren: 1° aan een andere lidstaat van de Europese Unie op het grondgebied waarvan de voorraden zich bevinden of aan de door die lidstaat ingestelde centrale entiteit of; 2° aan geregistreerde aardoliemaatschappijen of; 3° aan buitenlandse aardoliemaatschappijen. Omgekeerd kan ASEVA taken van beheer voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit uitvoeren. Een delegatie van taken van beheer tussen lidstaten van de Europese Unie of hun centrale entiteiten mag niet verder worden gedelegeerd aan andere lidstaten of hun centrale entiteiten; een delegatie van taken van beheer van ASEVA naar een geregistreerde aardoliemaatschappij of buitenlandse aardoliemaatschappij mag in het geheel niet verder worden gedelegeerd. Indien een delegatie van taken van beheer tot gevolg heeft, dat voorraden beheerd door ASEVA zich buiten het Belgisch grondgebied bevinden leeft ASEVA de bepalingen van artikel 14, § 1 na. Art. 7. § 5. In aanvulling op de verplichte voorraden, kan ASEVA een deel of de gehele van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, mits: 1° ASEVA zich hiertoe voorafgaand bereid heeft verklaard en;	
--	--	---	--

		2° de bepalingen van artikel 14, § 1, worden gerespecteerd. § 6. ASEVA maakt openbaar: 1° voortdurend, per product, alle gegevens inzake de volumes van de voorraden waartoe hij bereid is om in stand te houden ten behoeve van buitenlandse aardoliemaatschappijen of centrale opslagentiteiten; 2° ten minste zeven maanden van tevoren, de voorwaarden waaronder ASEVA bereid is om diensten aan buitenlandse aardoliemaatschappijen te verlenen, voor het aanhouden van voorraden. De voorwaarden waaronder deze diensten kunnen worden verleend, met inbegrip van de voorwaarden inzake de tijdsplanning, kunnen eveneens worden vastgesteld na een mededingsprocedure waarin de onderneming of, in voorkomend geval, de betrokken centrale entiteiten met de beste offerte wordt aangewezen. ASEVA aanvaardt dergelijke delegaties onder objectieve, transparante en niet-discriminerende voorwaarden. Voor de verrichte diensten wordt door ASEVA aan de buitenlandse aardoliemaatschappijen ten hoogste het volledige bedrag van de kostprijs aangerekend, dat pas opeisbaar wordt als de voorraden zijn opgebouwd. ASEVA kan aan het aannemen van een delegatie de voorwaarde verbinden dat de onderneming een garantie of andere zekerheid stelt.	
--	--	---	--

		De in deze context beheerde veiligheidsvoorraden mogen niet meegeteld worden ter indekking van de verplichtingen voortvloeiend uit paragraaf 1.		
8	Marktdeelnemers	Niet van toepassing		De opslagverplichting wordt volledig aan ASEVA gegeven; er is geen verplichting voor marktdeelnemers.
9	Speciale voorraden	Art. 8. De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na een kosten-batenanalyse opgesteld door ASEVA, besluiten dat ASEVA speciale voorraden aanhoudt. Dit besluit bevat ook het minimumaantal verbruiksdagen dat per sleutelproduct dient te worden aangehouden en de termijn van aanhouding, die ten minste een jaar bedraagt. De Algemene Directie informeert de Europese Commissie over elke beslissing inzake de speciale voorraden, zoals bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/EG.		
10	Beheer van de speciale voorraden	Art. 16. § 2. De Algemene Directie houdt ook een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij, met opgave van de exacte locatie, van alle speciale voorraden die op het Belgische grondgebied worden aangehouden. Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie binnen vijftien dagen een volledig exemplaar van de twee in deze paragraaf bedoelde verslagen aan de Commissie.		
11	Gevolg van delegatie	Art. 14. § 4. De bij toepassing van dit artikel in België aangehouden voorraden voor rekening		

			van onderneming of instantie gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie komen niet in aanmerking om de in deze wet opgelegde verplichtingen na te komen. België mag zich niet verzetten tegen het vervoer van deze producten naar de bestemmingslanden en zal in de mate van het mogelijke toezicht over deze voorraden houden.		
12	Statistisch overzicht van de in artikel 3 bedoelde voorraden	Art. 16. § 3. De Algemene Directie bezorgt de Europese Commissie maandelijks statistische overzichten van de verplichte voorraden en van de speciale voorraden op of buiten het grondgebied van België en van de commerciële voorraden op Belgische grondgebied die aangehouden worden op het einde van de maand. Deze communicatie aan de Commissie gebeurt uiterlijk: 1° binnen vijftien dagen volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de verplichte voorraden of binnen de twee maanden na een verzoek van de Commissie en 2° binnen de maand volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de speciale voorraden. Deze overzichten duiden, in detail, de verplichte voorraden aan die buiten het Belgisch grondgebied door een lidstaat van de Europese Unie of een centrale entiteit worden aangehouden. Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie haar onmiddellijk een kopie van de statistische overzichten van de speciale voorraden.			

		De Algemene Directie zal ingaan op de in het eerste en tweede lid bedoelde verzoeken van de Commissie binnen een maximumtermijn van vijf jaar vanaf de datum waarop de gevraagde gegevens betrekking hebben. De minister kan de frequentie en uiterste datum van indiening wijzigen ingevolge een beslissing op Europees niveau.		
13	Statistisch overzicht van de speciale voorraden	Art. 16. § 3		
14	Overzicht van de handelsvoorraden	Art. 16. § 3		
15	Verwerking van de gegevens	Niet van toepassing		Dit is een verplichting voor de Commissie
16	Biobrandstoffen en additieven	Art. 7. § 3. Biobrandstoffen en additieven worden eveneens meegeteld bij de berekening van het niveau van de effectief aangehouden voorraden indien: 1° ze vermengd zijn met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, of 2° ze nog vermengd moeten worden met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, onder de voorwaarden dat: a) ze zich op Belgisch grondgebied bevinden; b) de locatie waar ze opgeslagen liggen geschikt is voor (transport naar een plaats van) bijmenging en; c) de aldus aangehouden voorraden in verhouding zijn tot de aardolieproducten die ASEVA beheert en in verhouding tot de additieven en biobrandstoffen die hieraan volgens de specificaties kunnen worden toegevoegd.		

17	Coördinatiegroep aardolie en aardolieproducten	Niet van toepassing		
18	Controle van de voorbereiding op crisissituaties en van de voorraadopslag	Niet van toepassing Art. 16. § 1. ASEVA, de geregistreerde aardoliemaatschappijen die veiligheidsvoorraden aanhouden overeenkomstig artikel 14, § 2, de depoteigenaars of -uitbaters die verplichte of veiligheidsvoorraden in hun depot beheren, verstrekken aan de Algemene Directie de gegevens inzake de locatie, omvang en samenstelling van de verplichte voorraden en/of veiligheidsvoorraden die zij aanhouden. Zij laten de personen, die de Europese Commissie daartoe gemachtigd heeft, toe om controle op de verplichte voorraden en de veiligheidsvoorraden te verrichten en verlenen hun assistentie. Deze personen kunnen alle documenten en registers betreffende de voorraden inzien en kunnen toegang krijgen tot alle locaties waar verplichte en veiligheidsvoorraden worden aangehouden en tot alle desbetreffende documenten. Niet van toepassing		
19	Bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van gegevens	Niet van toepassing		
20	Crisisprocedures	Art. 18. § 1. De Algemene Directie is belast met de volgende taken: 1° het opstellen van een noodplan voor het beheer van de bevoorradingszekerheid van aardolie en aardolieproducten, dat met name maatregelen ter beperking van de vraag naar aardolie bevat;		

		2° de vaststelling van een procedure voor de identificatie van de prioritaire consumenten van aardolieproducten, op basis waarvan het een lijst van prioritaire consumenten opstelt . De Algemene Directie kan in het kader van de risicobeoordeling en de opstelling van een noodplan en een lijst van prioritaire consumenten, ASEVA en elke representatieve speler actief op de aardoliemarkt raadplegen en werkt in overleg met het Nationaal Oliebureau en overeenkomstig de bevoegdheden van elk van diens leden. Het noodplan en de lijst van prioritaire consumenten worden op voorstel van de Algemene Directie door de minister vastgesteld. § 2. Om een eventuele aardoliebevoorradingscrisis aan te pakken, bepaalt de Koning de regels, bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, met betrekking tot het gebruik van de verplichte voorraden en tot de internationale en nationale toedeling van aardolie en aardolieproducten, en ook de regels inzake billijke bevoorradings die van toepassing zijn op de geregistreerde aardoliemaatschappijen. § 3. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis maakt het Nationaal Oliebureau, opgericht bij het koninklijk besluit van 19 december 2018 houdende de oprichting, de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van het Nationaal	
--	--	--	--

		Oliebureau, over de uitvoering van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde maatregelen en regels. Art. 19. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister besluiten dat de verplichte voorraden tijdelijk worden aangewend tot een door hem nader te bepalen hoeveelheid. De minister beslist over de aard en de hoeveelheid van de te gebruiken voorraden, en ook over de termijn waarbinnen de voorraden moeten worden gebruikt. De minister bepaalt de termijn en nadere regels voor de heropbouw van deze voorraden, met inbegrip van de financiering ervan aan marktprijzen. Het niveau van de voorraden kan verlaagd worden tot onder de drempelhoeveelheid, zoals vastgelegd in artikel 4, tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren. De Algemene Directie stelt de Europese Commissie en het IEA onmiddellijk in kennis van het besluit tot het tijdelijk inzetten van de verplichte voorraden en van de betrokken hoeveelheden. Art. 20. Tijdens een fase van waaksaamheid of een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister beslissen dat alle of een deel van de verplichte voorraden aardolieproducten, die zich niet op Belgisch grondgebied bevinden, naar België worden overgebracht binnen een	
--	--	---	--

		termijn die hij vaststelt. In zijn beslissing, houdt de minister bij de vaststelling rekening met de tijd die nodig is voor het terugbrengen van de door ASEVA aangehouden en beheerde voorraden ruwe aardolie, die zich in zoutgrotten in het buitenland bevinden. Art. 21. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister, op basis van het advies van het Nationaal Oliebureau en de analyse uitgevoerd door de Algemene Directie, een of meer maatregelen nemen om de vraag te beperken zoals voorzien in het noodplan bedoeld in artikel 18, § 1, 1°.		
21	Sancties	Art. 49. Inbreuken die voortvloeien uit de niet-naleving van de verplichtingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kunnen, zonder onderscheid, het onderwerp uitmaken van een onmiddellijke administratieve vervolging of, na verwijzing door het openbaar ministerie, van een strafrechtelijke procedure. De Algemene Directie kan het bedrag van de administratieve sanctie vaststellen. Wanneer de in artikel 22 aangewezen ambtenaren ervoor kiezen gerechtelijke stappen te nemen, wordt het proces-verbaal toegezonden aan het territoriaal bevoegde parket van de procureur des Konings. Het openbaar ministerie stelt de in artikel 22 bedoelde bevoegde ambtenaren in kennis van zijn beslissing om al dan niet een strafvervolgning in te stellen of om een schikking in de zin van artikel 216bis van het		

			Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling in de zin van artikel 216ter van datzelfde wetboek voor te stellen. Wanneer het openbaar ministerie afziet van strafvervolgning en geen schikking voorstelt zoals bepaald in artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling zoals bepaald in artikel 216ter van hetzelfde Wetboek, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de aangifte van de inbreuk, beslist de algemeen directeur of zijn afgevaardigde of de procedure van de administratieve sanctie al dan niet wordt ingeleid. Het besluit waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd, bevat het volgende: 1° de bepalingen die de rechtsgrondslag vormen voor de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete; 2° de referenties van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld en de feiten worden opgesomd op grond waarvan de procedure tot oplegging van een administratieve geldboete is ingeleid; 3° de datum van de kennisgeving van de mogelijkheid tot het indienen van een verweerschrift; 4° in voorkomend geval, de datum waarop de verweerschriften zijn ingediend, een lijst van de ingediende verweerschriften en het antwoord op deze verweerschriften;	
--	--	--	--	--

		5° het bedrag van de administratieve geldboete, met een maximum van honderdduizend euro, dat moet worden vermenigvuldigd met de geldende opdecimen; 6° in voorkomend geval, de mate waarin en de wijze waarop met de genomen maatregelen rekening is gehouden; 7° de bepalingen betreffende de betaling van de boete. Als de overtreder de administratieve geldboete niet binnen drie maanden betaalt, stuurt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde het dossier door naar de administratie van de FOD Financiën die belast is met de inningen invordering van niet-fiscale schulden, met het oog op de inning van de boete. Daartoe zendt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde een afschrift van de administratieve beslissing naar de administratie van de FOD Financiën. De terugvorderingen die door de administratie van de FOD moeten worden uitgevoerd, geschieden overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de domaniale wet van 22 december 1949; 8° de bepaling betreffende het beroep tegen de beslissing, namelijk dat de overtreder die de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete betwist, op straffe van verval binnen zestig dagen na de betekening van de beslissing beroep instelt bij de Raad van State, in toepassing van artikel 14, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de	
--	--	---	--

		Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Art. 51. Worden gestraft met een geldboete van 500 tot 100.000 euro of tien procent van de omzet van de overtreder, berekend over het jaar voorafgaand aan de overtreding, maar niet meer dan 100.000 euro: 1° zij die uitslaan tot verbruik en niet geregistreerd zijn bij de Algemene Directie; 2° zij die andere niet-aardolie gerelateerde producten die bijdragen tot de energiebevoorrading op de markt brengen en die niet bij de Algemene Directie zijn geregistreerd; 3° zij die niet, of opzettelijk op onvolledige of incorrecte wijze of laatijdig de gegevens verstrekken bedoeld in de artikelen 15 en 16, §§ 1 en 4; 4° zij die het toezicht bedoeld in artikel 22 verhinderen. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld. Van een herhaling zal sprake zijn indien één van de gevallen bedoeld in de bepalingen onder 1° tot en met 4° zich minstens tweemaal voordoet of indien één van de genoemde gevallen zich opvolgend voordoet op één van de andere genoemde gevallen. Het maximumbedrag van de sanctie bedraagt, ook bij herhaling, tien procent van de omzet van de overtreder, zonder de 100.000 euro te overschrijden. Art. 52. § 1. De bepalingen van het boek 1 van het Strafwetboek zijn van toepassing op	
--	--	--	--

		overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.	
		§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie, zijn de ambtenaren van de Algemene Directie bevoegd om overtredingen van deze wet en de ter uitvoering ervan uitgevaardigde besluiten te onderzoeken en vast te stellen. Deze ambtenaren kunnen:	
		1° toegang hebben tot gebouwen, werkplaatsen en hun bijgebouwen tijdens de openingsuren of de werkuren, wanneer dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun opdracht;	
		2° alle nuttige vaststellingen te doen en ter plaatse overleg te plegen of, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, de voor het onderzoek en de vaststelling nodige documenten, boeken en registers mee te nemen.	
		Wanneer de handelingen het karakter van een huiszoeking hebben, mogen zij door de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren alleen worden verricht met machtiging van de onderzoeksrechter of van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarbij op verzoek de zaak aanhangig is gemaakt.	
		De toestemming van de onderzoeksrechter is vereist wanneer de plaats die door de in	

			paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren wordt bezocht zowel een privéwoning is als een plaats waar een beroepsactiviteit wordt uitgeoefend.		
22	Evaluatie		Niet van toepassing		
23	Comitéprocedure		Niet van toepassing		
24	Intrekking		Niet van toepassing		
25	Omzetting		Niet van toepassing		
26	Inwerkingtreding		Niet van toepassing		
27	Adressaten		Niet van toepassing		
Bijlagen					
I	WIJZE VAN BEREKENING VAN HET AARDOLIE-EQUIVALENT VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUCTEN		Bijlage 1		
II	WIJZE VAN BEREKENING VAN HET AARDOLIE-EQUIVALENT VAN HET BINNENLANDS VERBRUIK		Bijlage 2		
III	METHODEN VOOR HET BEREKENEN VAN HET NIVEAU VAN DE AANGEHOUDEN VOORRADEN		Bijlage 3		
IV	Voorwaarden voor het opstellen en indienen bij de Commissie van de statistische overzichten van de krachtens artikel 3 aan te houden voorraden		Art. 16 § 3		

TABLEAU DE CORRESPONDANCE PROJET DE LOI – DIRECTIVE

Projet de loi relatif à la détection des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détection de stocks stratégiques additionnels destinés à l’approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d’approvisionnement pétrolière et à l’organisation d’ASEVA	Loi du 26 janvier 2006 relative à la détection des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d’une agence pour la gestion d’une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détection, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises	Directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers
Article 1	Article 1	Article 1
Article 2	Article 2	Articles 2 et 9
Article 3	Article 3	
Article 4	Article 3/1	Article 3
Article 5	Article 4	
Article 6	Article 5	Article 7
Article 7	Article 6	Articles 4, 7 et 16
Article 8	Article 6/1	Article 9
Article 9	Article 7	
Article 10	Article 8, § 1 ^{er}	
Article 11	Article 8, § 2	
Article 12	Article 9	Articles 5 et 10
Article 13	Article 12	
Article 14	article 13	Article 7 et article 8, 1 et 2
Article 15	Article 14, § 1 ^{er}	
Article 16, §1 ^{er}	Article 15, § 1 ^{er}	
Article 16, §2	Article 15, § 1/1	Article 6 et 10
Article 16, § 3	Article 15, § 1/2	Articles 12, 13 et 14
Article 17	/	
Article 18	Article 2 de la loi du 3 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974	Article 20
Article 19	Article 4, § 4	Article 20
Article 20	Article 13, § 4	
Article 21	/	
Article 22	Article 16	
Article 23	Article 21	
Article 24	Article 18	
Article 25	Article 19	
Article 26	/	
Article 27	Article 38	
Article 28	/	
Article 29	Article 20	

Article 30	Article 22	
Article 31	Article 23	
Article 32	Article 24	
Article 33	Article 25	
Article 34	Article 26	
Article 35	Article 27	
Article 36	Article 28	
Article 37	Article 29	
Article 38	Article 30	
Article 39	Article 31	
Article 40	/	
Article 41	Articles 32 et 33	
Article 42	Article 35	
Article 43	Article 36	
Article 44	Articles 37 et 39 <i>bis</i>	
Article 45	Article 41	
Article 46	Article 42	
Article 47	Article 43	
Article 48	Article 44	
Article 49	/	Article 21
Article 50	Article 45, § 3	Article 21
Article 51	Article 45	Article 21
Article 52	Article 4 de la loi du 3 juillet 1976	Article 21
Article 53	Article 50	
Article 54	/	
Article 55	/	
Article 56	/	
Article 57	/	

CONCORDANTIETABEL WETSONTWERP – RICHTLIJN

Ontwerp van wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA	Wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop	Richtlijn 2009/119/CE van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden
Artikel 1	Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2	Artikelen 2 en 9
Artikel 3	Artikel 3	
Artikel 4	Artikel 3/1	Artikel 3
Artikel 5	Artikel 4	
Artikel 6	Artikel 5	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 6	Artikelen 4, 7 en 16
Artikel 8	Artikel 6/1	Artikel 9
Artikel 9	Artikel 7	
Artikel 10	Artikel 8, § 1	
Artikel 11	Artikel 8, § 2	
Artikel 12	Artikel 9	Artikelen 5 en 10
Artikel 13	Artikel 12	
Artikel 14	Artikel 13	Artikel 7 en Artikel 8, 1 et 2
Artikel 15	Artikel 14, § 1	
Artikel 16, §1 ^{er}	Artikel 15, § 1	
Artikel 16, §2	Artikel 15, § 1/1	Artikel 6 en 10
Artikel 16, § 3	Artikel 15, § 1/2	Artikelen 12, 13 en 14
Artikel 17	/	
Artikel 18	Artikel 2 van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974	Artikel 20
Artikel 19	Artikel 4, § 4	Artikel 20
Artikel 20	Artikel 13, § 4	
Artikel 21	/	
Artikel 22	Artikel 16	
Artikel 23	Artikel 21	
Artikel 24	Artikel 18	
Artikel 25	Artikel 19	
Artikel 26	/	

Artikel 27	Artikel 38	
Artikel 28	/	
Artikel 29	Artikel 20	
Artikel 30	Artikel 22	
Artikel 31	Artikel 23	
Artikel 32	Artikel 24	
Artikel 33	Artikel 25	
Artikel 34	Artikel 26	
Artikel 35	Artikel 27	
Artikel 36	Artikel 28	
Artikel 37	Artikel 29	
Artikel 38	Artikel 30	
Artikel 39	Artikel 31	
Artikel 40	/	
Artikel 41	Artikelen 32 en 33	
Artikel 42	Artikel 35	
Artikel 43	Artikel 36	
Artikel 44	Artikelen 37 en 39 <i>bis</i>	
Artikel 45	Artikel 41	
Artikel 46	Artikel 42	
Artikel 47	Artikel 43	
Artikel 48	Artikel 44	
Artikel 49	/	Artikel 21
Artikel 50	Artikel 45, § 3	Artikel 21
Artikel 51	Artikel 45	Artikel 21
Artikel 52	Artikel 4 van de wet van 3 juli 1976	Artikel 21
Artikel 53	Artikel 50	
Artikel 54	/	
Artikel 55	/	
Artikel 56	/	
Artikel 57	/	

COORDINATION DES ARTICLES

Texte de base	Texte adapté au projet de loi
<i>Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR)</i>	
Art. 180. Ne sont pas assujettis à l'impôt des sociétés: (...) 13° la société de droit public à finalité sociale APETRA. (...)	Art. 180. Ne sont pas assujettis à l'impôt des sociétés: (...) 13° la société anonyme de droit public ASEVA. (...)

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELEN

Basistekst	Tekst aangepast aan het wetsontwerp
<i>Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB)</i>	
Art. 180. Aan de vennootschapsbelasting zijn niet onderworpen: (...) 13° de vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk APETRA. (...)	Art. 180. Aan de vennootschapsbelasting zijn niet onderworpen: (...) 13° de naamloze vennootschap van publiek recht ASEVA. (...)